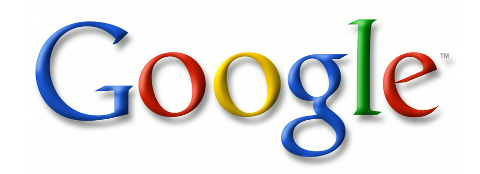


This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

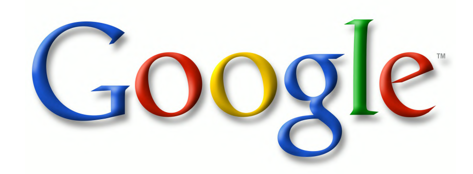
+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at http://books.google.com/



Acerca de este libro

Esta es una copia digital de un libro que, durante generaciones, se ha conservado en las estanterías de una biblioteca, hasta que Google ha decidido escanearlo como parte de un proyecto que pretende que sea posible descubrir en línea libros de todo el mundo.

Ha sobrevivido tantos años como para que los derechos de autor hayan expirado y el libro pase a ser de dominio público. El que un libro sea de dominio público significa que nunca ha estado protegido por derechos de autor, o bien que el período legal de estos derechos ya ha expirado. Es posible que una misma obra sea de dominio público en unos países y, sin embargo, no lo sea en otros. Los libros de dominio público son nuestras puertas hacia el pasado, suponen un patrimonio histórico, cultural y de conocimientos que, a menudo, resulta difícil de descubrir.

Todas las anotaciones, marcas y otras señales en los márgenes que estén presentes en el volumen original aparecerán también en este archivo como testimonio del largo viaje que el libro ha recorrido desde el editor hasta la biblioteca y, finalmente, hasta usted.

Normas de uso

Google se enorgullece de poder colaborar con distintas bibliotecas para digitalizar los materiales de dominio público a fin de hacerlos accesibles a todo el mundo. Los libros de dominio público son patrimonio de todos, nosotros somos sus humildes guardianes. No obstante, se trata de un trabajo caro. Por este motivo, y para poder ofrecer este recurso, hemos tomado medidas para evitar que se produzca un abuso por parte de terceros con fines comerciales, y hemos incluido restricciones técnicas sobre las solicitudes automatizadas.

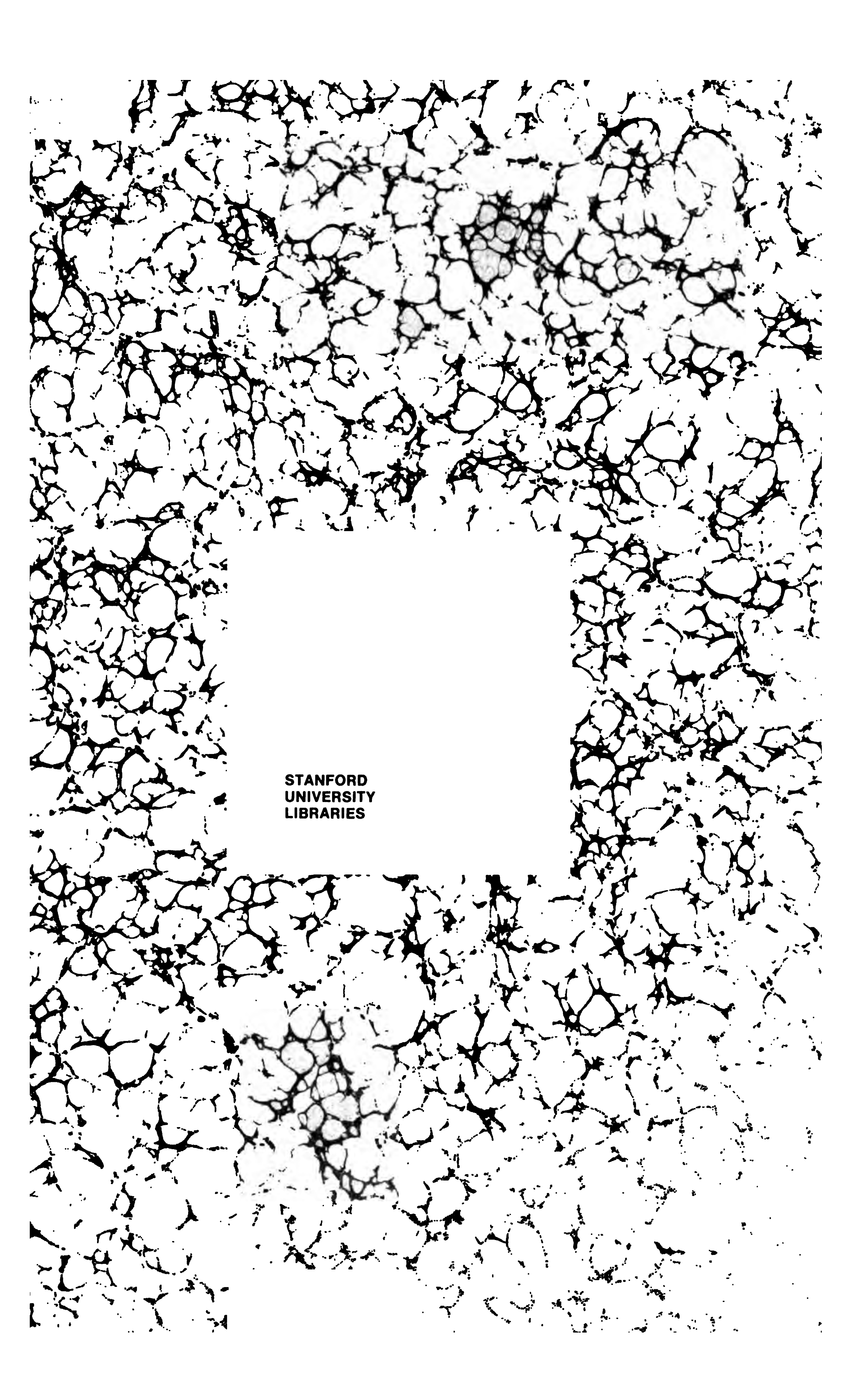
Asimismo, le pedimos que:

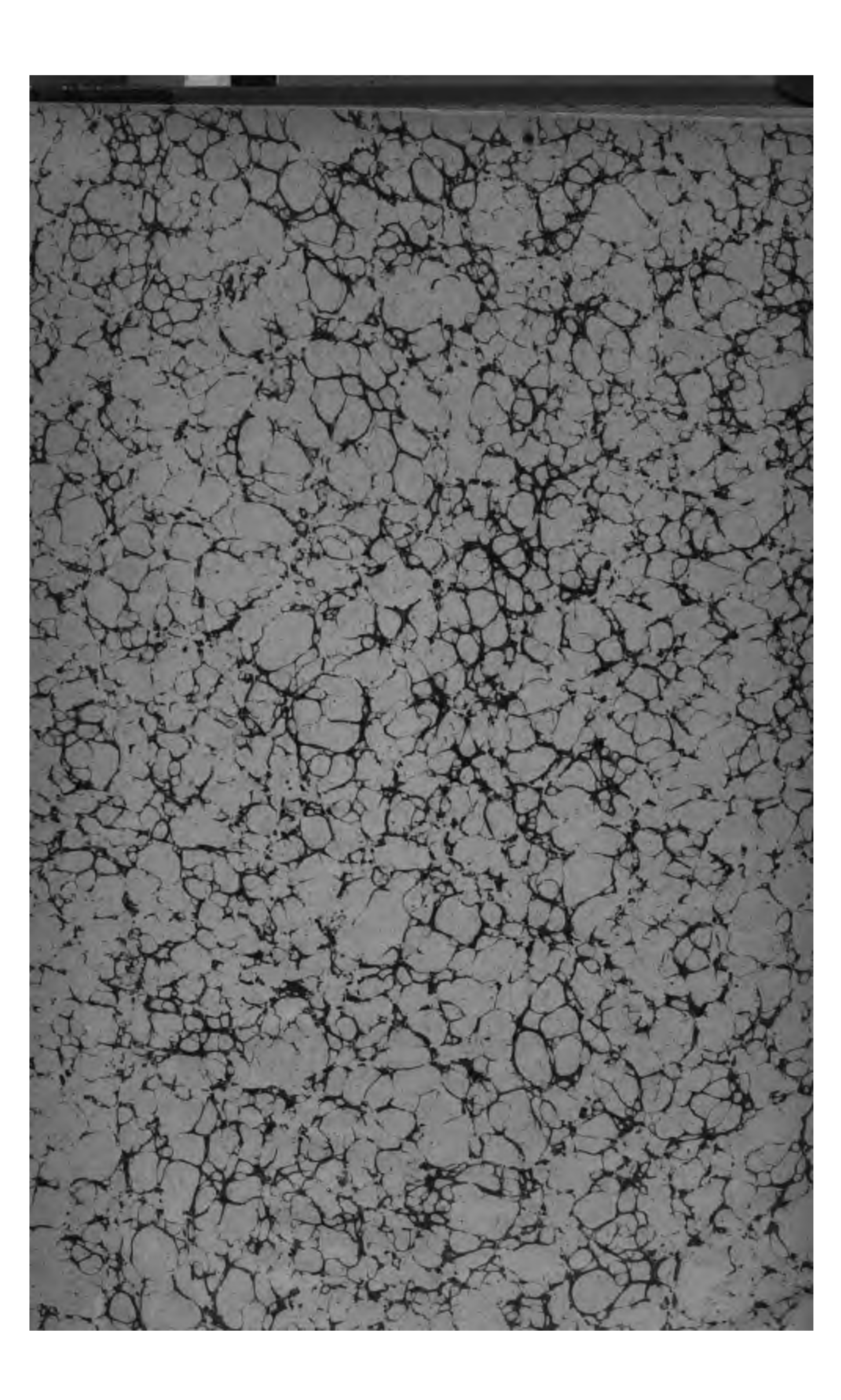
+ *Haga un uso exclusivamente no comercial de estos archivos* Hemos diseñado la Búsqueda de libros de Google para el uso de particulares; como tal, le pedimos que utilice estos archivos con fines personales, y no comerciales.
+ *No envíe solicitudes automatizadas* Por favor, no envíe solicitudes automatizadas de ningún tipo al sistema de Google. Si está llevando a cabo una investigación sobre traducción automática, reconocimiento óptico de caracteres u otros campos para los que resulte útil disfrutar de acceso a una gran cantidad de texto, por favor, envíenos un mensaje. Fomentamos el uso de materiales de dominio público con estos propósitos y seguro que podremos ayudarle.
+ *Conserve la atribución* La filigrana de Google que verá en todos los archivos es fundamental para informar a los usuarios sobre este proyecto y ayudarles a encontrar materiales adicionales en la Búsqueda de libros de Google. Por favor, no la elimine.
+ *Manténgase siempre dentro de la legalidad* Sea cual sea el uso que haga de estos materiales, recuerde que es responsable de asegurarse de que todo lo que hace es legal. No dé por sentado que, por el hecho de que una obra se considere de dominio público para los usuarios de los Estados Unidos, lo será también para los usuarios de otros países. La legislación sobre derechos de autor varía de un país a otro, y no podemos facilitar información sobre si está permitido un uso específico de algún libro. Por favor, no suponga que la aparición de un libro en nuestro programa significa que se puede utilizar de igual manera en todo el mundo. La responsabilidad ante la infracción de los derechos de autor puede ser muy grave.

Acerca de la Búsqueda de libros de Google

El objetivo de Google consiste en organizar información procedente de todo el mundo y hacerla accesible y útil de forma universal. El programa de Búsqueda de libros de Google ayuda a los lectores a descubrir los libros de todo el mundo a la vez que ayuda a autores y editores a llegar a nuevas audiencias. Podrá realizar búsquedas en el texto completo de este libro en la web, en la página `http://books.google.com`




STANFORD
UNIVERSITY
LIBRARIES



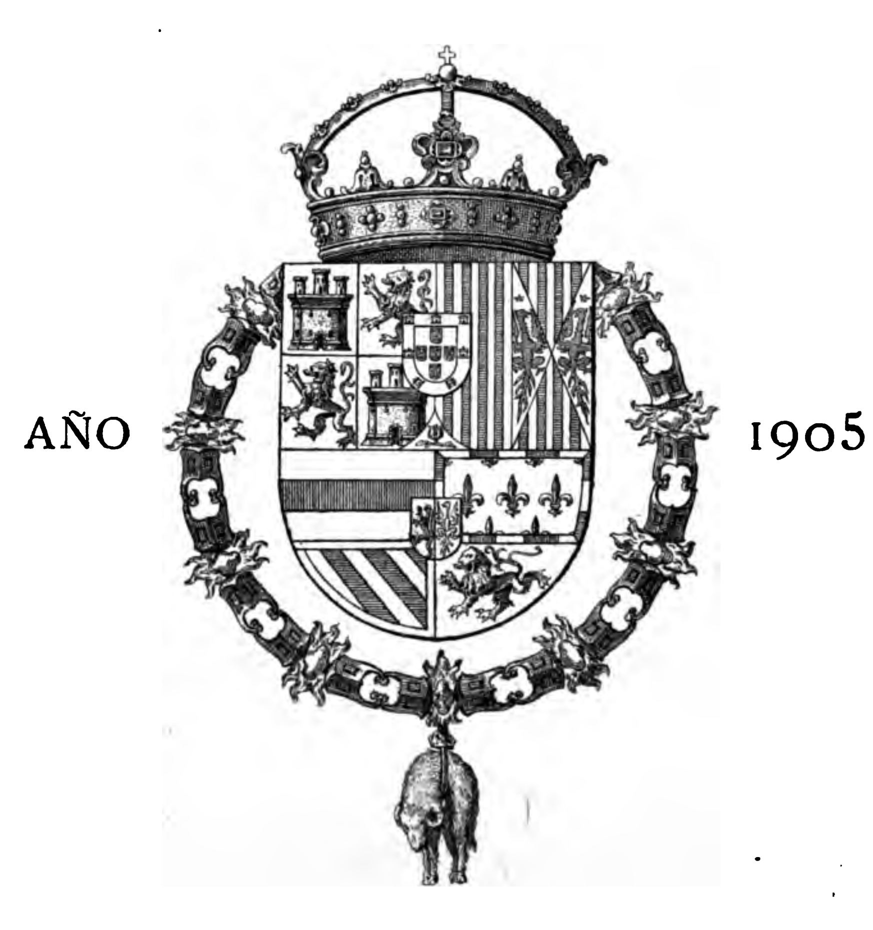
EXPOSICION CONMEMORATIVA

DEL

QUIJOTE

Madrid. Biblioteca Nacional

CATALOGO DE LA EXPOSICION CELEBRADA EN LA BIBLIOTECA NACIONAL EN EL TERCER CENTENARIO DE LA PUBLICACION DEL QUIJOTE.

AÑO  1905

K

Z8158
M25

ADVERTENCIA

En cumplimiento de órdenes superiores, presta hoy el Cuerpo facultativo de Archiveros, Bibliotecarios y Arqueólogos, su modesto concurso á las fiestas con que ha de solemnizarse el centenario de la aparición del QUIJOTE, *ó, para hablar con más propiedad, de su primera parte, impresa en 1605.*

Como guía de la Exposición bibliográfica y artística que con este motivo se ha instalado en tres de las salas de la Biblioteca Nacional, se imprime el presente Catálogo, redactado é impreso con harta rapidez, y con la concisión que su peculiar objeto demanda.

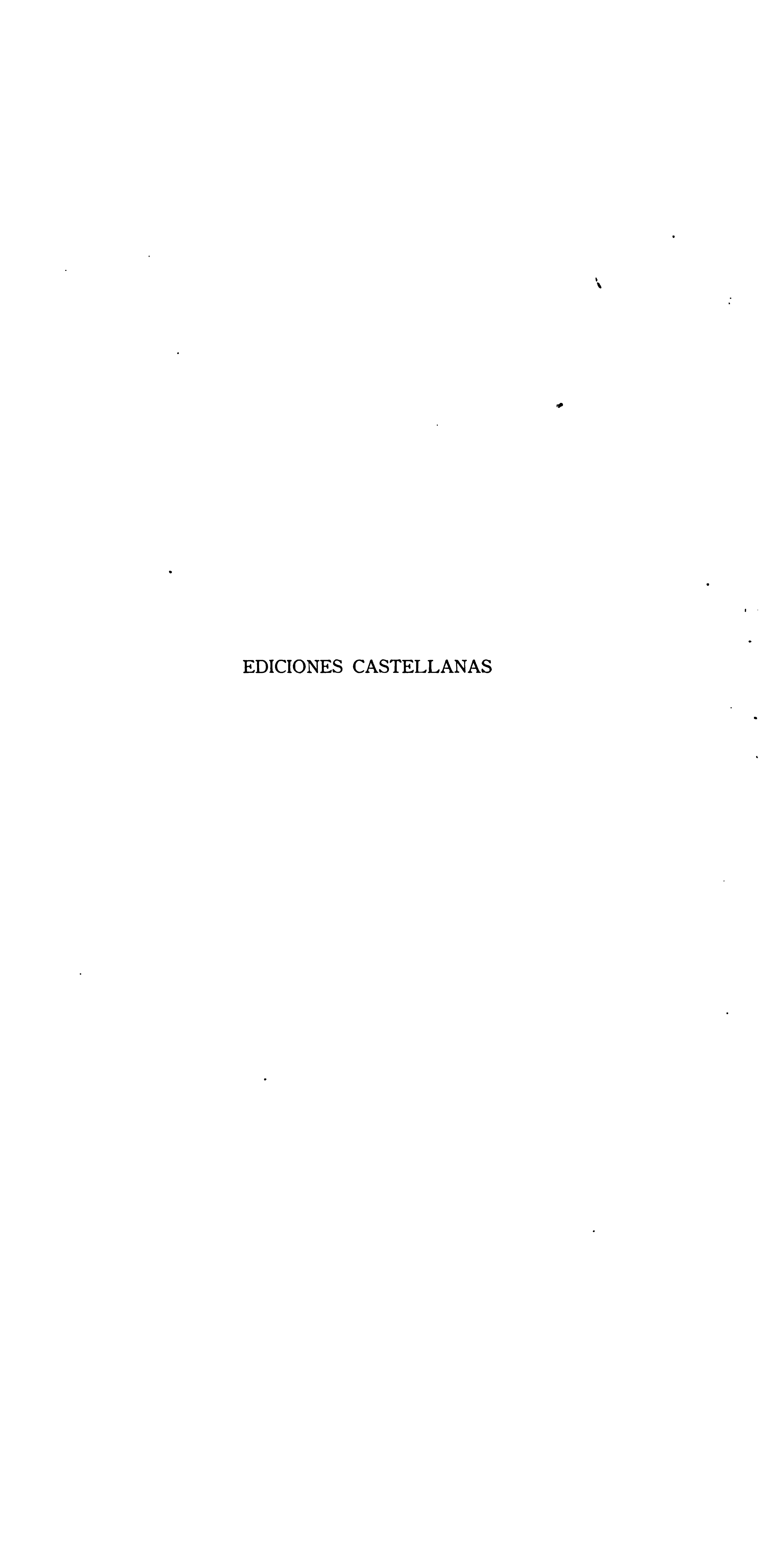
Figuran en él todas las ediciones del QUIJOTE, *que la Biblioteca Nacional posee, ya en su lengua original, ya en cualquiera otra. La serie es ciertamente copiosa y rica en ejemplares raros, acaso inferior tan solo á una colección particular que en España existe afortunadamente. De estas ediciones hacemos simple lista, porque sería poco menos que ociosa su descripción detallada, existiendo ya la monumental* Bibliografía crítica de las obras de Cervantes, *Madrid* [*Barcelona*] *1895, obra del Sr. D. Leopoldo Rius, que anda en manos de todos los eruditos, y en la cual figuran el mayor número de ellas. Reproducimos en facsímile las portadas de todas las ediciones conocidas de la* Primera Parte *hechas en 1605, y de la primera de la* Segunda Parte *impresa en 1615. Aun con ser tan abreviada nuestra lista, podrá ser de alguna utilidad á los aficionados, dándoles á conocer el estado actual de nuestra colección de Quijotes, á la vez que de aviso á los libreros ó á los particulares que quieran proponernos en venta cualquiera de los ejemplares de que todavía carecemos.*

Con mayor detalle y precisión bibliográfica, como lo exige la extraordinaria rareza de la mayor parte de las obras, y el no haber todavía un Manual completo de la materia, vá descrita lo que pudiéramos llamar la «Biblioteca de D. Quijote», incluyendo en ella no sólo los libros que tenemos de los citados nominalmente ó en globo en el donoso escrutinio *del Capítulo* VI, *sino también otros varios que en el curso de la fábula se mencionan. Tampoco hemos creído deber omitir los demás libros de caballerías anteriores á la publicación del* QUIJOTE, *aunque Cervantes no aluda á ellos expresamente. El ejemplar expuesto y descrito en el catálogo es, por regla general, el más antiguo de los que la Biblioteca Nacional posee; pero en algún caso se ha preferido otra edición posterior, por la mayor belleza ó mejor*

estado de conservación del libro, atendiendo á la curiosidad y al recreo de los ojos, que en tal género de Exposiciones populares como ésta, no puede menos de tenerse presente. Reproducimos, en facsímile, algunas portadas de libros caballerescos, escogidas entre las más raras é interesantes.

Así como en la parte bibliográfica nos hemos limitado al fondo de la Biblioteca Nacional, así en la artística, en que somos mucho más pobres, no hemos dudado en solicitar y hemos tenido la fortuna de obtener muy valioso auxilio ageno. Realzan, pues, nuestra Exposición, además del caudal de dibujos y estampas del QUIJOTE, *que se custodian en aquélla, una magnífica colección de tapices de la Corona, generosamente prestados para este fin por la real munificencia, y algunos cuadros de varia procedencia sobre asuntos quijotescos, entre los cuales, por su antigüedad y otras circunstancias, merecen especial mención y atraerán sin duda la curiosidad de los inteligentes, los cuatro que el Ministerio de Estado acaba de recibir en expléndido donativo del Embajador de Rusia, Excmo. Señor Dmitri Schévitch.*

La Comisión encargada de rendir este humilde tributo á la gloria del mayor de los ingenios nacionales, dá las gracias al Excmo. Sr. Ministro de Instrucción Pública y Bellas Artes por la confianza que en ella ha depositado, y ofrece al público esta sucinta indicación de lo que ha podido realizarse, dentro de la angustia del tiempo, causa forzosa de imperfecciones en cualquier trabajo de esta índole.



EDICIONES CASTELLANAS

EL INGENIOSO HIDALGO DON QVIXOTE DE LA MANCHA,

Compuesto por Miguel de Ceruantes Saauedra.

DIRIGIDO AL DVQVE DE BEIAR, Marques de Gibraleon, Conde de Benalcaçar, y Bañares, Vizconde de la Puebla de Alcozer, Señor de las villas de Capilla, Curiel, y Burguillos.

Año,  1605.

CON PRIVILEGIO,

EN MADRID Por Iuan de la Cuesta.

Vendese en casa de Francisco de Robles, librero del Rey nro señor.

1 Edición príncipe de la primera parte, desconocida durante más de dos siglos. Un vol. en 4.°

EL INGENIOSO HIDALGO DON QVIXOTE DE LA Mancha.

Compuesto por Miguel de Ceruantes Saauedra.



EM LISBOA.

Impresso com lisença do Santo Officio por Iorge Rodriguez. Anno de 1605.

2 Primera edición de la primera parte, de Lisboa, anterior á la segunda de Madrid impresa por Cuesta, y hecha en vista de la edición príncipe. Un vol. en 4.°

EL INGENIOSO HIDALGO DON QVIXOTE DE LA Mancha.

Compuesto por Miguel de Ceruantes Saauedra.



EM LISBOA.

Impresso com liſença do ſanto Officio por Jorge Rodriguez. Anno de 1605.

3 Primera edición de la primera parte, de Lisboa. Es la misma anterior, de la que solo difiere en la portada y en los ajustes de las censuras que van en el folio 2. La viñeta de este ejemplar sirvió luego para la portada de la segunda parte, hecha por Jorge Rodríguez en 1617. No se hallan puntualizadas en las Bibliografías estas diferencias en los ejemplares. Un vol en 4.º

EL INGENIO SO HIDALGO DON QVIXOTE DE LA MANCHA.

Compuesto por Miguel de Cervantes Saauedra.



Con licencia de la S. Inquisicion.
EN LISBOA:
Impresso por Pedro Crasbeeck.
Año M. DCV.

4 Segunda edición de la primera parte, de Lisboa, hecha sobre la primera de Cuesta y probablemente anterior también á la segunda del mismo impresor. Un volumen en 8.°

EL INGENIOSO HIDALGO DON QVIXOTE DE LA MANCHA.

Compuesto por Miguel de Ceruantes Saauedra.

DIRIGIDO AL DVQVE DE BEIAR, Marques de Gibraleon, Conde de Barcelona, y Bañares, Vizconde de la Puebla de Alcozer, Señor de las villas de Capilla, Curiel, y Burgillos.

Año,  1605.

Con priuilegio de Castilla, Aragon, y Portugal.

EN MADRID, Por Iuan de la Cuesta.

Vendese en casa de Francisco de Robles, librero del Rey nro señor.

5 Segunda edición de la primera parte de Madrid, la cual, durante más de dos siglos, fué tenida por edición príncipe. Entre las numerosas variantes que distinguen esta edición de la príncipe, cuéntanse la errata cometida en esta portada al llamar al Duque de Béjar «Conde de Barcelona» en lugar de «Benalcaçar», y el que en ésta dice «Con privilegio de Castilla, Aragón y Portugal», y en aquélla sólo «Con privilegio». Un vol. en 4.º

EL INGENIOSO
HIDALGO DON QVI-
xote de la Mancha.

Compuesto por Miguel de Ceruantes Saauedra.

DIRIGIDO AL DVQVE DE
Bejar, Marques de Gibraleon, Conde de Benalcaçar, y
Bañares, Vizconde de la Puebla de Alcozer, Señor
de las villas de Capilla, Curiel,
y Burguillos.



Impresso con licencia, en Valencia, en casa de
Pedro Patricio Mey, 1605.

A costa de Iusepe Ferrer mercader de libros,
delante la Diputacion.

6 Edición de la primera parte, publicada en Valencia poco después que la segunda de Madrid, y con algunas adiciones caprichosas. Es la primera de las dos de Valencia del mismo año, las cuales sólo se distinguen por ligeras diferencias tipográficas. Un vol. en 8.º

EL INGENIOSO HIDALGO DON QVIxote de la Mancha.

Compuesto por Miguel de Ceruantes Saauedra.

DIRIGIDO AL DVQVE DE Bejar, Marques de Gibraleon, Conde de Benalcaçar, y Bañares, Vizconde de la Puebla de Alcozer, Señor de las villas de Capilla, Curiel, y Burguillos.



Impresso con licencia; en Valencia, en casa de Pedro Patricio Mey, 1605.

A costa de Iusepe Ferrer mercader de libros, delante la Diputacion.

7 Segunda edición de la primera parte de Valencia, igual á la anterior, con la que se confundiría de no hallarse en ésta corregidas algunas erratas que se deslizaron en aquella, y de no haber alguna ligera variante en el ajuste. Un vol. en 8.º

8 **Brvsselas.**—Por Roger Velpivs.—1607. 8.° m.

Edición de la primera parte, hecha sobre la segunda de Cuesta.

9 **Madrid.**—Por Iuan de la Cuesta.—1608. 4.°

Tercera impresión de la primera parte hecha en Madrid.

10 **Milán.**—Por el Heredero de Pedromartir Locarni y Iuan Bautista Bidello.—1610. 8.°

Edición de la primera parte, hecha sobre la segunda impresión de Cuesta.

11 **Brvcelas.**—Por Roger Velpivs y Huberto Antonio.—1611. 8.° m.

Edición de la primera parte, hecha sobre la de Bruselas de 1607.

SEGVNDA PARTE
DEL INGENIOSO
CAVALLERO DON
QVIXOTE DE LA
MANCHA.

Por Miguel de Cervantes Saavedra, autor de su primera parte.

Dirigida a don Pedro Fernandez de Castro, Conde de Lemos, de Andrade, y de Villalua, Marques de Sarria, Gentilhombre de la Camara de su Magestad, Comendador de la Encomienda de Peñafiel, y la *Zarça* de la Orden de Alcantara, Virrey, Gouernador, y Capitan General del Reyno de Napoles, y Presidente del supremo Consejo de Italia.



Año 1615

CON PRIVILEGIO.

En Madrid, *Por Iuan de la Cuesta.*

Vendese en casa de Francisco de Robles, librero del Rey N. S.

12 Edición príncipe de la segunda parte. Un vol. en 4.°

13 Brvselas.—Por Huberto Antonio.—1616. 8.°

Edición de la segunda parte.

14 Brvcelas.—Por Huberto Antonio.—1617. 8.°

Edición de la primera parte, hecha para formar juego con la de la segunda del mismo impresor de 1616.

15 Lisboa.—Por Iorge Rodriguez.—1617. 4.°

Edición de la segunda parte. En la numeración de los folios hállanse numerosas erratas.

16 Barcelona.—En casa de Bautista Sorita.—1617. 2 vol. 8.°

Primera edición de las dos partes juntas. El segundo volumen está impreso en casa de Sebastián Matevat.

17 Madrid.—Imprenta de Francisco Martinez.—1637. 2 vol. 4.°

La segunda parte lleva la fecha de 1636.

18 Madrid.—Imprenta Real. A costa de Iuan Antonio Bonet y Francisco Serrano.—1647. 2 vol. 4.°

Suprimiéronse por primera vez en esta edición las dedicatorias y los versos que preceden á la parte primera.

19 Madrid.—Por Melchor Sanchez.—1655. 2 vol. 4.°

Impresión á dos col.

20 Brvselas.—Emprenta de Juan Mommarte.—1662. 2 vol. 8.°

Primera edición en que se cambió el primitivo título de la novela por el de *Vida y hechos del ingenioso Cavallero,* etc., muy generalizado en ediciones posteriores; y primera castellana ilustrada con láminas. Son éstas las mismas de la primera edición en holandés y se hallan grabadas en cobre.

21 Madrid.—Imprenta Real. Por Mateo Fernandez.—1662. 2 vol. 4.°

Impreso á dos col.

22 Madrid.—Imprenta Real.—1668. 2 partes en un vol. 4.°

Reimpresión exacta de la de 1662. Indudablemente por olvido, al reimprimir la portada de la segunda parte, no se cambió el pié de imprenta, y por ello aparece esta parte impresa en *1662 por Mateo Fernandez, Impressor del Rey Nuestro Señor.*

23 Brvselas.—A costa de Pedro de la Calle.—1671. 2 vol. 8.°

Reimpresión exacta de la de Bruselas de 1662, é ilustrada con las mismas láminas.

24 Amberes.—En casa de Geronymo y Juanbautista Verdussen.—1673. 2 vol. 8.°

Copia de la edición de Bruselas de 1662, con las mismas láminas.

25 Madrid.—Por Andrés Garcia de la Iglesia.—1674. 2 vol. 4.°

Primera edición con láminas hecha en España. La parte segunda está impresa por Roque Rico de Miranda. Las láminas, grabadas en cobre por Diego de Obregón, son imitaciones de las de la primera edición en holandés.

26 Amberes.—Por J. B. Verdussen.—MDCXCVII. 2 vol. 8.°

Edición copiada de la de 1673 y con las mismas láminas.

27 Amberes.—Por Henrico y Cornelio Verdussen.—MDCXCVII. 2 volúmenes 8.°

Parece la misma edición anterior con portada diferente.

28 Barcelona.—Imprenta administrada por Martin Gelabert.—1704. 2 tms. en 1 vol. 4.°

Impresión á dos col.

29 Madrid.—Por Antonio Gonçalez de Reyes.—1706. 2 vol. 4.°

Impresión á dos col., ilustrada con las mismas láminas de la de Madrid de 1674.

30 Madrid.—A costa de Francisco Laso.—1714. 2 vol. 4.°

Edición copiada de la anterior y con las mismas láminas.

31 Amberes.—Por Henrico y Cornelio Verdussen.—MDCCXIX. 2 vol. 8.°

Reimpresión de la de 1697, con las mismas láminas.

32 Amberes.—Por Juan Bautista Verdussen.—MDCCXIX. 2 vol. 8.°

Es la misma edición anterior, con las mismas láminas, y variado solo el pié de imprenta.

33 Madrid.—A costa de la Hermandad de San Gerónimo.—1723. 2 volúmenes 4.°

Reimpresión de la edición de Madrid de 1714, é ilustrada con las mismas láminas.

34 Madrid.—A costa de Pedro del Castillo.—1723. 2 vol. 4.°

Es la misma edición anterior con la sola variante del nombre del editor.

35 Madrid.—Imprenta de la Viuda de Blás de Villa-Nueva.—1730. 2 volúmenes 4.°

Edición copiada de la anterior de 1723.

36 Madrid.—Por Antonio Sanz.—1735. 2 vol. 4.°

Edición ilustrada con cuarenta y cuatro láminas copiadas, en general, de otras antëriores.

37 León de Francia.—A costa de J. y P. Bonnardel.—MDCCXXXVI 2 vol. 8.°

Edición ilustrada con los mismos dibujos de la de Bruselas de 1662, grabados por E. Diodati.

38 Londres.—Por J. y R. Tonson.—MDCCXXXVIII. 4 vol. 4.° m.

Espléndida edición con la *Vida de Cervantes*, por Don Gregorio Mayáns y Siscár, un retrato de Cervantes dibujado por G. Kent y grabado en cobre por Geo. Vertue, y 68 magníficas láminas dibujadas por J. Vanderbank y grabadas, en su casi totalidad, por Vander Gucht.

39 Madrid.—A costa de Juan de San Martín.—MDCCXLI. 2 vol. 4.°

Reimpresión de la de Madrid de 1735, adornada con las mismas cuarenta y cuatro láminas.

40 Haia.—Por P. Gosse y A. Moetjens.—MDCCXLIV. 4 vol. 8.°

Edición ilustrada con muy bellas estampas grabadas en cobre sobre los dibujos de Coypel, por J. Folkema y algunas por S. Fokke y P. Tanjé.

41 Madrid.—A costa de Don Pedro Alonso y Padilla..... Se hallará en su imprenta.—MDCCL 2 vol. 4.°

Edición ilustrada, con las mismas cuarenta y cuatro láminas de la de 1730, grabadas nuevamente. El texto, ajustado á la de 1741.

42 Madrid.—A costa de Don Pedro Alonso y Padilla.—MDCCLI 2 volúmenes 4.°

Edición precedida de la *Vida de Cervantes* por Mayáns, é ilustrada con las mismas cuarenta y cuatro láminas de la de 1735.

43 Barcelona.—Por Juan Jolis, Impresor.—s. a. [1755]. 4 vol. 8.°

La fecha de 1755 se halla en la licencia y fé de erratas. Las láminas contienen los mismos dibujos de la edición de 1730, pero grabados en madera y reducidos.

44 Amsterdam y Lipsia.—Arkstée y Merkus.—MDCCLV. 4 vol. 8.°

Edición ilustrada con las láminas de la de La Haya de 1744, grabadas sobre los dibujos de Coypel, por J. Folkema, S. Fokke y P. Tanjé. Añadido el retrato de Cervantes que dibujó Kent para la edición de Londres.

45 Tarragona.—Joseph Barber.--1757. 4 vol. 8.°

Edición adornada con los mismos dibujos de la de 1730, grabados muy toscamente en madera.

46 Madrid.—Imprenta de Andrés Ramirez.—1764. 2 vol. 4.°

Reproducción de la edición de Alonso y Padilla de 1751.

47 Madrid.—Imprenta de Manuel Martin.--1765. 4. vol. 8.°

Edición precedida de la vida de Cervantes por Mayáns, é ilustrada con las láminas de la de 1741.

48 Amberes.—Herederos de la Viuda de C. Verdussen.—MDCCLXX. 4 vol. 8.° m.

Edición ilustrada con treinta y dos láminas de las ediciones anteriores de Amberes, grabadas en cobre por Fred. Boultats.

49 Madrid.—Por D. Joachin de Ibarra.—MDCCLXXI. 4 vol. 8.° m.

Hermosa edición, ilustrada con 31 láminas dibujadas por José Camarón y grabadas en cobre por Manuel Monfort. Al fin, la *Vida de Cervantes* por Mayáns.

50 Madrid.—Imprenta de don Antonio de Sancha.—MDCCLXXVII. 4 volúmenes, 8.°

Reproducción de la edición de Ibarra de 1771.

51 Madrid.—Imprenta de D. Manuel Martin.—1777. 4 vol. 8.°

Reimpresión de la de 1765 del mismo editor. Es la primera edición en que Quijote se escribe con j. Los tomos III y IV llevan la fecha de 1778.

52 Madrid.—Por Don Joaquín Ibarra.—1780. 4 vol. Fol.

Magnífica edición corregida por la Real Academia Española, precedida de la *Vida de Cervantes* y *Análisis del Quixote*, por D. Vicente de los Ríos, con estampas dibujadas por Antonio Carnicero, José del Castillo, José Brunete y otros, y grabadas por Fernando Selma, Manuel Salvador y Carmona, S. Brieva, etc., etc. Con una carta geográfica delineada por D. Tomás López. La Academia restableció en esta edición el primitivo título *El Ingenioso Hidalgo*, etc., que conservaron en adelante la casi totalidad de las ediciones españolas.

53 Salisbury.—Imprenta de Eduardo Caston.—MDCCLXXXI. 3 vol. 4.°

Portadas con orla y un Mapa de España y Africa acomodado á la Historia de Don Quijote de la Mancha. Anotaciones, índices y varias lecciones, por el Reverendo D. Juan Bowle.

54 Londres.—Librerías de B. White, P. Elmstey, T. y T. Payne y J. Robson.—MDCCLXXXI. 6 tms. en 3 vol. 4.°

Portadas grabadas con escenas del Quijote, que, á partir de la segunda, llevan el pié de imprenta *Salisbury. Imprenta de Eduardo Caston*, MDCCLXXXI, con un Mapa de España y Africa acomodado á la Historia de Don Quijote de la Mancha, y con anotaciones, índices y varias lecciones, por el Reverendo D. Juan Bowle. Esta edición es en realidad la misma anterior, y solo difiere de ella en las portadas y en la dedicatoria de Bowle, que en ésta va grabada en cobre al pié de otro grabado con el escudo del Mecenas.

55 Madrid.—Joachin Ibarra, Impresor.—MDCCLXXXII. 4 vol. 8.°

Segunda de las ediciones corregidas por la Academia Española. Con láminas dibujadas por Don Isidro y Don Antonio Carnicero, y grabadas por Fernando Selma, Francisco Muntaner, Simón Brieva y otros. Los asuntos de estas láminas son, en general, distintos de los de la edición de 1780, y reprodúcense en ella la *Vida de Cervantes* y el *Análisis del Quijote* de D. Vicente de los Ríos.

56 Madrid.—Manuel Martín, calle de la Cruz donde se hallará.—MDCCLXXXII. 4 vol. 8.°

Reproducción de la edición hecha por el mismo librero en 1765, pero suprimida la *Vida de Cervantes* de Mayáns.

57 Madrid.—Imprenta de la Academia. Por la Viuda de Ibarra, Hijos y Compañía.—MDCCLXXXVII. 6 tms. en 3 vol. 8.°

Tercera edición corregida por la Real Academia Española, conforme á la segunda, y adornada con las mismas láminas de la edición de 1782.

58 Madrid.—Gabriel de Sancha.—MDCCLXXXXVII-VIII. 5 vol. 8.° m.

Hermosa edición con la *Vida de Cervantes*, comentario y notas por D. Juan Antonio Pellicer. Las láminas que la adornan fueron dibujadas por Ximeno, Camarón y Paret, y grabadas por Duflos y Moreno Tejada. Lleva además dos planos y una carta geográfica de los viajes de Don Quijote, por Don Manuel Antonio Rodríguez.

59 Madrid.—Imprenta Real.—MDCCXCVII-VIII. 6 vol. 16.°

Excelente edición con una *Noticia de la vida y obras de Cervantes* por Don Manuel José Quintana. Las láminas, dibujadas por Juan López Enguidanos y Antonio Rodríguez, y grabadas por Tomás López Enguidanos, Albuerne, Rodríguez, Ametller, Vázquez, Esteve y Brandi.

60 Madrid.—Gabriel de Sancha.—MDCCLXXXXVIII-MDCCC. 9 volúmenes, 12.°

Preciosa edición con la *Vida de Cervantes*, notas y comentarios de Pellicer, y con nuevas viñetas dibujadas por Paret y Alcántara, y grabadas por Moreno Tejada y Ametller. Lleva además dos planos y una carta geográfica.

61 Leipsique.—Juan Sommer.—1800. 6 tms. en 3 vol. 12.°

Edición ajustada á la tercera de la Real Academia Española, con láminas dibujadas por Stothard y Thurston, grabadas por Frosch.

62 Madrid.—Imprenta de Vega.—1804. 6 vol. 8.°

Los dibujos que adornan ésta son los mismos de la edición de la Imprenta Real de 1797, grabados de nuevo y retocados por F. Miranda y N. Cobo.

63 Berlin.—Henrique Fröhlich. —1804-5. 6 vol. 8.° m.

En esta edición, comentada por Luis Ideler, hallaron cabida la *Vida de Cervantes* y las más de las notas de Pellicer, y muchas anotaciones de Bowle. Lleva además un mapa delineado por D. Tomás López, y grabado por I. W. Schleuen. El *Quijote* ocupa los cuatro primeros volúmenes. La impresión fué hecha por Luis Quien.

64 Madrid.—Viuda de Barco Lopez.—1808. 4 vol. 8.°

Edición copiada de la de Martín de 1782, pero sin los grabados.

65 London.—Expensas de Leckington, Allen y Co..... Printed by Henney & Haddon.—1808. 4 vol. 12.°

Edición corregida por el Reverendo Don Felipe Fernández, con el retrato de Cervantes, dibujado por Kent para la edición de Londres de 1738.

66 Barcelona.—Imprenta de Sierra y Marti.—1808-14. 6 vol. 12.°

Contiene las mismas láminas de la edición de la Imprenta Real de 1797, grabadas de nuevo por Peleguer.

67 León.—En casa de Tournachon-Molin.—1810. 4 vol. 8.°

Sirvió de fundamento para esta impresión, la edición de Londres de 1808.

68 London.—Expensas de Lackington, Allen y Co.—1814. 4 vol. 12.°

Segunda edición corregida por el Reverendo Don Felipe Fernández, con un retrato de Cervantes grabado por H. Meyer. Al verso de la port.: «Printed by J. & F. Clarke.»

69 París.—Bossange y Masson.—1814. 7 vol. 8.°

Edición conforme á la de la Real Academia Española de 1782, con hermosas láminas (dobles) en negro é iluminadas. Ejemplar en gran papel.

70 Burdeos.—Imprenta de Pedro Beaumé.—1815. 4 vol. 12.° m.

Reproducción exacta de la de Burdeos de 1804.

71 Madrid.—Imprenta Real.—1819. 5 vol. 8.° m.

Cuarta edición corregida por la Real Academia Española con la *Vida de Cervantes* por Don Martín Fernández de Navarrete. Ilústranla 20 estampas dibujadas por D. José Ribelles y grabadas por D. Tomás López Enguidanos y D. Carlos Blanco y la carta geográfica delineada por D. Tomás López. Acompáñale además el *Análisis del Quijote* por D. Vicente de los Ríos.

72 **París.**—Librería de Cormon y Blanch.—1825. 4 vol. 12.°

Al dorso de la anteportada: Impr. de Durand y Perrín—Lyon. Fué hecha con arreglo á la de la Imp. Real de 1797.

73 **París.**—Baudry y Teof. Barrois.—1825. 6 vol. 16.° m.

Es parte de la COLECCIÓN DE LAS MEJORES OBRAS ESCRITAS EN LENGUA ESPAÑOLA que comenzaron á publicar los editores. Precede al texto del *Quijote* la *Vida de Cervantes* por Don Vicente de los Ríos, y fué impreso en Blois—Impr. de Andrés Eloy.

74 **París.**—Librería hispano-francesa de Bossange, padre.—1826. 6 volúmenes. 16.°

Son parte de las OBRAS ESCOGIDAS DE MIGUEL DE CERVANTES... EDICIÓN CLÁSICA CORREGIDA É ILUSTRADA CON NOTAS POR D. AGUSTÍN GARCÍA DE ARRIETA en 10 vol., el primero de los cuales contiene la *Vida de Cervantes* por Navarrete y el *Análisis del Quijote* por D. Vicente de los Ríos, refundido por García de Arrieta; los tomos II-VI, el *Quijote*. Al verso de la anteport.: Imprenta de Fermín Didot.

75 **Madrid.**—Imprenta de Don Miguel de Burgos.—1826. 2 vol. 8.°

Con 12 láminas grabadas en cobre, tomadas de la cuarta edición de la Academia, de 1819.

76 **París.**—Librería de Cormon y Blanch.—1827. 6 vol. 12.°

Copiada de la de los mismos editores de 1825: Al fin de cada vol.: Impr. de C. Coque.

77 **París.**—En la Imprenta de Julio Didot mayor.—1827. 16.°

Edición microscópica dada á luz por D. Joaquín María de Ferrer; con 9 láminas grabadas en acero por E. Stalker, sobre los dibujos de la de la Imprenta Real de 1797, y un retrato de Cervantes del mismo grabador.

78 **Madrid.**—Hijos de Doña Catalina Piñuela.—1829. 4 vol. 8.°

Son los tomos I-IV de la COLECCIÓN DE OBRAS ESCOGIDAS DE MIGUEL DE CERVANTES SAAVEDRA en 11 vol. Llevan portadas finamente grabadas y las láminas lo están en cobre por J. C. sobre dibujos de J. A.

79 **Madrid.**—Imprenta de Ramos y Compañía.—1829. 4 vol. 8.°

Con 12 láminas y el retr. de Cervantes tomados de la edición de la Real Academia Española de 1819.

80 Zaragoza.—Imprenta de Polo y Monge, hermanos.—1831. 2 vol. 16.° m.

Con varias láminas grabadas por J. G. Lafuente, sobre dibujos de la edición de la Imprenta Real de 1797.

81 Madrid.—Imprenta de D. J. Espinosa.—1831. 4 vol. 16.°

Con el retrato del autor y láminas grabadas por C. Boix. Los dibujos son los de la edición de la Imprenta Real de 1797.

82 Madrid.—Imprenta que fué de Fuentenebro.—1832. 4 vol. 12.°

Edición ajustada á la de la Imprenta Real de 1797.

83 París.—1832. 2 vol. 16.° m.

Segunda edición en miniatura, por D. Joaquín M.ª de Ferrer. Contiene dos láminas más que la primera de 1827 y tres apéndices. Al verso de la anteportada: Imprenta de Julio Didot mayor.

84 Zaragoza.—Imprenta de Polo y Monge, hermanos.—1832. 2 vol. 8.°

Reproducción de la publicada en 1831 por los mismos editores.

85 Barcelona.—Imprenta de A. Bergnes y Comp.—1832. 6 vol. 32.°

Son los tomos VI-XI de la 1.ª serie de la BIBLIOTECA SELECTA PORTÁTIL Y ECONÓMICA publicada por el mismo editor. Las láminas, grabadas por P. Alabern, ostentan los mismos dibujos de la edición de la Imprenta Real de 1797.

86 Barcelona.—Imprenta de la Viuda é hijos de Gorchs.—1832-34. 6 volúmenes 8.°

Ocupa el *Quijote* los cuatro primeros volúmenes de esta edición con las notas de Pellicer. El tomo V contiene el *Análisis del Quijote* por D. Vicente de los Ríos, la *Vida de Miguel de Cervantes* por Navarrete, y el *Elogio de Cervantes* por D. José Mor de Fuentes. El VI, *Nuevas anotaciones* por D. Joaquín Bastús. Lleva 16 láminas grabadas en cobre por Masferrer sobre dibujos de las ediciones de la Real Academia Española.

87 Madrid.—Oficina de D. E. Aguado.—1833-39. 6 vol. 4.°

Edición comentada por D. Diego Clemencín. Con varias láminas, el retrato del autor y el de Clemencín, pintado éste por F. Madrazo y litografiado por J. Jorro.

88 París.—Librería Europea de Baudry.—1835. 8.°

Con el *Elogio de Cervantes*, por D. José Mor de Fuentes. Lleva el retrato de Cervantes, grabado en acero por Geoffroy, y varias láminas. Al verso de la portada: Impr. de A. Everat.

89 Boston.—Librerías de Perkins y Marvin, etc. (s. i.)—1836. 2 vol. 8.°

Edición con las notas y comentarios de Pellicer, Arrieta y Clemencín. Enmendada por Francisco Sales. Con el retrato del autor, láminas dibujadas por G. Cruikshank, grabadas por C. Johnston, y una carta geográfica.

90 Zaragoza.—Imprenta de Polo y Monge.—1837. 2 vol. 8.°

Reproducción de la del mismo editor de 1831.

91 París.—Lefèvre, Ledentu, Librer.—MDCCCXXXVIII. 4 vol. 16.°

Con el *Elogio de Cervantes*, por Don José Mor de Fuentes. Al verso de la anteportada: Imprenta de Everat.

92 Barcelona.—Ramón Fernández y Hermanos.—1839. 8.° m.

Edición con la *Vida de Cervantes*, por D. Martín Fernández de Navarrete. Al fin: París. Impr. de Casimir.

93 Barcelona.—Imp. de Antonio Bergnes y Comp.—MDCCCXXXIX-XL. 2 vol. 4.°

Edición adornada con 800 grabados hechos en madera por Porret, Andrew Best Lelar, Petite, Thomson, Lacoste Jeune, Guillaumot, Verdeil, Sears, Probost-Orrin Smith, etc., sobre los dibujos de Tony Johannot. Contiene además la *Noticia sobre la vida y escritos de Cervantes*, de Viardot, sus notas y comentarios, y un retrato de Cervantes grabado en acero por P. Alabern.

94 Madrid.—Imprenta de la Venta pública [y del Establecimiento Central].—1840. 4 vol. 8.°

Las láminas que adornan ésta son las de la edición de la Imprenta Real de 1797, grabadas de nuevo y retocadas por Francisco Miranda y N. Cobo para la edición de Madrid, Vega. 1804.

95 Barcelona.—Imprenta de Antonio Bergnes y Compañía.—MDCCCXL. 2 vol. 4.° m.

Es la misma de 1839-40, con nueva portada.

96 Barcelona.—Imprenta de J. Mayol y Compañía.—1841. 3 vol. 8.°

Edición hecha sobre la de Barcelona de 1808-14, aunque solo en 3 vol., con las mismas láminas, copiadas de la edición de la Imprenta Real de 1797.

97 México.—Impreso por Ignacio Cumplido.—MDCCCXLII. 2 volúmenes, 8.° dobl.

Edición adornada con 125 láminas litografiadas y un retrato de Cervantes, sobre dibujos de J. Heredia.

98 París.—Librería de Carlos Hingray.—1844. 12.° m.

Edición corregida y anotada por Don Eugenio de Ochoa, y precedida de una breve biografía de Cervantes. Al verso de la anteportada: Imprenta de H. Fournier y C.ª

99 Madrid.—Establecimiento tipográfico, calle del Sordo, núm. 11. [Francisco de Paula Mellado].—1844. 2 vol. 8.°

Forma parte de la Biblioteca Popular económica publicada por Mellado, y va ilustrada con varias láminas reproducidas de la edición cuarta de la Real Academia Española.

100 Madrid.—Establecimiento tipográfico de D. Francisco de Paula Mellado.—1845. 2 vol. 8.°

Segunda edición de la Biblioteca Popular económica; reproducción de la primera publicada en 1844.

101 Barcelona.—Librería de A. Pons y C.ª—1845. 6 tomos en 3 vol. 16.°

Edición conforme á la corregida y anotada por D. Eugenio de Ochoa: París. 1884. Las láminas, tomadas de la de la Imprenta Real de 1797, están grabadas por Clavel y Chambaron. Forma parte de la Biblioteca de familia.

102 París.—Baudry, Librería Europea.—1845. 8.° m.

Frontispicio alegórico grabado en acero, y retrato de Cervantes grabado por Geoffroy. Es el tomo I de la Colección de los mejores autores españoles. Lleva la *Vida de Cervantes*, por D. Martín Fernández de Navarrete. Al verso de la anteportada: Impr. de Fain y Thunot.

103 Barcelona.—Imprenta de la Viuda é hijos de Mayol.—1845-46. 3 volúmenes. 16.° m.

Edición según la de la misma casa de 1841; con el retrato de Cervantes, pero sin las láminas.

104 Madrid.—Imprenta..... de M. Rivadeneyra.—1846. 4.°

Es el tomo primero de la BIBLIOTECA DE AUTORES ESPAÑOLES; comprende todas las obras de Cervantes menos el Teatro. Precede al Quijote la *Vida de Cervantes*, por D. Buenaventura Carlos Aribau.

105 Madrid.—Imprenta y librería de Gaspar y Roig.—1847. 8.° m.

Edición con notas, según las de la Academia Española, Pellicer, Arrieta y Clemencín, F. Sales y Luis Viardot, aumentada y corregida por Martínez del Romero. Con el retrato del autor grabado por Antonio Roca, y láminas y grabados, intercalados, de Urrabieta, Martí, Cibera, Gaspar, Severini, Capuz, etc., tomados en su mayoría de la edición de Barcelona de 1839-40.

106 Barcelona.—Por D. J. Oliveres.—1848. 2 vol. 4.°

Reproducción exacta de la edición de Barcelona, Bergnes, 1839-40.

107 Madrid.—Imprenta y librería de Gaspar y Roig.—1850. 4.° m.

Reproducción de la de los mismos editores de 1847, aumentada con el *Buscapié* anotado por A. de Castro.

108 París.—Baudry, Librería Europea.—1850. 8.° dobl.

Es el tomo I de la COLECCIÓN DE LOS MEJORES AUTORES ESPAÑOLES publicada por la misma casa editorial, precedido de la *Vida de Cervantes* por Navarrete. Reimpresión del de 1845 del mismo editor.

109 Madrid.—Edición de Ferrer de los Ríos.—s. i.-s. a. (¿1851?) Folio.

Forma parte de la BIBLIOTECA UNIVERSAL. Contiene la *Noticia de la vida y de las obras de Cervantes*, de D. Manuel José Quintana, y el *Buscapié*; y va adornada con algunos dibujos de Tony Johannot. Impreso á dos col.

110 Madrid.—En casa del editor.—1853-54. 4 tomos en 2 vol. 4.° m.

Edición ilustrada con las notas de Pellicer y adornada con las láminas de la de Sancha de 1897-98, dibujadas por Ximeno, Navarro, Paret y Camarón, y grabadas por Duflos y Moreno Tejada, bajo la dirección de Don Francisco Bonosio Piferrer. Al verso de la portada: Imprenta de D. José Repullés.

111 Sevilla.—Tena hermanos, editores. Juan Moyano, impresor.—1854-55. 2 vol. 4.°

Edición ilustrada con algunos dibujos de Tony Johannot.

112 Madrid.—Establecimiento tipográfico de Mellado.—1855-56. 2 volúmenes. 4.°

Edición ilustrada con láminas en colores, dibujadas por Cel. Nanteuil y litografiadas por J. J. Martínez. Forma parte de la BIBLIOTECA ESPAÑOLA publicada por el mismo editor.

113 Madrid.—Imprenta de José Rodríguez.—1856. 8.° m.

Edición abreviada del *Quijote* en XXX-620 págs. por un entusiasta del autor, bajo cuyo seudónimo ocultó su nombre D. Fernando de Castro. Lleva el retrato de Cervantes grabado en acero por D. Antonio Roca. Su título: *El Quijote para todos.*

114 Madrid.—Imprenta de José Rodríguez.—1856. 8.°

Edición abreviada en VI+7-537 págs. Su título: *El Quijote de los niños y para el pueblo, abreviado por un entusiasta de su autor.* [D. Fernando de Castro.]

115 Madrid.—Librería Española.—Barcelona: En el Plus Ultra.—1857. 2 vol. 8.° m.

Edición ilustrada con las notas de Pellicer, Clemencín y otros, la *Noticia sobre la vida y escritos de Cervantes*, de Viardot, y algunos dibujos de Johannot grabados por Martínez. Al verso de la portada: Imprenta de Luis Tasso.—Barcelona.

116 Madrid.—Librería de San Martín.—Barcelona: En el Plus Ultra.—1859. 2 vol. 8.° m.

Edición copiada de la anterior. Al verso de la port.: Barcelona.—Impr. de Narciso Ramírez. 1858.

117 Barcelona.—Imprenta de Tomás Gorchs.—1859. 2 vol. Fol. m.

Magnífica edición con 12 láms., dibujadas por Madrazo, Espalter, Ferrant, Montañés, Lorenzale, Murillo, Rivera, Fluyxench y Planas, y grabadas en acero por Hortigosa, Estevanillo, Martínez, Roca y Fatjó.

118 París.—Librería de Carlos Hingray.—1860. 12.°

Edición corregida y anotada por D. Eugenio de Ochoa, hecha sobre la de París de 1844, con una lámina y una viñeta en la portada. Al verso de la anteportada: Besançon. Imprenta de la Viuda Deis.

119 Madrid.—Murcia y Martí, editores.—1862. 2 vol. 8.°

Adornada con 13 láminas sobre dibujos de Johannot. Al verso de la anteportada: Imprenta de la *Galería Literaria* á cargo de Castillo.

120 Madrid.—Imprenta Nacional.—1862-63. 3 vol. Fol.

Edición adornada con 34 láminas en cobre, hechas con las mismas planchas de la 1.ª edición de la Real Academia Española. El tomo III contiene el *Juicio crítico del Quijote*, de D. Vicente de los Ríos, la *Vida de Cervantes*, por D. Jerónimo Morán, y un copioso Catálogo de las ediciones más notables del Quijote.

121 Argamasilla de Alba.—Imprenta de Don Manuel Rivadeneyra.—1863. 4 vol. 16.° m.

Edición corregida por D. J. E. Hartzenbusch con el retrato del autor, grabado por T. Goutière.

122 Barcelona.—Imprenta de Tomás Gorchs.—1863. 2 vol. Fol.

Reproducción de la del mismo editor de 1859.

123 Barcelona.—Sociedad editorial «La Maravilla».—Madrid: Librería Española.—s. a. [1863]. 8.° m.

Edición ilustrada con láminas dibujadas por Zarza y grabadas en madera por Capuz. Al verso de la portada: Barcelona.—Imp. de Narciso Ramírez. 1863.

124 Argamasilla de Alba.—Imprenta de Don Manuel Rivadeneyra.—1863-64. 4 vol. 8.° d. m.

Son los tomos III-VI de las Obras completas de Cervantes..... ilustradas por Don Juan Eugenio Hartzenbusch y Don Cayetano Rosell. Las notas al *Quijote* son sólo de Hartzenbusch.

125 Madrid.—Imprenta y librería de Gaspar y Roig.—1864. 4.° m.

Edición hecha sobre las anteriores de 1847 y 1850 de la misma Casa editorial, aumentada con notas de Fernández Cuesta y de Janer, y con el *Buscapié* anotado por Don Adolfo de Castro.

126 Madrid.—Imprenta y librería de Gaspar y Roig.—1865. 4.°

Reproducción de la de los mismos editores de 1864.

127 Leipzig.—F. A. Brockhaus.—1866. 2 tomos en 1 vol. 8.° m.

Son los tomos III y IV de la Colección de autores españoles de Brockhaus.

128 Nueva-York.—D. Appleton y Compañía.—1867. 2 tom. en 1 vol. 8.° m.

Edición acompañada de un *Ensayo histórico sobre la vida y escritos de Cervantes*, por el Dr. Jorge Ticknor.

129 Madrid.—Urbano Manini, editor.—1868. 2 vol. 4.°

Con láminas dibujadas por Urrabieta y grabadas por Manchón, Toro y Gastón: Impresa por S. Larxé.

130 Glasgow.—Librería de Mauricio Ogle y Compañía.—1871. 8.°

Al fin: Glasgow.—Imprenta de Bell y Bain.

131 Londres.—Librería de Casell, Petter y Galpin.—1871. 8.°

La misma edición anterior con distinta portada. Al fin: Glasgow.—Imprenta de Bell y Bain.

132 Londres.—Librería de Cassell-s. a. (1871). 8.°

La misma edición de Glasgow y Londres de 1871 con port. diferente. Al fin: Glasgow.—Imprenta de Bell y Bain.

133 Barcelona.—1871-73. 2 vol. 4.° m.

Reproducción fototipográfica de las ediciones príncipes de ambas partes del *Quijote*, publicada por Don Francisco López Fabra. En 1874 salió á luz un tomo III con las Notas de Hartzenbusch, y en 1879 un tomo IV con la «Reproducción heliográfica y fototipográfica de 100 láminas elegidas entre las 60 ediciones, diversamente ilustradas, que se han publicado durante 257 años», y, por último, el «Boletín» de la Reproducción.

134 Valencia.—Librería de Pascual Aguilar.—1872. 2 vol. 8.°

Edición ilustrada con ocho láminas y un retrato del autor, por Payró, é impresa por Vicente Daroqui.

135 París.—Librería de Garnier Hermanos.—1873. 8.° m.

Edición conforme á la última corregida por la Academia Española, precedida de la *Vida de Cervantes*, y anotada. Viñeta en la portada. Al verso de la port.: Corbeil.—Imprenta de Creté.

136 Madrid.—Imprenta de Fermín Martínez García.—1873. 8.°

Es el compendio del *Quijote* para los niños, hecho por D. Fernando de Castro («Un entusiasta de su autor»), con un retrato de Cervantes y viñetas dibujadas por Urrabieta y grabadas por Sierra. Consta de 640 págs.

137 Londres.—Librería de Chatto y Vindus.—1874. 8.°

Reproducción de la edición de Londres de 1871. Al fin: London. Sawil, Edwards and C.° printers.

138 Leipzig.—F. A. Brockhaus.—1874. 2 vol. 8.° m.

Son los tomos III y IV de la Colección de Autores Españoles editada por Brockhaus, reproducción de los de 1866 del mismo editor.

139 Madrid.—Biblioteca Universal Ilustrada.—1875. 2 vol. Fol.

Edición ilustrada con la *Vida de Cervantes*, un mapa y ocho láminas, dibujos de V. Barneto, Manzano, Narváez y Padró, grabados por Manchón, Cabot, Alba y Capuz. Al verso de la portada: Establec. tipogr. de Muñoz y Reig.

140 Barcelona.—Imprenta y librería religiosa y científica del heredero de Don Pablo Riera.—MDCCCLXXV-VI. 2 vol. Fol.

Edición de gran lujo con los dibujos de Gustavo Doré, grabados por H. Pisan.

141 Barcelona.—Imprenta de L. Obradors y P. Sulé.—1876-77. 2 tomos en 1 vol. Fol.

Edición adornada con láminas dibujadas por Don Ramón Puiggarí y grabadas por Travers, Artigas y Sadurní, con un mapa geográfico.

142 Cádiz.—Tip. La Mercantil de José Rodríguez y Rodríguez.—1876-79. 5 vol. 8.° m.

Edición publicada bajo la dirección de D. Ramón León Mainez, cuya *Vida de Cervantes* ocupa el tomo I. Al fin del V van los juicios de D. Francisco de Asís Pacheco, Miquel y Badía y Guillén Buzarán, sobre el trabajo de Mainez.

143 Madrid.—C. Palacios hermanos, editores.—Impr. de Lázaro Maroto.—1877-79. 2 vol. 16.°

Edición muy abreviada. Con el retrato del autor y láminas litográficas en color. Forma parte de la Biblioteca de la infancia.

144 Sevilla.—Librería de José G. Fernández.—[1877-79]. 2 vol. 12.°

Edición abreviada, la misma de Madrid. C. Palacios, 1877-79, con distintas portadas. Al verso de la anteport. de la primera parte Impr. de Lázaro Maroto, Madrid; al verso de la de la segunda parte: Impr. de Diego de Pacheco, Madrid.

145 Sevilla.—Francisco Alvarez y Comp.ª, impresores.—1879. 16.°

Edición microscópica.

146 Barcelona.—Establecimiento tipográfico de C. Miró y Comp.ª—1879. 2 tomos en 1 vol. Folio.

Edición hecha sobre la de Barcelona, L. Obradors y P. Sulé, 1876-77, con las mismas láminas.

147 Barcelona.—Juan Aleu y Fugarull.—MDCCCLXXIX. 2 vol. 4.° m.

Lujosa edición precedida de observaciones sobre Cervantes y su obra maestra, por D. Antonio de Bofarull y Brocá. Ilustrada con láminas al cromo y dibujos de Apeles Mestres, grabados por Francisco Fusté.

148 París.—Librería de Garnier hermanos.—1879. 12.° m.

Reimpresión estereotípica de la de la misma Casa editorial de 1873.

149 Barcelona.—Biblioteca ilustrada de Espasa hermanos, editores.—s. i.—s. a. (1879) 2 vol. Fol. m.

Edición de gran lujo ilustrada con las mismas láminas de la edición de Gorchs de 1859, grabadas en acero, y una carta geográfica de los viajes de Don Quijote y sitios de sus aventuras, delineada por Don Manuel Antonio Rodríguez, según las observaciones históricas de D. Juan Antonio Pellicer.

150 Madrid.—Imprenta y librería de Gaspar editores.—1879. 8.° dobl. m.

Reimpresión de la de la Casa editorial de Gaspar y Roig de 1865.

151 Madrid.—Moya y Plaza, libreros y editores.—1880. 2 vol. 16.°

Preciosa edición microscópica de ejemplares numerados.

152 Barcelona.—Imprenta y librería del heredero de Don Pablo Riera.—MDCCCLXXX. Fol. m.

Edición á dos col. con láminas dibujadas por Gustavo Doré y grabadas por H. Pisan.

153 Barcelona.—Montaner y Simón, editores.—MDCCCLXXX-LXXXIII. 2 vol. Fol. m.

Edición anotada por Don Nicolás Díaz de Benjumea é ilustrada por Don Ricardo Balaca y Don J. Luis Pellicer con láminas cromo-litografiadas y grabados intercalados por J. Gómez, Smeeton Tilly, Sadurni y Martí.

154 Barcelona.—Establecimiento tipográfico de Cristóbal Miró.—1881. 2 tom. en 1 vol. Fol.

Reimpresión de la de la misma Casa de 1879.

155 Barcelona.—Administración: Nueva de San Francisco, núms. 11 y 13. 1881. 2 vol. 8.° m.

Forma parte de la Biblioteca amena é instructiva. Edición con notas sacadas de las de Hartzenbusch é ilustrada con viñetas sobre los dibujos de Tony Johannot.

156 Bareelona.—Imprenta de Luis Tasso Serra.—1881. 8.° m.

Edición económica.

157 Barcelona.—Establecimiento tipográfico de Salvador Manero.—1882. 2 toms. en 1 vol. Fol.

Reproducción de las ediciones de C. Miró de 1879 y 1881.

158 Palencia.—Imprenta y librería de Santiago Peralta Alvarado.—1884. 2 vol. 4.°

La port. dice así: «Nueva edición con notas sobre el texto, del puño y letra del autor, en el ejemplar prueba de corrección de la 1.ª edición de 1605, único ejemplar conocido.» Contiene esta edición sólo la primera parte. El tomo II lleva por título *Pruebas de la restauración del Quijote de 1605 por Feliciano Ortego*, y fué impreso en Palencia, Imp. de Tiburcio Martínez, 1883. Sobre el error en que el editor literario de esta publicación incurrió, puede verse la descripción que de ella hace Ríus en su *Bibliografía crítica de las obras de Miguel de Cervantes Saavedra*, Madrid [Barcelona], 1895, y el prólogo puesto por D. José M.ª Asensio á la edición de *Don Quijote* hecha en Barcelona, F. Seix, 1898.

159 Zaragoza.—Tip. Comas Hermanos.—1885. 4 vol. 16.°

Pertenece á la Biblioteca de publicaciones microscópicas, con cuatro láminas tomadas de la edición de Barcelona, Biblioteca ilustrada de Espasa, s. a.

160 Madrid.—Imp. de «La Correspondencia de España».—1885-86. 4 volúmenes. 8.°

De la Biblioteca de «La Correspondencia de España», donde se publicó en folletín.

161 Madrid.—Establecimiento tipográfico de José Góngora.—1887. 2 volúmenes 8.°

Edición económica.

162 Madrid.—Agustín Jubera.—1887. 4.°

Reimpresión de la edición de Gaspar y Roig de 1865, y de otras posteriores de la misma Casa editorial, con los dibujos de Tonny Johannot.

163 Madrid.—Felipe Gonzalez Rojas, editor.—1887. 2 vol. Fol.

Edición con notas de D. Torcuato Tárrago y otras de Pellicer, láminas cromolitografiadas de Alaminos y un plano topográfico.

164 Sevilla.—Carlos Torres.—1889. 2 tomos en 1 vol. 8.°

Comprende sólo la primera parte y no parece que se publicara la segunda.

165 Madrid.—Agustín Jubera, Editor.—1890. 4.° m.lla

Edición con las notas de la Academia Española, Pellicer, Arrieta, Clemencín, etcétera. Aumentada con el *Buscapié*, anotado por Don Adolfo de Castro. Los grabados, tomados de la edición de Gaspar.

166 París.—Librería de Garnier hermanos.—1890. 8.° dobl.

Edición hecha sobre la de la misma Casa de 1873, con láminas dibujadas por G. Staal y grabadas por Monard y Pannard. Al fin: Corbeil.—Impr. Crété.

167 Madrid.—José Góngora y Alvarez, Impresor.—1890. 2 vol. 8.° m.

No es ésta realmente una edición de la obra de Cervantes, pero puede figurar entre ellas, con análogo título al con que figuran algunos compendios que de ella se han hecho. Titúlase *Romancero del Ingenioso hidalgo Don Quijote de la Mancha sacado de la obra de Cervantes... por* Maximino Carrillo de Albornoz.

168 Valencia.—Terraza, Aliena y C.ª, Editores.—1892. 2 vol 8.° m.

Edición en que se han suprimido los preliminares y prólogo de la primera parte; con láminas y cubierta en cromolitografía, é impresa por Juan Guix.

169 Barcelona.—Imprenta..... de C. Gorchs.—1892. 6 vol. 4.°

Edición impresa en letra bastarda española. Con láminas grabadas en acero tomadas de las que ilustran las ediciones de la Real Academia Española de 1780 y 1819.

170 Barcelona.—Luis Tasso Serra, Editor.—s. a. (1892-93). 2 vol. 8.° m.lla

Con reproducciones foto-zincográficas de los dibujos de Gustavo Doré.

171 Madrid.—Viuda de Hernando y C.ª—1894. 8 vol. 8.°

Son los tomos CLXXX-CLXXXVII de la Biblioteca Clásica. Acompaña á esta edición el Comentario de Clemencín.

172 Barcelona.—Tipolitografía de Luis Tasso.—s. a. (1894). 8.° m.lla

Impreso á dos col.

173 Barcelona.—Librería de M. Maucci.—1895. 8.° dob.

Edición adornada con las láminas de R. Puiggarí, tomadas de la edición de Barcelona, L. Obradors, 1876-77. Al fin va añadida *La Gitanilla.*

174 Madrid.—Viuda é Hijos de M. Tello.—1897. 8.°

El «Quijote de los niños» abreviado por un entusiasta de su autor (D. Fernando de Castro). Octava edición, con el retrato de Cervantes y grabados de Urrabieta y Sierra. Un vol. de 592 págs.

175 Madrid.—Por Iuan de la Cuesta.—1608-15. 2 vol. 4.°

Reproducción fotolitográfica de la 3.ª edición de la primera parte, de Cuesta, y de la príncipe de la 2.ª parte, hecha por la Casa editorial Montaner y Simón de Barcelona en 1897.

176 Barcelona.—Centro editorial artístico de Miguel Seguí.—s. a. (1898). 2 vol. 4.° m.

Edición ilustrada con dibujos de J. Pahissa y A. Seriñá. Al verso de la portada: Imprenta á cargo de Fidel Giró.

177 Barcelona.—F. Seix, Editor.—MDCCCXCVIII. 2 vol. 8.° m.

Edición de lujo con un Proemio de D. José M.ª Asensio y el facsímile de varios documentos inéditos relativos al autor. Ilustración en cromolitografía de D. J. Moreno Carbonero y D. L. Barráu; cabeceras é iniciales policromadas de diferentes artistas.

178 Barcelona.—Librería de Oliveres.—MDCCCIIC. 2 ptes. en 1 vol. Fol.

Impr. á 2 col. é ilustrado con los dibujos de Johannot y con el retrato de Cervantes en la port. Al verso de ésta: Establecimiento tipográfico de la Casa de Caridad de Barcelona.

179 Zaragoza.—Tipografía de «La Derecha».—1898. 4 tomos en 2 vol. 8.°

Edición publicada en el Folletín de *La Derecha*, periódico de Zaragoza.

180 Edimburgo.—Impreso por F. y A. Constable. David Nutt, Editor. Londres.—1898-99. 2 vol. Fol.

Edición del texto restituído, con notas y una Introducción por Jaime Fitzmaurice-Kelly y Juan Ormsby.

181 Madrid.—Saturnino Calleja.—1900. 4.° m.

Edición ilustrada con dibujos de M. Angel grabados por Carretero y Sampietro; y aumentada con un apéndice crítico-biográfico por M. Rodríguez Navas. Al verso de la port.: Imprenta Colonial (Estrada hermanos). Ej. en papel de color de rosa.

182 Madrid.—Saturnino Calleja.—1901. 4.°

Es el tomo XX de la Biblioteca Perla. Edición ilustrada con los mismos dibujos de la anterior y el apéndice crítico-biográfico de M. Rodríguez Navas. Al verso de la port.: Imprenta Colonial (Estrada hermanos).

183 Barcelona.—Casa editorial Maucci.—1901. 2 vol. 8.° m.

Edición ilustrada con 14 láminas de Puiggarí y el retrato del autor.

184 París.—Librería de Garnier hermanos.—1901. 8.° dob.

Reimpresión de la publicada por la misma Casa editorial en 1890, con los mismos dibujos de Staal. Al verso de la anteport.: Tip. Garnier hermanos.

185 Madrid.—Saturnino Calleja.—1902. 32.°

Edición microscópica ilustrada con los mismos grabados de las anteriores del mismo editor y el retrato de Cervantes. Al verso de la port.: Imprenta Colonial (Estrada hermanos).

186 Madrid.—Saturnino Calleja.—1903. 32.°

La misma edición anterior con nueva portada.

187 Madrid.—Saturnino Calleja.—1904. 8.°

Edición ilustrada con los dibujos de las ediciones en 4.° y 32.° de la propia Casa editorial. Al verso de la port.: Imprenta Colonial (Estrada hermanos).

188 Madrid.—Librería de los Sucesores de Hernando.—1904. 8.° m.

Es el compendio, para que sirva de lectura en las escuelas, hecho por D. Fernando de Castro, é ilustrado con grabados.

189 Barcelona.—Casa editorial de Sopena.—s. a. (1905).

Edición económica con grabados.

TRADUCCIONES CATALANAS

190 Barcelona.—Estampa de Cristófól Miró.—1882. 4.° m.

Primera traducción en catalán por D. Eduardo Támaro. Comprende sólo la primera parte. Se publicó antes en El Principado, periódico de Barcelona, y quedó interrumpida la publicación por la desaparición del periódico, primero, y en definitiva por la muerte del traductor.

191 Barcelona.—Tipografía de F. Altés.—M.DCCC.XCI. 4.° m.

Traducida, mutilados algunos capítulos, por Antonio Bulbena y Tussell, con un retrato y un facsímile.

192 Barcelona.—[1894]. 16.° m.

Traducción abreviada para uso de la juventud, en un vol. de 4 hoj. prel. y 239 págs., por Antonio Bulbena y Tussell. Al fin: «Aquest llibre fou acabat de stampar lo die 24 de Setembre del any MDCCCXCIIII en Barcelona en la casa á cárrech den Fidel Giró.»

TRADUCCIONES PORTUGUESAS

193 Lisboa.—Na Tipografia Rollandiana.—1794. 6 vol. 8.°

Traducción anónima, primera en portugués, con un retrato de Cervantes, copiado del de la Academia Española y grabado por Debrie.

194 Lisboa.—Typographia Universal.—1853. 8.° m.

Impresión á 2 col. hecha sobre la edición de 1794, sin más modificaciones que las ortográficas, é ilustrada con algunos grabados sobre los dibujos de Johannot.

195 Porto.—Imprensa de Companhia Litteraria.—MDCCCLXXVI. 2 vol. Fol.

Edición de gran lujo: traducción de los Vizcondes de Castilho y de Azevedo, terminada, y precedida de un erudito Prefacio, por M. Pinheiro Chagas. Ilustrada con los dibujos de Gustavo Doré grabados por H. Pisan.

196 Lisboa.—Editor propietario Francisco Arthur da Silva.—1877-78. 2 vol. 8.° dobl.

Traducción del Vizconde de Benalcanfor con el auxilio de D. Luis Breton y Vedra. Precédela una versión de la *Vida de Cervantes* de Aribau, é ilústranla 31 grabados de D. José Severini sobre dibujos de Manuel de Macedo, imitaciones de los de Johannot. Las composiciones poéticas se conservan en castellano: Impreso por Tomás Quintín Antunez.

197 Lisboa.—Biblioteca de Instrucçao e Recreio.—1888. 3 vol. 4.°

Traducción de D. José Carcomo con una sucinta *Biographia de Cervantes* por Gomes Leal, y láminas de Pastor. Typ. E. Fidalgo.

TRADUCCIONES VASCONGADAS

198 Biarritzen.—Ernest Seitz, Imprimazale.—1904. 12.°

Traducción del prólogo y de los tres primeros capítulos de la primera parte, en dialecto labortano, por M. Duvoisin; publicada antes en el *Pays Basque* de Biarritz los días 4, 11, 18, 25 de Junio y 2 de Julio de 1904.

199 Vitoria.—Imprenta de Domingo Sar.—1905. 8.°

Traducción de varios pasajes del *Quijote* en diversos dialectos eúskaros, hecha por iniciativa de D. Julián Apraiz. Contiene: 1.° La trad. del prólogo y de los tres primeros capítulos, en dialecto labortano, hecha por M. Duvoisin y comprendida en la edición anterior. 2.° Trad. en dialectos guipuzcoano y vizcaíno, mezclados, del comienzo del cap. XLII de la segunda parte, por D. Pablo Zamarripa. 3.° Trad., en dialecto guipuzcoano, de la conclusión del mismo cap. XLII ó primeros consejos de D. Quijote á Sancho, por D. Mateo Múgica. 4.° Trad. en

dialecto vizcaíno, del comienzo del cap. XLIII, por D. Evaristo Bustinza. 5.° Conclusión del cap. XLIII, en dialecto alavés, por D. Serafín Ascasubi. 6.° Cincuenta refranes del *Quijote*, en vascuence y castellano, por D. Pablo Zamarripa.

TRADUCCIONES FRANCESAS

200 París.—Chez Denys-Moreav.—M.DC.XXXII. 8.°

Traducción de la primera parte del *Quijote* hecha por César Oudín, cuya primera edición había salido á luz en 1614, y sucesivamente en 1616, 1620 y 1625.

201 París.—Chez Antoine Covlon.—M.DC.XXXIX. 2 vol. 8.°

Primera edición completa en lengua francesa, cuya versión habían hecho, de la primera parte César Oudín y de la segunda F. de Rosset. Esta última habíase publicado en 1618 y 1622.

202 Orleans & se vend à París.—Par la Compagnie des Libraires dv Palais.—M.DC.LXV. 2 vol. 12.°

Aunque en la port. de ambos tomos figura como traductor Rosset, la traducción de la primera parte es la de Oudín. Primera edición francesa ilustrada con láminas, tomadas de la edición castellana de Bruselas de 1662.

203 París (Suivant la copie imprimée à).—Chez Claude Barbin.—MDCLXXXI. 5 vol. 12.°

Traducción de Filleau de Saint-Martin, publicada por vez primera en 1678. Entre las numerosas modificaciones introducidas por el traductor en el curso de la novela, es la más importante la de la supresión del capítulo último de la 2.ª parte para dejar con vida á Don Quijote y poder componer, como en efecto hizo, una continuación de las hazañas del héroe manchego, la cual apareció en 1695 y 1713. Los cuatro primeros volúmenes, de 1681, contienen la versión de la obra de Cervantes; el tomo V, impreso para acompañar á esta edición, es de 1695. Adornada con láminas.

204 Lyon.—Chez Thomas Amaulry.—M.DC.XCVI. 4 vol. 12.° m.

Traducción de Filleau de Saint-Martin. Sirvió de modelo á esta edición la de París, C. Barbin, 1681.

205 Amsterdam.—Chez Pierre Mortier, Libraire.....—M.DC.XCVI. 4 volúmenes. 12.°

Traducción de Filleau de Saint-Martin. Edición ilustrada con las láminas de la primera edición en holandés.

206 Amsterdam.—Chez Pierre Mortier, Libraire.—M.D.CC. 5 vol. 12.°

Traducción de Filleau de Saint-Martin, reproducción de la anterior. El tomo V, que contiene la continuación, está impreso en 1699. Con lám. grab. por Cause y otros.

207 París.—Chez la Veuve Barbin.—M.DCCIV. 5 vol. 12.°

Traducción de Filleau de Saint-Martin y edición ajustada á la de Amsterdam de 1700. El tomo V contiene, como en aquélla, la continuación del traductor. Ilustrada con láminas de las ediciones anteriores.

208 París.—Par la Compagnie des Libraires.—M.DCCXIII. 6 vol. 12.° m.

Traducción de Filleau de Saint-Martin. Los cuatro primeros volúmenes contienen la obra de Cervantes; el V la continuación del traductor que acompaña á otras ediciones anteriores, y el VI el fin de esta continuación, ahora impresa por primera vez. Ilústranla láminas grabadas por Antoine, imitadas, en general, de las ediciones de Amsterdam.

209 Amsterdam.—Chez les Frères Wetstein.—M.DCC.XVII. 6 vol. 12.°

Reproducción de la de Amsterdam de 1700 ya descrita; el tomo VI, reimpresión del que acompaña á la edición de París, 1713. Con las láminas grabadas por Cause, etc.

210 París.—Par la Compagnie des Libraires.—M.DCC.XXII. 6 vol. 12.° m.

Reimpresión exacta de la de París de 1713.

211 Lyon.—Chez Thomas Amaulry.—M.DCC.XXIII. 6 vol. 12.° m.

Traducción de Filleau de Saint-Martin y su continuación del *Quijote*, ilustradas con láminas tomadas de ediciones anteriores.

212 París.—Par la Compagnie des Libraires.—M.DCC.XXXII. 6 vol. 12.° m.

Reimpresión de las de 1713 y 1722 con láminas sobre dibujos de Bonard y Coypel, grabadas por Cars, Mathey y Crepy fils, y un frontispicio de Humblot grabado por Cars. Impr. de Quillan.

213 París.—Chez Pierre Michel-Huart.—M.DCC.XXXIII. 6 vol. 12.° m.

Traducción de Filleau de Saint-Martin, con la continuación suya, contenida en los tomos V y VI, y láminas grabadas sobre dibujos de Humblot y Bonard, por Cars, Mathey y Crepy. Impr. de Quillan.

214 Amsterdam.—Chez Pierre Humbert.—M.DCC.XXXV. 6 vol. 12.° m.

Reproducción exacta de la de Amsterdam de 1717.

215 Lyon.—Chez Rigollet.—M.DCC.XXXVIII. 6 vol. 12.° m.

Traducción de Filleau de Saint-Martin. Los tomos V y VI contienen la continuación del traductor. Las láminas, que son las mismas de la edición de 1713, están grabadas de nuevo por Bizot.

216 París.—Chez Nion, Père.—M.DCC.XLI. 12 vol. 12.° m.

Reproducción de la edición de 1732. Como en aquélla, los tomos I-IV contienen la obra de Cervantes, y los V-VI las dos continuaciones de Filleau de Saint-Martin. Los tomos VII-XI la *Suite nouvelle et veritable de l'Histoire et des aventures de l'incomparable Don Quichotte de la Manche;* y el tomo XII la *Histoire de Sancho Pansa Alcade de Blandanda;* continuaciones anónimas, adornadas con láminas de Antoine, y que vieron por vez primera la luz en 1722 y 1726.

217 Francfort en Foire.—Chez Jéan François Bassompierre.—M.DCC.L. 6 vol. 12.° m.

Edición hecha con arreglo á la de Amsterdam de 1735, con láminas de Demeuse.

218 París.—Aux dépens des Libraires associés.—M.DCC.LII. 6 vol. 12.° m.

Edición ajustada á la de París de 1713, pero sin las láminas, y con el prólogo de Cervantes á la primera parte, de que carecen las anteriores.

219 París.—Chez David Père.—M.DCC.LIV. 6 vol. 12.° m.

Reproducción de la de París de 1732.

220 París.—Chez Leclerc.—M.DCC.LIV. 6 vol. 12.° m.

Reproducción de las ediciones de 1732 de la «Compagnie des libraires» y de 1741 de París, Nion.

221 Francfort en Foire.- Chez J. F. Bassompierre Père & Fils, Libraires. M.DCC.LVII. 6 vol. 12.°

Reproducción de la de los mismos editores de 1750. Los dibujos de Coypel están de nuevo grabados por I. M. Eben.

222 La Haye.—Se vend chez Bassompierre Père, Libr. à Liege.....— M.DCC.LXVIII. 6 vol. 12.°

Reproducción de la edición de Francfort de 1750.

223 Amsterdam et Leipzig.—Chez Arkstée & Merkus.—MDCCLXVIII. 6 vol. 12.° m.

Son los seis primeros volúmenes de las OEUVRES DIVERSES DE MICHEL DE CERVANTES publicadas por esta Casa editorial. Otros dos volúmenes contienen las Novelas ejemplares. Ilústranlos los dibujos de Coypel grabados por Folkema y Fokke y un retrato de Cervantes.

224 París.—Par la Compagnie des libraires.—M.DCC.LXVIII. 6 vol. 8.° m.

Reproducción de la edición de 1752. Al fin: De l'imprimerie de Le Breton.

225 París.—Chez David l'ainé.—M.DCC.LXIX. 6 vol. 12.°

Edición hecha sobre la de 1722, pero sin las láminas.

226 La Haye, et se trouve à París.—Chez Bleuet, Libraire.— M.DCC.LXXIV. 2 vol. 8.°

Se titula este libro *Les principales avantures de l'admirable Don Quichotte, Representées en figures par Coypel, Picart Le Romain & autres habiles Maitres, avec les explications..... tirées de l'original Espagnol de Miguel de Cervantes.* Como el título indica, no es ésta, realmente, una edición de la obra de Cervantes, aunque entre ellas figura de ordinario en las bibliografías como figuran los compendios. Las láminas son treinta y una y están grabadas por R. Brunet.

227 Liège.—Chez F. Bassompierre, Imprimeur.—M.DCC.LXXVI. 4.° m.

Es una nueva edición de la colección de láminas anteriormente citada. Ejemplar en gran papel.

228 Lyon.—Chez Amable Leroy, Libraire.—M.DCC.LXXXI. 6 vol. 12.° m.

Reimpresión de la publicada en París por la «Compagnie des libraires» en 1768, con los dibujos de Coypel grabados por Saint-Aubin.

229 Liège.—Chez F. Bassompierre.—M.DCC.LXXXII. 6 vol. 12.º

Reimpresión de la del mismo editor de 1768. Las láminas, retocadas por Julien, están grabadas por Jourdan.

230 Lyon.—De l'Imprimerie d'Amable Leroy.—1793. 6 vol. 12.º m.

Copia de la edición de París de 1752, con los dibujos de Coypel grabados por Saint-Aubin.

231 París.—Chez Fr. Dufart, Imprimeur-Libraire.—An VI (1798). 4 volúmenes. 8.º

Edición hecha con arreglo á la de Lyon de 1793. Las láminas, grabadas de nuevo por Collet. Va al frente el retrato de Cervantes, copiado de la edición de la Academia Española y grabado por Goucher.

232 París.—De l'Imprimerie de P. Didot l'ainé. Cher Deterville.—An VII (1799). 3 vol. 4.º

Traducción de Florian, bastante abreviada, que sirvió luego de base á numerosas traducciones en otras lenguas. La parte primera consta de 50 cap., y de 55 la segunda. Las láminas, sobre dibujos de Lefèvre y de Lebarbier, están grabadas en acero por L. M. Halbou, C. S. Gaucher, Coiny, Godefroy y Dambrun.

233 París.—De l'Imprimerie de P. Didot l'ainé. Chez Deterville, libr.—An VII (1799). 6 vol. 12.º m.

Reproducción, en tamaño más reducido, de la edición anterior.

234 Leipsic.—Chez Gérard Fleischer.—1800. 3 vol. 8.º

Traducción de Florian, con tres láminas, sobre dibujos de Lebarbier, grabadas por Pentel.

235 París.—De l'Imprimerie de Guilleminet. Chez Deterville.—An X 1802. 6 vol. 12.º m.

Reproducción de la de Didot de 1798-99, con seis láminas toma las de las ediciones de la Academia, grabadas por Queverdo y Perdoux.

236 París.—Imprimerie des Sciences et des Arts.—1807-808. 8 vol. 12.º m.

Traducción de H. Bouchon Dubournial, con una breve Introducción del traductor y una biografía de Cervantes. Son los ocho primeros tomos de la colección OEUVRES CHOISIES DE M. DE CERVANTES. Las láminas que adornan esta edición son de Ch. Dusaulchoy, grabadas por Simon, Marchand, Benoist, Marye y Dien.

237 París.—De l'Imprimerie de P. Didot l'ainé. Reimprimé à Londres, et se trouve chez Didier et Tebbett.—1809. 6 vol. 24.°

Edición hecha sobre las de París, Didot. An VII. Al verso de la anteport: «A Londres, de l'imprimerie de C. Spilsbury.....»

238 París.—Briand, Libraire.—1810. 6 vol. 12.°

Traducción de Florian, ilustrada con 6 láminas hechas sobre los dibujos de las de las ediciones de Didot, grabadas por Macret.

239 París.—Briand, Libraire.—1810. 6 vol. 12.°

Esta edición es igual á la anterior, de la cual se distingue sólo por diferencias en los ajustes de las páginas.

240 París.—Chez Ant. Aug. Renouard.—M.DCCC.XII. 4 vol. 12.°

Edición arreglada á las anteriores de Briand que le sirvieron de modelo, con las láminas grabadas por Macret.

241 París.—Chez Th. Desoer, Libraire.—1821. 4 vol. 12.° m.

Traducción de Mr. de Launoy, adornada con ocho láminas dibujadas por Deveria y grabadas en acero por Vallet, Simonet, Touse y Rubierre. Las portadas, grabadas también y con viñetas representando escenas de la obra. Al verso de la anteport.: Imprimerie de Fain.

242 París.—Chez Méquignon-Marvis, libraire-editeur.—M.DCCC.XXII. 4 vol. 8.° m.

Traducción de H. Bouchon Dubournial. Son los tomos VI al IX de la colección de OEUVRES COMPLÈTES DE CERVANTES, ilustrados con láminas sobre dibujos de H. Vernet y Eugène Lamie, grabadas en acero por Lignon, Caron, Prevost y Leroux. Al verso de la anteport.: Impr. de L. T. Cellot.

243 París.—Delongchamps, libraire.—1824. 10 tomos en 5 vol. 16.°

Traducción de Filleau de Saint-Martin, con un retrato de Cervantes y nueve láminas de Choquet, grabadas en cobre por Suxinot, Lejeune, Pourvoyer y Pützer. Al verso de la anteport.: «De l'Imprimerie de Plassan.»

244 París.—Delongchamps, libraire.-êditeur.—1825. 6 vol. 8.° m.

Traducción de Filleau de Saint-Martin, con un «Ensayo sobre la vida y las obras de Cervantes» por M. Auger, con 5 láminas y retrato de Cervantes dibujados por Deveria y grabados por Pelée, Fauchery, Lefèvre jeune. Al verso de la anteport.: De l'Impr. de Plassan.

245 París.—Chez Marlin, Editeur.—M.DCCC.XXX. 5 vol. 8.° dobl.

Traducción de Filleau de Saint-Martin, precedida de una biografía de Cervantes, é ilustrada con 10 láminas dibujadas por Charlet y grabadas por Fullery, Goulu, etc.

246 París.—A. Hiard, libraire-éditeur.—1832. 8 tomos en 4 vol. 12.° m.

Traducción de Filleau de Saint-Martin, adornada con láminas sobre dibujos de Westall, Courtin, Choquet y Deveria, é impr. por Marchand du Breuil.

247 París.—Fonds de Pierre Didot, l'ainé.—1836. 2 tom. en 1 vol. 8.°

Traducción de Florian, con dos láminas.

248 París.—J. J. Dubochet et C.ie éditeurs. Librairie Paulin.—M.DCCC.XXXVI-XXXVII. 2 vol. 8.° dobl.

Traducción de Louis Viardot, con una *Notice sur la vie et les ouvrages de Cervantes* por el traductor, é ilustrada con los dibujos de Johannot grabados en madera por Ckerrier, Thomson, Porret, Lacoste, etc. Al verso de la port.: «Imprimerie d'Adolphe Everat et Compagnie.»

249 París.—Lefèvre, libraire-éditeur; A. Desrez, éditeur.—1837. 2 vol. 8.° m.

Traducción de F. de Brotonne, según la de Delaunay, cuyas notas y biografía de Cervantes extracta. Al verso de la anteport.: «Thypographie de Rignoux.» Forma parte esta edición de la Bibliothéque d'auteurs classiques.

250 París.—Corbet ainé, Libraire.—1839. 8.° m.

Traducción y continuación de Filleau de Saint-Martin, con un retrato de Cervantes y láminas sobre los dibujos de Deveria. Impr. á 2 col. en la impr. de M.me Husard.

251 París.—J. J. Dubochet et C.ie, éditeurs.—M.DCCC.XL. 2 vol. 4.° m.

Traducción y notas de Louis Viardot, ilustrada con los dibujos de Tony Johannot. Al verso de la anteport.: Impr. de G. Silbermann. Strasbourg.

252 París.—J. J. Dubochet et C.ie, éditeurs.—1845. 4.°

Traducción de Louis Viardot, con los dibujos de Tony Johannot. Al verso de la anteport.: «Tip. Lacrampe et C.ie»

253 París.—Alphonse Pigoreau, Libraire. —1847. 4.°

Traducción de Filleau de Saint-Martin, ilustrada con láminas y viñetas de Guerin, Brevière, etc. Al fin: Lagny. Imprimerie et stéreotypie de Giroux et Violat.

254 París.—Charpentier, libraire-éditeur.—1847. 2 vol. 12.° m.

Traducción de M. Damas Hinard, precedida de una biografía de Cervantes tomada de Navarrete. Impr. por Crapelet.

255 París. —Imprimerie Schneider.—1850. Fol.

Traducción de Filleau de Saint-Martin, publicada por Gustave Havard, con varios dibujos de Johannot. Forma parte de la colección ROMANS, CONTES ET NOUVELLES ILLUSTRÉS.

256 París. —Victor Lecou, libraire-éditeur.—MDCCCLIII. 4.°

Traducción de Louis Viardot, ilustrada con los dibujos de Johannot. Al verso de la anteport.: Impr. de Ch. Lahure.

257 París.—Librairie de L. Hachette et C.ie —1853. 8.°

Edición abreviada para uso de la juventud, hecha sobre las varias traducciones francesas, é ilustrada con dibujos de E. Forest grabados en madera por Pouget. Consta de III-312 págs. y está impr. por Ch. Lahure.

258 París.—Librairie de Fermin Didot frères, Imprimeurs.....—1854. 8.° m.

Traducción de Florian.

259 Tours.—Alfred Mame, et C.ie, imprimeurs-libraires.—M.DCCC.LVIII. 8.° m.

Traducción anónima y abreviada (VIII-552 págs.), ilustrada con dibujos de J. J. Grandville y Girardet grabados en madera por Barbant, P. Soyer, Brabant, Quichon y Chevauchet, y cinco en acero por Th. Rubierre.

260 París.—Librairie de L. Hachette et C.ie s. a. [1859]. 2 vol. 8.° m.

Traducción y notas de Louis Viardot, con una noticia sobre la vida y obras de Cervantes. Impr. por Ch. Lahure.

261 París.—Librairie de L. Hachette et C.ie—MDCCCLXIII. 2 vol. Fol. m.

Edición de gran lujo. Traducción de Louis Viardot, ilustrada con dibujos de Gustavo Doré grabados por H. Pisan, é impr. por Ch. Lahure.

262 París.—Delarue, libraire-éditeur.—s. a. [¿1863?]. 2 vol. 12.° m.

Traducción abreviada de Rémond, ilustrada con grabados por Télory, é impr. por W. Renquet, Goupy et C.ie

263 París.—Librairie de Firmin Didot frères, fils et C.ie—1865. 8.° m.

Traducción de Florian.

264 París.—Librairie de L. Hachette et C.ie—1866. 8.° m.

Traducción anónima abreviada en 28 cap., ilustrada con los dibujos de Bertall y Forest. Impr. de Ch. Lahure.

265 París.—Furne, Jouvet et. Cie, éditeur.—s. a. [¿1866?]. 4.° m.

Traducción de Ch. Furne, con una breve biografía de Cervantes é ilustrada con numerosos dibujos de G. Roux grabados por Yon y Perrichon, é impr. por Simon Raçon et Comp.

266 París.—Aux bureaux de la publication.—1868-71. 4 vol. 32.° m.

Traducción de Florian. Son los tomos 121 á 124 de la BIBLIOTHÈQUE NATIONALE. COLLECTION DES MEILLEURS AUTEURS ANCIENS ET MODERNES. Impr. de Dubuisson.

267 París.—Librairie de L. Hachette et C.ie—MDCCCLXIX. 2 tom. en 1 vol. 4.° m.

Traducción de Louis Viardot, con los dibujos de Gustavo Doré grabados en madera por H. Pisan, é impresa por Ch. Lahure.

268 París.—Librairie Hachette et C.ie—1875. 2 vol. 8.° m.

Traducción y notas de Louis Viardot, con una noticia sobre la vida y escritos de Cervantes. Impr. en Coulommiers, Typ. A. Moussin.

269 Tours.—Alfred Mame et fils.—1877. 8.° d. m.

Reimpresión de la edición de la misma Casa de 1858.

270 París.—Bibliothèque d'education et de récréation, J. Hetzel et C.ie— s. a. [1877]. 4.° m.

Edición abreviada por Lucien Biart para uso de la juventud, en VIII-543 páginas, ilustrada con los dibujos de Johannot, é impresa por Ch. Lahure.

271 París.—J. Hetzel et C.ie, éditeurs.—s. a. [1878]. 4 vol. 16.° m.

Traducción de Lucien Biart, precedida de una *Notice sur la vie et l'oeuvre de Cervantes* escrita por Prosper Mérimée, é impr. por Jeorges Chamerot.

272 París.—Librairie des Bibliophiles.—MDCCCLXXXIV. 6 vol. 16.° m.

Traducción de César Oudin (1.ª parte) y F. de Rosset (2.ª parte), con un prefacio por E. Gebhart, ilustrada con dibujos de J. Worms, grabados al agua fuerte por R. de los Ríos. Edición de gran lujo perteneciente á la BIBLIOTHÈQUE ARTISTIQUE é impresa por Jouaust et Sigaux.

273 París.—Garnier frères, éditeurs.—s. a. [¿1884?]. 2 vol. 8.° m.

Traducción de Delaunay, revisada, corregida y aumentada, con una *Notice sur la vie de Cervantes* por Adrien Grimaux. Impr. Chaix.

274 Tours.—Alfred Mame et fils.—1885. 8.° m.

Reimpresión de las ediciones de la misma Casa de 1858 y 1877.

275 París.—E. Dentu et C.ie, éditeurs.—Bourdeaux, Feret et Fils, éditeurs. 1888. 2 vol. 8.° m.

Traduction du Docteur Théry, precedida de una breve biografía del autor. Impr. en «Bourdeaux.—Impr. Nouvelle, A. Bellier et C.ie»

276 París.—Librairie de Théodore Lefèvre et C.ie, Emile Guérin, Editeur. s. a. [1888]. 8.° m.

Edición abreviada para uso de la juventud, según la traducción de Florian. Ilustrada con un retrato de Cervantes y reproducciones de las láminas de la edición de la Academia de 1817. En 298 pág. Al verso de la anteport.: Corbeil.—Imprimerie Crété.

277 París.—Garnier frères, Libraires-Editeurs.—s. a. [1892]. 8.° m.

Traducción de Florian, ilustrada con viñetas sobre los dibujos de G. Staal, grabados en madera por Pannenzacker, Monard, Midderich, etc. Al fin: Corbeil. Imprimerie Ed. Crété.

278 París.—Librairie Ch. Delagrave.—s. a. [1893]. 8.° m.

Compendio hecho sobre la traducción de Filleau de Saint-Martin por Emile Carles para las Escuelas primarias: 174 pág. Al verso de la anteport.: Societé anonyme d'Imprimerie de Villefranche-de-Rovergne.—De la BIBLIOTHÈQUE DES ÉCOLES PRIMAIRES SUPÉRIEURES.

279 París.—Librairie de l'education Nationale.—s. a. [1893]. 4.º m.

Abreviación para el uso de la juventud, hecha por Mallat de Bassilan, ilustrada con lám. y viñetas dibujadas por V. A. Poirson, Albert Guillaume y J. Pelcocq, grabadas en madera por Jouenne. La part. 1.ª en 35 cap. y la 2.ª en 43. Al verso de la anteport.: París.—Imprimerie Alcide Picard et Kaan.

280 París.—Librairie Hachette et C.ie—1902. 8.º dobl. m.

Edición abreviada hecha sobre traducciones anteriores, é ilustrada con los dibujos de Gustavo Doré, grab. por H. Pisan. La primera parte está compendiada en 34 cap. y la segunda en 52. Forma parte de la BIBLIOTHÈQUE DES ECOLES ET DES FAMILLES. Al verso de la anteport.: Coulommiers. Impr. Paul Brodard.

281 París.—Librairie Hachette et C.ie—1903. 8.º m.

Traducción abreviada para uso de la juventud, ilustrada con grabados por Bertall y Forest. Compendiada toda la obra en 28 cap. Al verso de la anteport.: Coulommiers. Impr. Paul Brodard. Pertenece á la BIBLIOTHÈQUE ROSE ILLUSTRÉE.

TRADUCCIONES ITALIANAS

282 Venetia.—Appresso Andrea Baba.—M.DC.XXII-M.DC.XXV. 2 vol. 8.º

Primera edición del Quijote en italiano; versión de Lorenzo Franciosini hecha sobre la castellana de Bruselas de 1607. Las poesías de la obra conservólas Franciosini en la lengua original.

283 Roma.—Nella Stamperia di Giuseppe Coruo e Bartolomeo Lupardi, Impres.—1677. 2 vol. 8.º

Reimpresión de la versión de Lorenzo Franciosini, con ocho láminas grabadas en cobre, tomadas de la edición castellana de Bruselas de 1662.

284 Venezia.—Per Girolamo Savioni, Stampatore.—M.DCC.XXXVIII. 2 vol. 8.º

Edición ajustada á la de Roma de 1677, con ligeras variantes; entre otras tener traducidas al italiano las composiciones poéticas.

285 Venezia.—Appresso Guglielmo Zerletti.—M.DCC.LV. 4 vol. 8.º

Reimpresión hecha sobre la edición de Venecia de 1738.

286 Venezia. —Della tipografia di Alvisopoli. —M.DCCC.XVIII. 8 vol. 8.°

Traducción de Bartolomeo Gamba, con un «Raguaglio della vita e delle opere di Cervantes» tomado de Pellicer y de Quintana. Ilustrada con láminas dibujadas y grabadas al agua fuerte por F. Novelli.

287 Venezia.—Tipografia di Alvisopoli.—1819. 8.°

No es, realmente, ésta una edición de la obra de Cervantes, aunque entre ellas suele figurar en las Bibliografías. Se titula *Le luminose geste di Don Chisciotte disegnate ed incise da Francesco Novelli in XXXIII Tavole con Spiegazioni.* Las láminas son las mismas aguas fuertes que adornan la edición de 1618; las explicaciones, tomadas, naturalmente, de la fábula, muy sucintas.

288 Napoli.—Dai torchi del Tramater.—1824. 8 tomos en 4 vol. 12.°

Traducción de Bartolomeo Gamba, con un breve «Raguaglio della vita e delle opere di Cervantes», é ilustrada con las láminas dibujadas y grabadas por Novelli que aparecieron en la edición de Venecia de 1818.

289 Parma—Per Pietro Fiaccadori.—M.DCCC.XXIX-M.DCCC.XXX. 12 tomos en 6 vol. 8.°

Traducción de Bartolomeo Gamba, con un breve «Raguaglio della vita e delle opere di Cervantes».

290 Milano.—Presso l'editore Andrea Ubicini.—M.DCCC.XLI. 2 vol. 4.° m.

Traducción de Bartolomeo Gamba, revisada por Francesco Ambrosoli, é ilustrada con los dibujos de Johannot. En el frontispicio grab., lleva la fecha de 1861. Al verso de la port.: Tipogr. Guglielmini e Redaelli.

291 Napoli.—1851. 4 vol. 12.° m.

Traducción de Bartolomeo Gamba, con una noticia sobre la vida del autor tomada de la de Louis Viardot. Edición hecha sobre la de Milán de 1641, é impresa en la Tipografía Ranucci.

292 Napoli.—Presso Luigi Chiurazzi.—1860. 2 vol. 8.° m.

Traducción de Bartolomeo Gamba, revisada por Francesco Ambrosoli, con litografías de Delfino.

293 Milano.—Tipografia Editrice Lombarda di F. Menozzi e Comp.—[1880-81]. 2 vol. Fol.

Traducción de Bartolomeo Gamba, ilustrada con los dibujos de Gustavo Doré.

294 Milano.—Fratelli Trèves, editori. —1886. 8.º m.

Edición abreviada para uso de la juventud, ilustrada con dibujos de Minne, E. Forest, Pannemaker, Huyot, E. Monnier, etc. Compendiada en 28 cap.: 3 hoj. + 1—307 pág. Al verso de la anteport.: Milano, Tip. Treves.

295 Roma. —Edoardo Perino, editore.—1888. 2 tomos en 1 vol. 8.º m.

Traducción de Bartolomeo Gamba, cuyo nombre no figura en la edición; adornada con los dibujos de Gustavo Doré, grabados por H. Pisan.

296 Torino.—Tip. editrice G. Tarizzo e figlio.—1889. 8.º dob.

Edición abreviada para uso de los niños por María Giovanna Pignocco, con grabados intercalados. Compendiada en 36 cap.: VIII + 9 — 200 pág. y una hoja para el índice.

297 Milano.—Società editrice Sonzogno.—1896. 2 vol. 8.º m.

Traducción de Bartolomeo Gamba, aunque en la edición aparece anónima.

298 Milano. —Francesco Pagnoni, editore.—s. a. [1897]. 2 vol. 8.º m.

Traducción de Bartolomeo Gamba.

TRADUCCIÓN RUMANA

299 Bucuresti.—Editura librariei Leon Alcalay.—s. a. 8.º

Compendio anónimo de algunos episodios, precedido de una breve noticia biográfica de Cervantes, é ilustrado con un retrato del autor y otro de Don Quijote por Brand. Es el tomo 218 de la BIBLIOTECA PENTRU TOTI. Compendiado en 20 cap. y un epílogo en 96 pág.

TRADUCCIONES INGLESAS

300 London.]—S. l.—Printed for Ed. Blounte.—s. a. 4.º

Segunda edición de la primera parte, traducida en lengua inglesa por Thomas Schelton. La primera se publicó en 1612. Es indudable que esta segunda edición es anterior á la príncipe de la segunda parte impresa en 1620.

301 London.—Printed for Edward Blounte.—1620. 4.° m.

Primera edición, en lengua inglesa, de la segunda parte del *Quijote*. Versión de Thomas Schelton.

302 London.—Printed by Richard Hodgkinson.—1652. 2 ptes. en 1 vol. Fol.

Traducción de Thomas Schelton. Primera edición de ambas partes juntas.

303 London.—Printed for R. Scot, F. Basset, J. Wright, R. Chiswell.—1675. 2 ptes. en 1 vol. Fol.

Traducción de Thomas Shelton, reproducción de la edición anterior. La segunda parte lleva este pie de imprenta: London Printed by Richard Hodgkinson. 1672.

304 London.—Printed by Tho. Hodgkin, and are to be fold by John Newton.—1687. Fol.

Traducción libre de J. Philips, ilustrada con 12 láminas anónimas grabadas en cobre, las primeras que adornan ediciones inglesas.

305 London.—Printed for Benj. Crayle. 1689. 12.°

Compendio anónimo del Quijote, acaso el más antiguo que se ha hecho, Consta este vol. de 5 hojas prel. y 204 pag. Contiene una lámina tomada de la edición de 1687. Las iniciales del traductor son E. S.

306 London.—Printed for Sam. Buckley.—1706. 4 vol. 12.°

Traducción de Petter Motteux con un prefacio del traductor, é ilustrada con las láminas de la edición de 1687. El tomo II lleva fecha de 1705.

307 London.—Printed for T. Norris.—1711. 2 vol. 8.° m.

Traducción humorística, en verso, del *Quijote* por Edward Ward.

308 London.—Printed for R. Knaplock.—1719. 4 vol. 12.°

Traducción de Petter Motteux, revisada y cotejada por J. Ozell, é ilustrada con las láminas de la edición de 1687.

309 London.—Printed for J. Knapton, R. Knaplock.....—MDCCXXV. 4 vol. 12.° m.

Traducción de Motteux, revisada y corregida por J. Ozell, ilustrada con láminas copiadas de las de la edición de 1687 y otras cuatro anónimas.

310 London.—Printed for D. Midwinter.....—1740. 4 vol. 12.°

Traducción de Thomas Shelton, ilustrada con los dibujos de Coypel grabados por Ger. Vander Gucht.

311 London.—Printed for J. and R. Tonson..... and. R. Dodsley.—MDCCXLII. 2 vol. 4.° m.

Traducción de Charles Jarvis, con un prólogo y notas del traductor y un extracto de la *Vida de Cervantes* de Mayans, traducida por Mr. Ozell. Ilustrada con las mismas láminas de la edición castellana de Londres de 1738.

312 Dublin.—Printed for Peter Wilson.—MDCCXLVII. 4 vol. 12.° m.

Traducción de Charles Jarvis con un extracto de la *Vida de Cervantes* escrita por D. Gregorio Mayans y Siscar, traducida por J. Ozell. Ilustrada con las láminas de J. Vanderbank grabadas por Simms y T. Chambars.

313 London.—Printed for J. and R. Tonson and S. Draper.—MDCCXLIX. 2 vol. 8.° m.

Traducción de Charles Jarvis. Con un extracto de la *Vida de Cervantes* por D. G. Mayans y Siscár, y un suplemento del origen de la Caballería por B. Warburton. Ilustrada con algunas de las láminas de la edición de 1738.

314 London.—Printed for W. Innys, R. Ware, S. Birt, J. and P. Knapton.—MDCCXLIX. 4 vol. 12.°

Reimpresión de la de 1725.

315 London.—Printed for A. Millar..... T. Osborne..... and J. Rivington.—MDCCLV. 2 vol. 4.° m.

Traducción de T. Smollet, con una ligera biografía de Cervantes, é ilustrada con láminas dibujadas por Hayman y grabadas en cobre por C. Grignion, S. Scotin, J. S. Müller, y S. F. Ravenet.

316 Glasgow.—Printed for R. and A. Foulis.—1757. 4 vol. 8.°

Reimpresión de la de 1749.

317 London.—Printed for T. Osborne, C. Hitch and L. Hawes.—1761. 4 vol. 12.° m.

Traducción de T. Smollett, adornada con los dibujos de Hayman, grabados de nuevo por G. V. Neist.

318 London.—Printed for T. Osborne.....—MDCCLXV. 4 vol. 12.º

Reproducción de la anterior de 1761.

319 London.—Printed for J. and R. Tonson.—MDCCLXVI. 4 vol. 12.º m.

Reproducción de la edición de Londres de 1749, con las mismas láminas de Vander Gucht.

320 Edinburgh.—Printed by A. Donaldson.—MDCCLXVI. 4 vol. 12.º

Reimpresión de la de 1757.

321 London.—Printed for J. Cooke.—MDCCLXXIV. 2 vol. 8.º doble.

Traducción de Charles Henry Wilmot, con una breve biografía de Cervantes é ilustrada con láminas dibujadas por Wale y grabadas por Rennoldson y Ryder.

322 London.—Prin ted for F. Newbery.—M.DCC.LXXVIII. 8.º

Traducción anónima abreviada, é ilustrada con láminas. 263 pág.

323 London.—Printed for W. Straham.....—MDCCLXXXII. 4 vol. 12.º

Traducción de T. Smollett, copia de la edición de 1761.

324 Dublin.—Printed by Daniel Graisberry.—MDCCLXXXIII. 4 vol. 12.º

Traducción de T. Smollett, precedida de una biografía de Cervantes, é ilustrada con los dibujos de Coypel.

325 Glasgow.—Printed by John Tait.....—MDCCLXXXIV. 12.º

Compendio anónimo en 144 págs.

326 London.—Printed for H. Woodgate and L. Brooks.—s. a. [¿1786?]. 12.º

Compendio anónimo, el mismo de la edición de Glasgow, 1784, con algunas láminas. 118 pág.

327 London.—Printed for W. Longman, J. Caslon.....—MDCCLXXXVI. 4 vol. 12.º m.

Traducción de T. Smollet. Edición hecha con arreglo á las dos anteriores de 1761 y 1782, con las láminas de Hayman.

328 [London.]—S. l.—Sold by the booksellers in Great-Britain, Ireland and America.—1789. 8.°

Compendio anónimo muy abreviado, con una lámina: 13 cap. en 108 pág. Es el mismo impreso en 1784 y 1786.

329 London.—Printed for the proprietors and sold by all Booksellers in Town and Country.—MDCCXCV. 4.°

Traducción de Th. Smollett. Con un frontispicio alegórico, dibujado por Riley y grabado por Scott. Impr. á 2 col.

330 Dublin.—John Chambers.—1796. 4 vol. 8.° m.

Traducción de T. Smollett, adornada con el retrato del autor, dibujado por José del Castillo y grabado por F. Bartolozzi, y las láminas de la Academia Española.

331 London.—Printed for C. Cooke.....—s. a. [hacia 1799]. 5 vol. 12.°

Traducción de Smollet, ilustrada con láminas dibujadas por R. Corbould, T. Kirk y W. Brown y grabadas en acero por C. Warren y W. Hawkins. Pertenece á la Cookes Pocket Edition of select novels.

332 London.—Printed by W. Lewis.—1809. 2 vol. 4.°

Traducción de Charles Jarvis, aumentada con la Vida de Cervantes, extractada de la de Mayans, é ilustrada con láminas copiadas de Vanderbank y de las ediciones de la Academia y el retrato de Cervantes, grabados por B. Lane y Mackenzie. Lleva, además, un mapa de España y Portugal.

333 London.—Printed by C. Whittingham..... For John Scharpe.—1809. 4 vol. 8.°

Traducción de Charles Jarvis precedida de una biografía del autor, con frontispicios y láminas de T. Stothard, grabadas por C. Armstrong.

334 London.—Printed for Wiliam Miller.—1810. 4 vol. 8.° m.

Traducción de Charles Jarvis, con la Vida del autor, la crítica del *Quijote* y el plan cronológico de la obra por D. Vicente de los Ríos. Adornada con el retrato de Cervantes, copia del de la Academia y láminas dibujadas por Stothard Jones, Banks, Thusrston y Schelley, y algunas de la primera edición de la Academia Española, grabadas todas ellas en cobre por Byrne, Neagle, Heath, Smith, Collyer, Armstrong, &.

335 London.—Printed for Lackington, Allen, and, Co.—1811. 4 vol. 12.°

Traducción de Charles Jarvis, con el retrato del autor, grabado por H. Meyer y una biografía de Cervantes extractada de la de Mayans.

336 London.—Printed for J. Walker, F. C., and J. Rivington.—1818. 2 volúmenes. 12.°

Traducción de Smollet. Frontispicio y una lámina en cada vol. dibuj. por T. Urvins y grab. por A. W. Warren.

337 London.—Printed for T. Cadell and W. Davies..... W. Bulmer and C.°—1818. 4 vol. 8.° dobl.

Traducción de Miss Mary Smirke, hecha sobre las de Schelton, Motteux, Jarvis y Smollet con un extenso prólogo del traductor, y una biografía de Cervantes. Ilustrada con 50 preciosas láminas grabadas en acero, sobre dibujos de Robert Smirke, por F. Engleheart, R. Golding, Anker Smith, etc.

338 London.—Printed for T. M' Lean.—1819. 4 vol. 8.° m.

Traducción de Ch. Jarvis, con la biografía de Cervantes extractada de la escrita por Mayans, é ilustrada con 24 láminas litográficas en colores, sobre dibujos de T. H. Clarck. Impr. por J. Bretell.

339 London.—Printed for Hurst, Robinson, and Co.—1820. 4 vol. 8.°

Traducción de Ch. Jarvis, precedida de la biografía de Cervantes extractada de Mayans, é ilustrada con 24 láminas dibujadas por Westall y grabadas en acero por Ch. Heah. Impr. por Th. Davison.

340 London.—Printed by Mr. W. Wilson....., for J. Bumpus, Scharpe.....—1821. 4 vol. 12.°

Traducción de Charles Jarvis, con la Vida de Cervantes extractada de la de Mayans y Siscár, un retrato del autor grabado por Freeman y una lámina al frente de cada vol. grabada por Wainwright.

341 Edinburgh.—Printed for Hurst, Robinson and Co. London; and Archibald Constable and Co., Edinburgh.—1822. 5 vol. 8.° m.

Traducción de Motteux con copiosas notas y un Ensayo sobre la vida y escritos de Cervantes por J. G. Lockhart. Impr. por James Ballantyne & Co.

342 [London. S. l.—Published by Crissy & Markley.—s. a. [hacia 1822]. 4 tomos en 2 vol. 12.° m.

Traducción de Charles Jarvis, precedida de una breve biografía de Cervantes firmada con las iniciales S. J.; estereotip. por L. Jalinson and C.°

343 Exeter.—J. & B. Williams.—1828. 4 vol. 16.°

Traducción de Charles Jarvis, con una biografía de Cervantes extractada de la escrita por Mayans y Siscár, un frontispicio con la fecha de 1827, cuatro láminas de Leney y otras cuatro copiadas de Carnicero.

344 London.—Jones and C.° publishers.—s. a. [1831]. 2 tomos en 1 vol. 8.°

Traducción de Charles Jarvis, con las láminas de Cruickshank y el retrato de Cervantes grabado por B. Lane.

345 London.—Effingham Wilson.... W. F. Wakeman, Dublin; and Waugh and Innes, Edinburgh.—1833. 3 vol. 8.°

Traducción de Smollett, precedida de una noticia biográfica del autor por Thomas Roscoe é ilustrada con quince aguas fuertes de G. Cruickshank y los retratros de Don Quijote, Dulcinea y Sancho, dibujados por Meadows, Impr. por Baylis and Leighton.

346 London.—J. J. Dubochet & Co.—1837-39. 3 vol. 4.°

Traducción de Charles Jarvis, con una noticia sobre Cervantes y sus obras tomada de Viardot, é ilustrada con los dibujos de Johannot dados á luz por los mismos editores en Francia en 1836. Impr. por Willoughby and Co.

347 London.—Printed..... by Mayhew, Isaac, and Co.—s. a. [¿1839?]. 8.° doble.

Traducción de Smollet; impreso á 2 col.

348 London.—Joseph Thomas.—1840. 3 vol. 8.° dob.

Traducción de Charles Jarvis, con la versión de la biografía de Cervantes y noticia de sus obras de Louis Viardot, é ilustrada con los dibujos de Tony Johannot. Al verso de la anteport.: Willoughby & Co, printers.

349 Halifax.—Joseph Hartley.—MDCCCXLII. 8.°

Compendio anónimo con una lámina y port. grabada: XVI—500 págs.

350 London.—Printed and published, by W. Mason.—s. a. [¿1843?]. 8.° m.

Compendio anónimo para niños en 36 págs., con una lámina en color y otra en negro.

351 London.—Henry G. Bohn.—1853. 8.° dobl.

Traducción anónima basada en las de Motteux, Jarvis y Smollet, con una noticia biográfica de Cervantes, é ilustrada con los dibujos de Tony Johannot. Al verso de la port.: R. Clay, printer.

352 London.—Printed and published by J. Fairburn.—s. a. [¿1853?]. 8.° m.

Compendio anónimo para niños en 24 págs., el mismo que lleva la fecha probable de 1839, con una lámina en colores.

353 New-York.—D. Appleton & Company.—MDCCCLX. 8.° m.

Traducción anónima basada en las de Motteux, Jarvis y Smollet, la misma de la edición de Londres 1853, con láminas sobre los dibujos de Johannot.

354 Philadelphia.—Published by Jas. B. Smith & Co.—1860. 4 tom. en 1 vol. 8.° m.

Traducción de Charles Jarvis, con una litografía en color.

355 New-York.—D. Appleton & Company.—1863. 8.° m.

Reproducción de la de los mismos editores de 1860.

356 London.—Casell, Petter, and Galpin.—s. i.—s. a. [1864-67]. fol.

Traducción hecha sobre las de Jarvis y Motteux, revisada por J. W. Clark. La noticia biográfica de Cervantes es de T. Teignmouth Shore. Ilustrada con los dibujos de Gustavo Doré grabados por H. Pisan.

357 London.—Frederick Warne and Co.—s. a. [1866]. 8.° m.

Traducción de Charles Jarvis con dibujos de A. B. Houghton, grabados por los hermanos Dalziel.

358 London.—Ward, Lock &. C.°— s. a. [1870]. 8.° m.

Traducción de Charles Jarvis, con una noticia de la vida y obras de Cervantes extractrada de la de Viardot é ilustrada con los dibujos de Johannot y una lámina en color. Impr. por Witherby & Co.

359 London.—Milner and Company.—s. a. [hacia 1872]. 16.° m.

Traducción anónima algo abreviada; con un frontispicio alegórico y una lámina. Al fin: Milner and Company, printers, Halifax. 37 cap. en 448 págs.

360 London.— George Routtedge and Sons.—1877. 4.° m.

Traducción de Ch. Jarvis, precedida de una breve biografía de Cervantes, é ilustrada con láminas, sobre dibujos de John Gilbert, Tony Johannot y otros. Al fin: London R. Clay, Sons and Taylor, printers.

361 London.—Frederick Warne and Co. -s. a. [hacia 1877]. 8.° m.

Traducción de Motteux con una noticia de la vida del autor y gra'ba los intercalados. Pertenece á la colección The Chandos Classics. Imp. por Ballantyne and Hauson.

362 London.—George Routledge and Sons.—s. a. [¿1880?]. 8.° m.

Traducción de Charles Jarvis. Al fin: Wyman and Sons, printers.

363 London.—J. C. Nimmo and Bain..... —1880-81. 4 vol. 8.° m.

Traducción de Motteux, con notas y una biografía de Cervantes por John G. Lockhart, precedida de una noticia sobre la vida y obras de Motteux por Henri Van Laun, é ilustrada con 16 aguas fuertes de R. de los Ríos. Impreso por Wyman & Sons.

364 London.—Published by C. Kegan, Paul & Co.—1881. 3 vol. 8.° m.

Traducido de las ediciones castellanas de 1605 y 1608 por Alexander James Duffield con notas tomadas de Bowle, Pellicer, Clemencin y otros, una biografía de Cervantes y una lista de los libros de Caballerías. Impr. en la «Caxton Press».

365 London.—Simpkin, Marshall and Co.— 1885. 8.°

Traducción anónima abreviada con una introducción y una biografía de Cervantes, é ilustrada con los dibujos de Gustavo Doré. 189 págs. Al fin: Printed by Gilbert and Rivington.

366 London.—Smith Elder & Co. —1885. 4 vol. 8.° m.

Tra lucción, con introducción y notas, de John Ormsby. Lleva el escudo tipográfico de Cuesta y una carta geográfica. Impr. por Spottiswoode and Co.

367 **London.**—George Routledge and Sons.—1885. 8.° dob.

Traducción de Charles Jarvis, con una introducción de Henry Morley é ilustrada con 15 aguas fuertes de Cruikshank. Impr. por R. Clay Sons and Taylor.

368 **London.**—George Routledge and Sons.—1885. 2 vol. 8.°

Traducción de Charles Jarvis, con una Introducción de Henry Morley. Al verso de la anteport.: Richad Clay & Sons. Son los tomos 25 y 26 de la MORLEY'S UNIVERSAL LIBRARY.

369 **London.**—Bernard Quaritch. Wyman & Sons, printers.—1888. 5 vol. 8.° dob.

Traducción de Henry Edward Watts, con notas bibliográficas y críticas, una extensa biografía de Cervantes, una bibliografía del *Quijote* y el juicio de Heine sobre la misma novela.

370 **London.**—William Paterson & Co.—MDCCCXCII. 4 vol. 8.°

Traducción de Motteux, precedida de una biografía de Cervantes é ilustrada con aguas fuertes de Lalauze. Al fin: Turnbull and Spears, printers, Edinburgh.

371 **London.**—Adam and Charles Black.—1895. 8.° m.

Traducción de Henry Edward Watts, precedida de una Introducción é ilustrada con numerosas notas. El tomo V, á cuyo frente va el retrato de Cervantes atribuído á Pacheco, contiene una extensa biografía de Cervantes, y un amplio estudio sobre sus obras.

372 **London.**—Published by David Nutt.—1896. 4 vol. 4.°

Reproducción de las ediciones príncipes de la versión de Schelton (primera parte, 1612, y segunda parte 1620), con una extensa Introducción por James Fitzmaurice-Kelly. Al fin: Edinburgh, T. & A. Constable, printers to her Majesty. Son los tomos XIII-XVI de THE TUDOR TRANSLATIONS *edited by W. E. Henley*.

373 **London.**—Macmillan and Co.—New-York. Th. Macmillan Company. 1900. 3 vol. 8.° dob.

Traducción de Schelton. Al verso de la port.: Glasgow; Printed of the University Press by Robert Maclehose and Co. Pertenece á la LIBRARY OF ENGLISH CLASSICS.

374 London.—Blackie & Son.—Manchester: Scherratt & Hughes.—s. a. [1900]. 4.°

Compendio de Judge Parry ilustrado con cromolitografías de Walter Crane. Al verso de la port.: Edinburgh. T. and A. Constable, printers..... 245 págs.

375 Glasgow.—Gowans & Gray.—1901. 4 vol. 8.°

Traducción de John Ormsby, publicada, y precedida de una extensa introducción, por Jas Fitzmaurice-Kelly. Son los vol. III-VI de THE COMPLETE WORKS OF MIGUEL DE CERVANTES IN TWELVE VOLUMES, publicadas por el mismo editor.

376 London.—Gibbings and Co. Philadelphia, J. B. Lippincott & Co.—1901. 4 vol. 8.°

Reimpresión de la versión de Schelton con arreglo á las ediciones príncipes (1612-1620), con un Prefacio de Justin Huntly McCarty, retratos de Don Quijote y de Cervantes y varias láminas en fotograbado dibujadas por Frank Brangwyn. Al fin: Printed by Morrison and Gibb, Edinburgh.

377 Londón, Edinburgh, and New-York.—Thomas Nelson and Sons.—1902. 8.°

Traducción abreviada en cien capítulos de numeración corrida, con frontispicio á dos tintas y un fotograbado. Papel de China. Pertenece á la NEW CENTURY LIBRARY.

378 London.—George Bell & Sons.—1904. 2 vol. 8.°

Traducción basada en la de Motteux, con la biografía de Cervantes de John Gibson Lockhart. Al verso de la port.: Printed by William Clowes and Sons..... London. Pertenece á THE YORK LIBRARY.

TRADUCCIONES HOLANDESAS

379 Dordræcht.—Voor Iacobus Savry.—1657. 2 vol. 12.°

Primera traducción holandesa y primera edición del *Quijote* con láminas. Fué traductor Lamberto van den Bos cuyas iniciales van en la portada. Port. grabada y láminas de autor anónimo, que ilustraron luego numerosas ediciones.

380 Amsterdam.—By Baltes Boeckholt, Boeckverkooper.—1669. 2 volúmenes. 8.°

Reimpresión de la anterior y con las mismas láminas.

381 Amsterdam.—By Baltes Boeckholt Boeckverkooper.—1670. 2 vol. 8.°

Reimpresión de la anterior y 3.ª edición de Vanden Bos. Donativo del «Nederlandsch Comité tot Hulding van Cervantes», con motivo del Centenario del *Quijote*.

382 Amsterdam.—By Willem van Lamsveld, Johannes van Lamsveld, en Jacob Hulk, Boeckverkoopers.—1696. 2 vol. 8.°

Copia á plana y renglón de la edición de 1669, con un nuevo frontispicio dibujado y grabado por L. Scherm. La port. dice: *Den derden Druck* (tercera edición) pero en realidad es la cuarta.

383 Amsterdam.—By Willem de Coup..... Villem van Lamsveld, en Philip Verbeek.—2 tms. en 1 vol. 1699. 8.°

Reimpresión de la edición anterior, revisada por G. V. Broekhuysen. Es la quinta edición de la traducción de Lambert van den Bos.

384 Amsterdam.—By Jan Graal.—1707. 2 vol. 8.°

Reimpresión exacta de la de 1699, con las mismas láminas. Sexta edición. Donativo del «Nederlandsch Comité tot Hulding van Cervantes», con motivo del Centenario del *Quijote*.

385 Amsterdam.—By Pieter Visser, Boekverkooper.....—1732. 2 toms. en 1 vol. 8.°

Reimpresión exacta de los dos anteriores. Séptima edición de la versión de Van den Bos.

386 Hage.—By Pieter de Hondt.—M.D.CC.XLVI. 4.° m.

Véase lo dicho acerca de la edición francesa de la Haya del mismo editor y del mismo año de 1746, de la cual es ésta una reproducción con texto en holandés y una biografía de Cervantes por Jacob Campo Weyerman. Donativo del «Nederlandsch Comité tot Hulding van Cervantes», con ocasión del Centenario del *Quijote*.

387 Haage.—Bij J. C. Leeuwestyn.—1802. 2 vol. 8.° m.

Traducción anónima, ilustrada con láminas grab. en cobre.

388 Haarlem.—A. C. Kruseman.—s. a. [1859]. 4 tomos en 2 volúmenes. 8.º m.

Traducción de C. L. Schuller tot Peursum ilustrada con los dibujos de Johannot y con un retrato de Cervantes. Al verso de la port.: Gedrukt bij A. C. Kruseman.

389 Deventer.—H. J. Ter Gunne.—s. a. [hacia 1873]. 8.º

Traducción abreviada para uso de la juventud, por G. Engelberts Gerrits, con una viñeta en color en la portada. Compendiado en 28 cap.: 240 págs.

390 Amsterdam.—J. Vlieger.—s. a. [hacia 1876]. 4.º m.

Es un extracto de algunos pasages del *Quijote* que sirve de explicación á 6 grandes cromos para recreo de los niños. Titúlase *De aventuren van Don Quichotte en Sancho.* En la cub. al fin: Imp. P. W. van de Weijer. Utrecht.

391 Amsterdam.—Tj. Van Holkema.—s. a. [1888]. 8.º m.

Traducción abreviada de J. J. A. Goeverneur, ilustrada con 8 litografías en colores. Al verso de la port.: Boekdrukkerij van P. W. M. Trap, Leiden. 233 págs.

392 Amsterdam.—W. Versluys.—s. a. [1889]. 8.º m. 2 tomos en un vol.

Traducción algo abreviada por Titia van der Tuuk, ilustrada con dibujos de Johannot.

393 Amsterdam.—Cohen Zonen.— s. a. [hacia 1898]. 4.º

Traducción anónima, ilustrada con los dibujos de Gustavo Doré. Al verso de la anteport.: Druk. H. Veenman-Wageningen.

394 Amsterdam.—Van Holkema & Warendorf.—s. a. [1898]. 4.º

Traducción abreviada de J. J. A. Goeverneur, ilustrada con dibujos de J. H. Jurres, reproducidos por fotograbado: 305 págs. Al verso de la port.: Gedrukt ter Zuid-Hollandsche Boek-en Handelsdrukkerij.

395 Utrecht.—H. Honig.—s. a. [hacia 1902]. 4.º

Compendio anónimo para la juventud, ilustrado con 12 fotograbados. La parte I, abreviada en 21 cap., y la 2.ª en 43: 298 págs.

TRADUCCIONES ALEMANAS

396 Basel und Frankfurt.—Verlegt von Johann Ludwig du Four, von Genff.—1683. 2 vol. 8.°

Primera traducción alemana completa. El traductor firma al pie de la dedicatoria á la Princesa Isabel Carlota, Duquesa de Orleans, con las iniciales J. R. B. Es ésta la segunda edición de esta versión; la primera dióla á luz el mismo editor en 1682. Las ediciones anteriores desde la de 1621, sólo contienen la traducción de los 22 primeros capítulos de la primera parte, hecha por Pahsch Basteln.

397 Leipzig.—Verlegts Gaspar Fritsch.—1734. 2 tomos en 1 vol. 8.°

Traducción anónima hecha sobre la francesa de Filleau de Saint-Martín, con un prólogo crítico y bibliográfico del traductor. Lleva un frontispicio alegórico dibujado y grabado por C. J. Boetius.

398 Leipzig.—Verlegts Gaspar Fritsch.—1753. 2 vol. 8.°

Reimpresión de la edición de 1734.

399 Carlsruhe.—Zu finden in der Schmiederischen Buchhanlung.—1776-78. 6 toms. en 3 vol. 8.°

Traducción de Friedrich Just Bertuch; con un retrato de Cervantes y una lámina al frente de cada tomo grabadas por F. Contgen La segunda parte es la de Avellaneda.

400 Leipzig.—Bey Gaspar Fritsch.—1780-81. 6 vol 8.°

Traducción de Just Bertuch, con un prólogo del traductor sobre la vida y escritos de Cervantes. Con 15 láminas y 9 viñetas dibujadas por Chodowiecki, grabadas en cobre por Berger, y un retrato de Cervantes. Al fin, 32 cap. de la continuación de Avellaneda.

401 Carlsruhe.—Im Verlag der Schmiederischen Buchhandlung.—1785. 6 vol. 8.°

Reimpresión de la de 1776-78, con algunas de las láminas de Chodowiecki.

402 **Berlin.**—Bey Johann Friedrich Unger.—1799-1801. 4 vol. 8.º

Traducción de Ludwig Tieck, hecha sobre la edición castellana de Londres de 1738.

403 **Wien.**—Gedruckt und im Verlage bey Leopold Grund.—1817-18. 5 vol. 12.º m.

Traducción de Ludwig Tieck, con las láminas de Chodowiecki grabadas por J. G. Mansfeld.

404 **Quedlinburg und Leipzig.**—Bei Gottfried Basse.—1825. 6 tom. en 3 vol. 12.º

Traducción de S. Förster. Son los tomos I-VI de la Colección CERVANTES SAEMMTLICHE WERKE.

405 **Leipzig.**—J. A. Brockhaus.—1825. 4 vol. 12.º m.

Traducción de Dietrich Wilhelm Soltau. Son los cuatro primeros volúmenes de la BIBLIOTHEK CLASSISCHER ROMANE UND NOVELLEN DES AUSLANDES. Con un Prefacio del traductor y una biografía de Cervantes.

406 **Berlin.**—Gedruckt und verlegt bei G. Reimer.—1831. 4 vol. 8.º

Traducción de Ludwig Tieck. El tomo II es de 1832 y el III y IV de 1830.

407 **Leipzig.**—F. A. Brockhaus.—1837. 4 vol. 12.º m.

Reimpresión de la edición de 1825, de la misma Casa editorial. Son los tomos I-IV de la BIBLIOTHEK CLASSISCHER ROMANE UND NOVELLEN DES AUSLANDES.

408 **Stuttgart.**—Verlag der Classiker.—1837-38. 2 vol. 4.º

Traducción anónima fundada en la de Bertuch con muchas enmiendas. Lleva una introducción de Enrique Heine y una biografía de Cervantes tomada de la de Viardot. Ilústranla los dibujos de Johannot.

409 **Pforzheim.**—Verlag von Denig, Fink & C.ª—1839. 6 tom. en 3. vol. 8.º

La misma traducción de la edición anterior, con la «Noticia sobre la vida y escritos de Cervantes» de Viardot é ilustrada con láminas, sobre dibujos de Johannot y otros. Son los seis primeros tomos de las ROMANE UND NOVELLEN AUS DEM SPANISCHEN DES MIGUEL CERVANTES DE SAAVEDRA publicadas por los mismos editores.

410 Stuttgart.—Verlag der J. B. Metzler'schen Buchhandlung.—1839-41. 6 tomos en 3 vol. 8.°

Traducción de Adalbert Keller. Son los tomos I-VI de la colección MIGUEL'S DE CERVANTES SAEMMTHLICHE ROMANE UND NOVELLEN, publicada por la misma casa editorial.

411 Stuttgart.—Verlag der J. B. Metzler'schen Buchhandlung.—1850. 5 tom. en 2 vol. 8.°

Traducción de Adalbert Keller, reproducción de la edición de 1839-41.

412 Berlin.—Verlag von A. Hoffmann & Comp.—1852-53. 2 vol. 8.°

Traducción de Ludwig Tieck. Forma parte de la BIBLIOTHEK DER CLASSIKER DES IN-UND AUSLANDES. Impreso en Leipzig, Giesecke & Devrient.

413 Berlin.—Verlag von A. Hoffmann & Comp.—1860. 2 vol. 8.°

Traducción de Ludwig Tieck. Al fin: Leipzig, Druck von Giesecke & Devrient.

414 Hildburghausen.—Verlag des Bibliographischen Instituts.—1867. 4 toms. en 2 vol. 8.° m.

Traducción de Edmund. Zoller.—Forma parte de la BIBLIOTEK AUSLAENDISCHER KLASSIKER.

415 Berlin.—A. Sacco Nachfolger. New-York. J. W. Schmidt.—1868-69. 4.° dobl. m. 2 vol.

Traducción de Ludwig Tieck, ilustrada con los dibujos de Gustavo Doré.

416 Leipzig.—Alfred Oehmigke's Verlag.— s. a. [1869]. 4.°

Traducción abreviada para uso de la juventud, por Lauckhard, con 6 láminas en colores sobre dibujos de Ludwig Löffler. 263 págs. Al verso de la port.: Buchdruckerei von A. W. Zickfeldt, Osterwieck Harz.

417 Stuttgart.—Rieger'sche Verlagsbuchhandlung.—1870. 2 vol. 8.°

Contiene la misma traducción anónima impresa en 1837 con la «Vida de Cervantes» por Viardot y el Prólogo de H. Heine. Ilustrada con dibujos de C. Offterdinger, según los de Johannot.

418 **Stuttgart.**—Verlag von A. Kröner.—s. a. [1870]. 4.°

Traducción abreviada para uso de la juventud, por Karl Seifart, ilustrada con los dibujos de Bertall y Forest. 240 págs. Al verso de la port.: Druck von Gebr. Mäntler zu Stuttgart.

419 **Stuttgart.**—K. Thienemann's Verlag.—s. a. [1870]. 4.°

Traducción abreviada para uso de la juventud, por Franz Hoffmann, con grabados intercalados y cuatro láminas en colores de Adolf Wald. 219 págs. Al verso de la port.: Papier und Druck der Deutschen Verlags-Anstalt in Stuttgart.

420 **Berlin.**—A. Sacco Nachfolger.—1876. 2 tom. en 1 vol. 4.° m.

Traducción de Ludwig Tieck, ilustrada con los dibujos de Gustavo Doré. Reproducción de la edición de 1868 de la misma casa editorial.

421 **Leipzig.**—Druck und Verlag von Philipp Reclam jun.—s. a. [¿1877?]. 2 vol. 16.°

Traducción de Dietrich Wilchelm Soltau, corregida por W. Lange. Son los tomos 821 y 830 de la ALGEMEINE BIBLIOTHEK.

422 **Stuttgart.**—Druck und Verlag von Gebrüder Kröner.—s. a. [hacia 1882]. 8.°

Compendio para uso de la juventud, por Karl Seifart, con 6 láminas de Huyot, Bertall, Offterdinger, &. 223 págs. Pertenece á la UNIVERSALBIBLIOTECK FÜR DIE JUGEND, publicada por la misma Casa editorial.

423 **Berlín.**—Verlag von Schmidt & Sternaux.—1884. 2 vol. Fol.

Traducción de Ernst von Wolzogen, quien ha mutilado no pocos pasages. Precedida de un prólogo del traductor é ilustrada con los dibujos de Doré, grabados por Pisan. Impresa en Leipzig, Otto Dürr.

424 **Stuttgart.**—Verlag von W. Spemann.—[1884]. 4 vol. 8.°

Traducción con prólogo y notas, de Ludwig Braunfels. Son los tomos 259 al 262 de la DEUTSCHE HAND-UND HAUS BIBLIOTHEK, publicada por Spemann. Impresa en la Hoffmannischen Buchdruckerei.—1884.

425 Stuttgart.—J. C. Cotta'sche Buchhandlung. Gebrüder Kröner Verlagshandlung.—s. a. [hacia 1886]. 4 vol. 8.°

Traducción de Hieronymus Müller, con una Introducción biográfico-histórico-literaria de Otto Roquette, y un retrato de Cervantes. Al verso de la port.: Druck von Gebrüder Kröner in Stuttgart. Pertenece á la colección *Cervantes ausgewaehlte Werke*, que á su vez forma parte de la COTTA'SCHE BIBLIOTHEK DER WELTLITTERATUR.

426 Stuttgart.—Rieger'sche Verlagsbuchhandlung.—1892. 2 vol. 4.°

Traducción anónima fundada en la de Bertuch, precedida de una biografía de Cervantes, tomada de la de Viardot, y de una Introducción por Enrique Heine, é ilustrada con dibujos de Offterdinger, según los de Johannot, y un retrato de Cervantes.

427 Leipzig.—Verlag von Th. Knaur.—1893. 2 tom. en 1 vol. Fol.

Traducción de Ernst von Wolzogen, con los dibujos de Gustavo Doré. Al verso de la port. Druck von Fischer & Wittig in Leipzig.

428 Münster i. Westf.—Adolph Russell's Verlag.—s. a. [hacia 1894]. 2 part. en 1 vol. 4.°

Compendio para que sirva de lectura en las Escuelas, por M. Hübner, precedido de una breve biografía de Cervantes, é ilustrada con dibujos de Johannot. Al fin Verlags Druckerei (Johs. Basch) Münster. 132 + 123 págs.

429 Leipzig und Wien.—Bibliographisches Institut.—s. a. [hacia 1894]. 4 vol. 12.°

Traducción de Ludwig Tieck, precedida de una brevísima biografía de Cervantes. Son los tomos 777-780 de la colección titulada MEYERS VOLKSBÜCHER. Al fin: Druck vom Bibliographischen Institut in Leipzig.

430 Halle.—Verlag von Otto Hendel.—s. a. [hacia 1895]. 4 tomos en 2 vol. 8.° m.

Traducción de Ludwig Tieck, con un retrato de Cervantes. Son los volúmenes 301-305 de la BIBLIOTHEK DER GESAMTLITTERATUR DES IN-UND AUSLANDES.

431 Leipzig und Wien.—Bibliographisches Institut.—s. a. [hacia 1896]. 2 vol. 8.° m.

Traducción de Edmund Zoller, precedida de una breve Introducción. Al fin: Druck vom Bibliographischen Institut in Leipzig. Forma parte de la colección MEYERS KLASSIKER-AUSGABEN.

432 **Leipzig.**—Max Hesses Verlag.—s. a. [1905]. 4 tom. en 2 vol. 8.°

Traducción de Ludwig Tieck precedida de una Introducción biográfico-crítica, notas de Wolfgang von Wurzbach, y un retrato de Cervantes. Al fin: Druck von Hesse & Becker in Leipzig.

TRADUCCIONES DANESAS

433 **Kiöbenhavn.**—Trikt paa Gyldendals Forlag.—1776-77. 4 vol. 8.° m.

Primera traducción dinamarquesa hecha por Carlotta Dorothea Biehl, según la edición castellana de Amsterdam y Leipzig de 1755; precedida de una biografía de Cervantes extractada de la de Mayáns, é ilustrada con un retrato de Cervantes y varias láminas sobre los dibujos de Coypel, grabadas por Meno Haas.

434 **Kjöbenhavn.**—P. G. Philipsens Forlag. Trykt has Nielsen & Lydiche.—1880. 8.° m.

Compendio hecho por Anna Winkel Horn, ilustrado con los grabados de Bertall. 205 pág.

TRADUCCIONES SUECAS

435 **Stockholm.**—Tryckt i Kumblinska Tryckeriet.—1802. 8.° m.

Primera traducción en sueco, anónima, hecha sobre la francesa de Florian, precedida de una breve biografía de Cervantes. Alcanza sólo al cap. XXIV, y no hay noticia de que se publicase más.

436 **Stockholm.**—Tryckt hos Direct. Henrik A. Nordström.—1818-19. 4 vol. 8.° m.

Traducción de J. M. Stjernstolpe, precedida de una biografía de Cervantes extractada de la escrita por Mayans. Ilustrada con una lámina en cada volumen, grabadas por S. Anderson, sobre dibujos de Courbould, Kirkt, Lebarbier y Lefèbvre.

437 Stockholm.—Axel Hellstens Förlag.—[1857]. 8.° m.

Traducción de A. L., precedida de una breve biografía de Cervantes, é ilustrada con dibujos de Gilbert, grabados en madera por F. K. Jerrulf. La fecha al fin.

438 Stockholm.—J. W. Löfvings Förlag.—[1872]. 8.°

Compendio para los niños, por Aug. Th. Paban, precedido de una breve Introducción é ilustrado con 8 láminas. Al verso de la port.: Köping, 1872. Tryckt hos J. F. Säfberg. 162 pags.

439 Stokholm.—Oscar Lamms Förlag.—[1876]. 4.°

Traducción abreviada por Franz Hoffmann, ilustrada con 5 cromolitografías. Al verso de la port.: Stockholm. 1876. Bergström & Lindroth. 222 págs.

440 Stockholm.—Sigfrid Flodin.—s. a. [1880]. 4.° m.

Compendio de algunos capítulos de la fábula, para niños; ilustrado con 6 grandes cromolitografías. 8 hoj. Los nombres de lugar y editor se hallan en la cubierta.

441 Stockholm.—Fahlcrantz & Co.—[1888-91]. 2 vol. 8.°

Traducción de Edv. Lidforss, con numerosas notas. Pertenece á la Universal-Bibliotek. Al verso de la port.: Stockholm. Tryckt i Central-Tryckeriet, 1888.

442 Stockholm.—Fahlcrantz & Co.—[1892]. 2 vol. 8.°

Reimpresión de la de 1888. Al fin del vol. 2.°, Stockholm, Central-Trickeriet.—1892.

443 Stockholm.—Albert Bonniers Förlag.—[1901]. 4.°

Compendio hecho sobre la versión francesa de Florian, ilustrado con dibujos de Walter Crane. Al verso de la port.: Stockholm. Alb. Bonniers Boktryckeri. 1901. 143 págs.

TRADUCCIONES GRIEGAS

444 Tergestē.—Typois toū Aùstriakoū Loyd.—1864. 4.°

Traducción hecha sobre la francesa de Florian, por Isidoro Skylissē, ilustrada con dibujos de Gustavo Doré.

445 **Athēnais.**—Ekdotikon Katastēma Geōrgioy D. Jesē.—1896. 4.°

Traducción de Isidoro Skylissē hecha sobre la francesa de Florian, ilustrada con copias de los dibujos de Johannot.

TRADUCCIONES RUSAS

446 Moskwa.—V. Universitetskoi Tipographiya.—1815. 6 vol. 12.°

Versión de Jukobsky, hecha sobre la francesa de Florian, precedida de la biografía de Cervantes y la noticia sobre sus obras del mismo Florian, é ilustrada con láminas copiadas de la edición de París, Didot, an VII (1739). En la portada los retratos de Cervantes y de Florian.

447 S. Peterburg'.—[1895]. 2 vol. 4.° m.

Traducción directa del original castellano por B. Karelina, corregida y completada por B. Sotoff; precedida de un estudio crítico de Karelina sobre el «Don Quijotismo y el Demonismo» é ilustrada con dibujos de Johannot. La fecha de impresión al verso de la port.

448 Moskwa.—Tipographiya T.-wa Y. D. Sitina.—1904. 2 vol. 4.°

Traducción directa del castellano por N. B. Tulupoff, ilustrada con los dibujos de Gustavo Doré, y precedida de una biografía de Cervantes.

TRADUCCIONES POLACAS

449 Warszawie.—W. Drukarni P. Dufour Konsyliarza Nadwornego J. K. Mci i Dyrektora Drukarni Korpusu Kadetów.—M.DCC.LXXXVI. 6 vol. 8.°

Primera edición en polaco. Traducción hecha sobre la versión francesa de Florian, por F. H. P. K. M.

450 **Kraków.**—Nakladem Ksiegarni J. M. Himmelblaua.—1883.

Compendio anónimo de algunos episodios de la fábula para uso de los niños, ilustrado con 6 grandes cromolitografías. 77 págs. Impr. por Zurazkowej.

451 Petersburg.—Nakladem Ksiegarni K. Grendyszynskiego.—1895.

Edición abreviada en 32 cap. traducida por J. L. é ilustrada con 8 láminas de Gustavo Doré. Al verso de la port.: Krákow.—Druk W. L. Anczyca i Spolki.

TRADUCCIONES SERVIAS

452 Pantschewo.—Naklada Kñyjare Bratye Jotvanowitscha.—1882. 8.° m.

Edición abreviada traducida de la francesa de Florian, é ilustrada con dibujos de Bertall. 218 págs.

453 Beograd.—Pechatña Petra Tyurchitya.—1895. 4 tomos en 2 vol. 4.°

Traducción directa del castellano por Jorge Popowitsch, precedida de un estudio biográfico de Cervantes y de un análisis de sus obras, por el mismo traductor. Ilustrada con los dibujos de Johannot.

TRADUCCIÓN BÚLGARA

454 Ruschuk'.—Skoro-Pechatnitcha na W. «Slawianin'».—1882. 2 tom. en 1 vol. 4.°

Traducción de Chr. N. Samsaroff.

TRADUCCIÓN FINLANDESA

455 Kuopiossa.—A. Harald'in ja G. Bergroth'in Kirjapainossa. — 1877. 12.° m.

Compendio anónimo muy abreviado para uso de los niños. X + 112 págs.

TRADUCCIONES HÚNGARAS

456 **Kecskeméten.** — Szilády Károly Betuivel és Költségén.—1850-53. 2 vol. 8.° m.

Traducción de Jorge Horváth hecha sobre la versión francesa de Florian, é ilustrada con algunos grabados de Johannot.

457 **Budapest.**—Légrády Testvérek.—s. a. [¿1882?]. 4.°

Edición abreviada traducida por Vilmos Györy, adornada con varias cromolitografías. La parte 1.ª está compendiada en 24 cap. y la 2.ª en 41.

458 **Budapest.**—Lampel Róbert (Wodianer F. és Fiai.....—s. a. [hacia 1893]. 4.°

Edición abreviada traducida por Antel Radó, é ilustrada con algunos de los dibujos de Gustavo Doré. La parte 1.ª reducida á 22 cap. y la 2.ª á 21.

459 **Budapest.**—Az Alhenuæm Irod és Nyomdai R. T. Kiadása.—1900. 8.° m.

Edición abreviada traducida por Vilmos Györy, con un Prólogo y notas de Vilmos Huszár. XXXII + 1-252 págs.

TRADUCCIÓN BOHEMIA

460 **Praha.**—Tiskem a nakladem J. Otty.—s. a. [1898-99]. 2 vol. 8.°

Traducción de A. Pikhart, revisada y precedida de un estudio biográfico y crítico de Cervantes, por Jaroslawa Vrchlicky.

TRADUCCIÓN CROATA

461 **Żagrebu.**—Nakladom..... Fr. Zupana (Albrecht i Fiedler).—1879. 8.° m.

Primera edición en lengua croata. Compendio de Jos. Eugen Tomic', hecho sobre la versión francesa de Florian, con láminas de Bertall y Forest. VI-267 págs.

OBRAS ARTÍSTICAS



CUADROS

ÁLVAREZ DUMONT (Eugenio).

462 «El País del Quijote».

Impresiones de un viaje por el mismo. 12 tablitas.
Propiedad del autor.

CANO (Eduardo).

463 Cervantes con su hermana viendo pasar á un estudiante que lee el *Quijote*.

Propiedad de S. A. R. la Serma. Señora Infanta Doña Paz Princesa Luis Fernando de Baviera.

EGG. (A.).

464 «Carta de Sancho Panza á su mujer».

Propiedad de D. Tiburcio Castañeda.

FLÓREZ (Eduardo).

465 «Diez personajes del Quijote».
466 «Diez personajes fantásticos del mismo».
467 «Encuentro de D. Quijote con los mercaderes».
468 «Desafío de D. Quijote con el Vizcaino».
469 «Aventura de los rebaños».
470 «D. Quijote y la princesa Micomicona en la venta».
471 «D. Quijote en el carro encantado».
472 «Aventura de los disciplinantes».
473 «Convalecencia de D. Quijote después de su segunda salida».
474 «Dulcinea encantada».
475 «Aventura de los leones».
476 «Aventura del Clavileño».

Propiedad del autor.

FRANCÉS Y MEXIA (Juan).

477 «La edad de oro».

Propiedad del Estado.

GARCÍA HISPALETO (Manuel).

478 Casamiento de Basilio y Quiteria.

Propiedad del Estado.

GARCÍA RAMOS (José).

479 Aventura de los molinos de viento.

Propiedad de D. Manuel del Palacio.

JIMÉNEZ (J.).

480 Aventura de Maritornes.
481 El Bálsamo de Fierabrás.
482 El Yelmo de Mambrino.

Propiedad de D. Juan Uña y Gómez.

483 D. Quijote comprando libros.
484 D. Quijote después de la aventura de los yangüeses.
485 Sancho Panza ante la Duquesa.

Propiedad de D. José M.ª González.

LIZCANO (Angel).

486 «Durmiendo Sancho Panza le hurtaron el jumento».
487 «Don Quijote y Sancho Panza llegan á las entrañas de Sierra Morena».

Ambos cuadros propiedad de D. Pablo Carande.

LUCAS (Eugenio).

488 «Cervantes en la prisión imaginando el *Quijote*».

Propiedad de D.ª Carmen López.

MORENO CARBONERO (José).

489 «Segunda salida de D. Quijote con Sancho».

Propiedad de S. A. R. la Serma. Señora Infanta Doña Paz, Princesa Luis Fernando de Baviera.

490 D. Quijote después de la aventura de los molinos de viento.

Propiedad del Excmo. Sr. Duque de Tarifa.

PÉREZ RUBIO (Antonio).

491 D. Quijote atacando la procesión de los disciplinantes.

Propiedad del Estado. Museo del Prado.

492 Encantamiento de D. Quijote.

Id. íd. Instituto de segunda enseñanza de Zaragoza.

SENTENACH (Narciso).

«Bocetos al óleo sobre frases del Quijote.»

493 1.° «Tirad, llegad, venid...» (P. I.ª C. III).
494 2.° «La del alba seria...» (P. I.ª C. IV).
495 3.° «Y la orden que llevaban era esta...» (P. I.ª C.XLVII).
496 4.° «Leoncitos á mí...» (P. II.ª C.XVII).

Propiedad del autor.

VALERO (Cristóbal).

497 «D. Quijote cenando en la venta».
498 «D. Quijote armado caballero».

Propiedad del Estado. Museo del Prado.

VALLEJO (José).

499 «Alegoría del Quijote.»

Propiedad del Estado.

ZARZA.

500 Dorotea arrodillada ante D. Quijote.
501 Aventura de los cueros de vino.

Propiedad de D. Vicente Vignau.

ANÓNIMOS.

502 Aventura del barco encantado.
503 Dorotea á los piés de D. Quijote.
504 D. Quijote armado caballero.
505 El Retablo de Maese Pedro.

Pinturas francesas del S. XVIII. Copias modificadas de las composiciones de Coypel.

Pertenecieron al Embajador de Rusia Excmo. Sr. Dmitri Schévitch que las ha regalado al Ministerio de Estado.

(V. Lám. XXXV al XXXVIII).

ESTAMPAS

GOYA (Francisco)

506 «Aventura del rebuzno».

Estampa que por dibujo suyo, grabó J. Joaquín Fabregat para la edición grande de la Academia y que no se utilizó. (V. Lám. I).

507 «La Visión de D. Quijote». Éste, sentado y doblada en tierra la rodilla derecha, señala un infolio que sostiene abierto sobre una mesa. Delante de ésta un perro. En la parte superior, agrupadas, varias figuras fantásticas horrendas, muy propias de Goya y muy poco relacionadas con el Quijote.

Aguafuerte de Braquemont que, acompañada de un artículo de D. Valentín Carderera, se publicó en la *Gazette des Beaux Arts* en 1860 y que reproduce un dibujo original de Goya á la pluma, que se conserva en el Museo Británico. (V. Lám. IV).

COYPEL (Charles).

508 Colección de estampas representando sus pinturas del Quijote.

Grabadas por Cochin, Surugue y otros grabadores franceses de la primer mitad del siglo XVIII.
Dos de estas estampas son propiedad del Excmo. Sr. Marqués de Pidal.

MANZANO (Víctor).

509 Don Quijote sentado en un sillón de baqueta, cruzadas las piernas, sostiene con la mano izquierda enorme infolio, en que lee atentamente, y con la derecha empuña la espada desnuda; en el fondo parte de una mesa y de un estante pequeño; en el suelo el peto y espaldar de la armadura y un libro.

Aguafuerte. (V. Lám. III).

RIBERA (Carlos Luis de).

510 D. QUIJOTE peleando con los cueros de vino.

En el centro de la composición D. Quijote de perfil, muy patiabierto esgrimiendo la espada. Detrás el ventero grotescamente desesperado, el cura y otras figuras. A la derecha en primer término el extremo de la cama.

Aguafuerte (V. Lám. II).

NANTEUIL (Celestino).

511 COLECCIÓN de 12 litografías; cuatro de personajes y ocho de escenas del Quijote.

Pruebas á dos tintas. Litografía de J. J. Martínez, Desengaño, 10, Madrid. Donativos de D. Cristóbal Férriz.

PORTER (John).

512 CUATRO ESTAMPAS grabadas al humo por Ch. Turner y William Say.

«London. Published April 1827 at R. Ackermann's Repository of Arts 96 Strand».
Propiedad del Capitán del Ejército inglés. Mr. Frederich Ewart.

513 «THE HISTORY of the admirable Don Quixote de la Mancha and his Man Sancho.

Sold by H. Overton & J. Hoole at the white Hors without Newgate London.»

23 estampas de escasísimo valor artístico, que reproducen con variantes las composiciones de Coypel.

514 «DON QUICHOTTE est lavé par les Dames de la Duchesse, qui feignant que l'eau manque lui laisse le savon sur le visage.

Tom. III. Liv. VI. Chap. XXXII.

Cochin filius invenit.—Magdelaine Hortensels Cochin Sculpsit.—A Paris chez Dupuis au bas de la rue de la Vannerie du coté de la Greve á l' Ange S. Michel avec privilege du Roy.»

An.º 331. Al.º 272.

515 «L'AVENTURE de la Barque Enchantée. Chap. XXIX.»

A los lados de esta inscripción central otras dos largas, en francés la una y en un lenguaje que intenta parecerse al castellano la otra, explicando el asunto. «Ricart delineavit.—Antonius Radigues Mihor sculpsit.—A Paris Chez Ja. Chereau, rue S. Jacques avec privilege du Roy». An. 372. Al.º 268.

516 COLECCIÓN de estampas francesas del S. XVII de asuntos del Quijote.

Propiedad de D. Agustín Ibarra.

DIBUJOS

ALENZA (Leonardo).

517 D. Quijote á caballo.—Sancho montado en el rucio.—El mismo llevándolo del diestro.—5 cabezas de D. Quijote.—Una del rucio.—Varios extremos y una figurilla de vieja sentada.

A la pluma. P. bl. (V. Lám. XI).

518 «D. Quijote arengando á los galeotes (?)».

Apunte á la pluma con mancha ligera de tinta de China y sepia. Papel blanco. (V. Lám. XII).

CAMARÓN (José).

519 «Dorotea á los piés de D. Quijote».

An. 176. Al. 251. (V. Lám. IX.)

520 «Altisidora en el túmulo».

An. 175. Al. 254. (V. Lám. X).

Ambos dibujos plumeados con tinta de China. P. ag.

Probablemente los haría con intención de que sirvieran para las láminas de la edición grande del Quijote de la Academia Española.

CARNICERO (Antonio).

521 Dibujos originales para las láminas de la edición del Quijote hecha por la Real Academia Española.—Madrid. Ibarra. 1880.

Portada.—Don Quijote, al que una matrona no bien caracterizada señala los muros de una población. Un amorcillo le trae una corona y un corazón. En primer término un sátiro prende fuego á los libros de caballerías.

Tinta de China. P. ag. An.° 143. Al.° 27.

Se grabó por Selma con variantes; la figura que aquí no se sabe bien lo que

representa se cambió enteramente caracterizándola como la Locura; el amorcillo en vez del corazón se le puso en la mano el medallón con el retrato de Dulcinea.

—Encuentro de la maleta de Cardenio en Sierra Morena.

Tinta de China. P. ag. An.° 144. Al.° 207. Grabó la lámina, con alguna variante en el fondo, Joaquín Fabregat.

—Pendencia en la venta.

Tinta de China. P. ag. An.° 140. Al.° 207.

—D. Quijote y Sancho arrodillados ante las aldeanas. Al pie: *Y. Carnicero. Original.*

Tinta de China. P. ag. An.° 141. Al.° 208.

—La misma composición con leves variantes. Al pie: *Ant.° Carnicero la inventó y dibujó.* Dibujo muy concluído.

Tinta de China. P. ag. An.° 142. Al.° 208.
Grabó la lámina, según este último dibujo, J. Barcelon.

—Entrada á la Cueva de Montesinos. Al pie: *Y. Carnicero. Original.*

Tinta de China. P. ag. An.° 143. Al.° 210. La grabó por el segundo dibujo más concluído que haría el mismo Carnicero, Juan Barcelon.

—Don Quijote sorprendido por los bandidos. Al pie con lápiz: *Don Isidro y Don Antonio.*

Tinta de China. P. ag. An.° 144. 211.
Lo grabó por otro segundo dibujo más concluído Francisco Muntaner.

CRUZ y CANO (Manuel de la).

522 Cabezas de Don Quijote y de Sancho Panza.

Tinta de China. P. bl.—Donativo del Sr. D. Juan Pérez de Guzmán.

JIMÉNEZ ARANDA (José).

523 Parte de la colección de 689 dibujos que se publican en la edición titulada: *Quijote del Centenario.*

Propiedad de los herederos del autor.

JIMENO (Rafael).
NAVARRO (Agustín).

524 Dibujos originales para las láminas de la edición en 4.° del Quijote hecha por Pellicer, impresa por Sancha. 1797-98.

Son 21 dibujos, la mayor parte muy concluídos y tales como se grabaron; pero

hay algunos curiosos por estar hechos más de primera intención y ó no haberse grabado ó haberse grabado con notables variantes; estos son:

—Cervantes entrega su libro á la Musa Cómica. En primer término el Henares y las ninfas.

A la pluma y tinta de China. P. bl. Dibujo hecho libremente por Agustín Navarro. An.° 113. An.° 150. (V. Lám. V).

—Cervantes doblada una rodilla, entrega su libro á la España, que sentada en el solio habla con Mercurio, señalando el templo de la Inmortalidad. En primer término el Henares y un geniecillo que prende fuego á los libros de caballerías.

A la pluma con mancha de tinta de China, hecho ligera y espontáneamente. P. bl. An.° 103. Al.° 141. No se llegó á grabar; probablemente es de Agustín Navarro. (V. Lám. VI).

—La supuesta Dulcinea cayendo del pollino.

A la pluma, con mancha de tinta de China. Hecho más espontáneamente por Agustín Navarro. An.° 102. Al.° 140. No llegó á grabarse. (V. Lám. VII).

—Voladura del Clavileño. De Jimeno (?) Dibujo concluído.

Tinta de China. P. ag. An.° 100. Al.° 140. No se grabó. La estampa que salió con la obra es de un dibujo de Paret. (V. Lám. VIII).

PARET (Luis).

525 Don Quijote visitando la imprenta.

Tinta de China. P. bl. An.° 98, Al.° 144. Al pie: *L. Paret del. 1796.*

Hizo este dibujo Paret para la edición en 4.° del Quijote, publicada por Pellicer, impreso por Sancha, 1787-88. Lo grabó Duflor. Representó Paret en él, no sólo la misma *Imprenta de Sancha*, como se lee en el dibujo, aunque luego en la lámina sólo se puso: *Imprenta*, sino al mismo Sancha que es el personaje que hay en segundo término, pegado al margen derecho, envuelta la cabeza en un paño ó gorro.

—Cervantes consultando con su amigo al escribir el prólogo del Quijote.

—El loco del cuento, que ha dejado caer la losa sobre el perro.

Dibujos muy concluidos, hechos para viñetas de la primera y segunda parte del Quijote en 4.° publicado por Pellicer; impreso por Sancha en 1797-98. Tinta de China. P. bl. verdoso. An.° 84. Al.° 49.

Los grabó Moreno Tejada.

PARET (Luis).
ALCÁNTARA (Francisco).

526 Dibujos originales para las estampas y viñetas de la edición pequeña del Quijote publicada por Pellicer é impresa por Sancha en 1788-89.

527 Plano de la Cueva de Cervantes en las cercanías de Argel.

Perteneciente al Ministerio de Estado.



FOTOGRAFÍAS

528 4 PAÑOS de una tapicería del Quijote del Real patrimonio de la Corona. (V. Lam. XIII á la XVI).

529 10 ÍD. de otra tapicería del Quijote del Real Patrimonio de la Corona. (V. Lam. XVII á la XXVI).

530 TAPICES representando asuntos del Quijote.

Propiedad de la Excma. Sra. Duquesa de Fernan Núñez. Fueron adquiridos en París por el difunto Duque D. Manuel Falcó y Adda, siendo Embajador de España en aquella Corte, en la venta de objetos que habían pertenecido al Príncipe Demidoff. (V. Lam. XXVII, XXVIII y XXIX).

531 TAPICES de asuntos del Quijote.

Propiedad del Excmo. Sr. Marqués de Perales. «Son pertenecientes al Marquesado de Tolosa. Fueron adquiridos por D. Miguel Fernández Durán, Marqués de dichos títulos, Secretario del Consejo de S. M. el Rey D. Fernando VI, y que falleció en Septiembre de 1721. Es tradición en la casa que estos tapices sirvieron de modelo en la Real Fábrica de tapices de Madrid.» (V. Lam. XXX á la XXXIV).

532 LA CUEVA de Cervantes en las cercanías de Argel.

Fotografía remitida por el Excmo. Sr. D. Luis Marinas y Lavaggi, Cónsul de España en Argel.

GARCÍA SANPEDRO (Luis).

533 20 TARJETAS postales reproduciendo otros tantos dibujos originales suyos de composiciones del Quijote.



TAPICES

534 **Diez paños** de la tapicería del *Quijote* hecha á mediados del S. XVIII en la Real Fábrica de tapices de Sta. Bábara, por el Maestro Francisco Van-der-Goten. Según dibujos del pintor de Cámara D. Andrés Procaccini. Representan:

1.° D. Quijote y la Fama.
2.° D. Quijote llevado á su aldea después de su primer salida.
3.° D. Quijote armado caballero.
4.° D. Quijote vencedor del vizcaino hablando con las Señoras del coche.
5.° D. Quijote alanceando los rebaños de ovejas.
6.° D. Quijote conquistando el yelmo de Mambrino.
7.° D. Quijote dando libertad á los galeotes.
8.° Dorotea á los pies de D. Quijote.
9.° D. Quijote colgado del ventanucho de la venta.
10 D. Quijote y Sancho arrodillados ante las tres aldeanas de Toboso.

Del Real Patrimonio de la Corona.

535 **Cuatro paños** de otra tapicería del Quijote.

Propiedad particular de S. M. el Rey y de sus augustas hermanas, por herencia de su augusto abuelo D. Francisco de Asís de Borbón.

ESCULTURA &

FLOREZ (Eduardo).

536 «DON QUIJOTE típico».

Estatua en cera. Propiedad del Autor.

GAUTIER

537 DON QUIJOTE

Propiedad de S. A. R. la Infanta D.ª Isabel.

SENTENACH (Narciso).

538 BUSTO de D. Quijote.

Barro cocido.—Propiedad del autor.

539 DON QUIJOTE.—Sancho Panza.

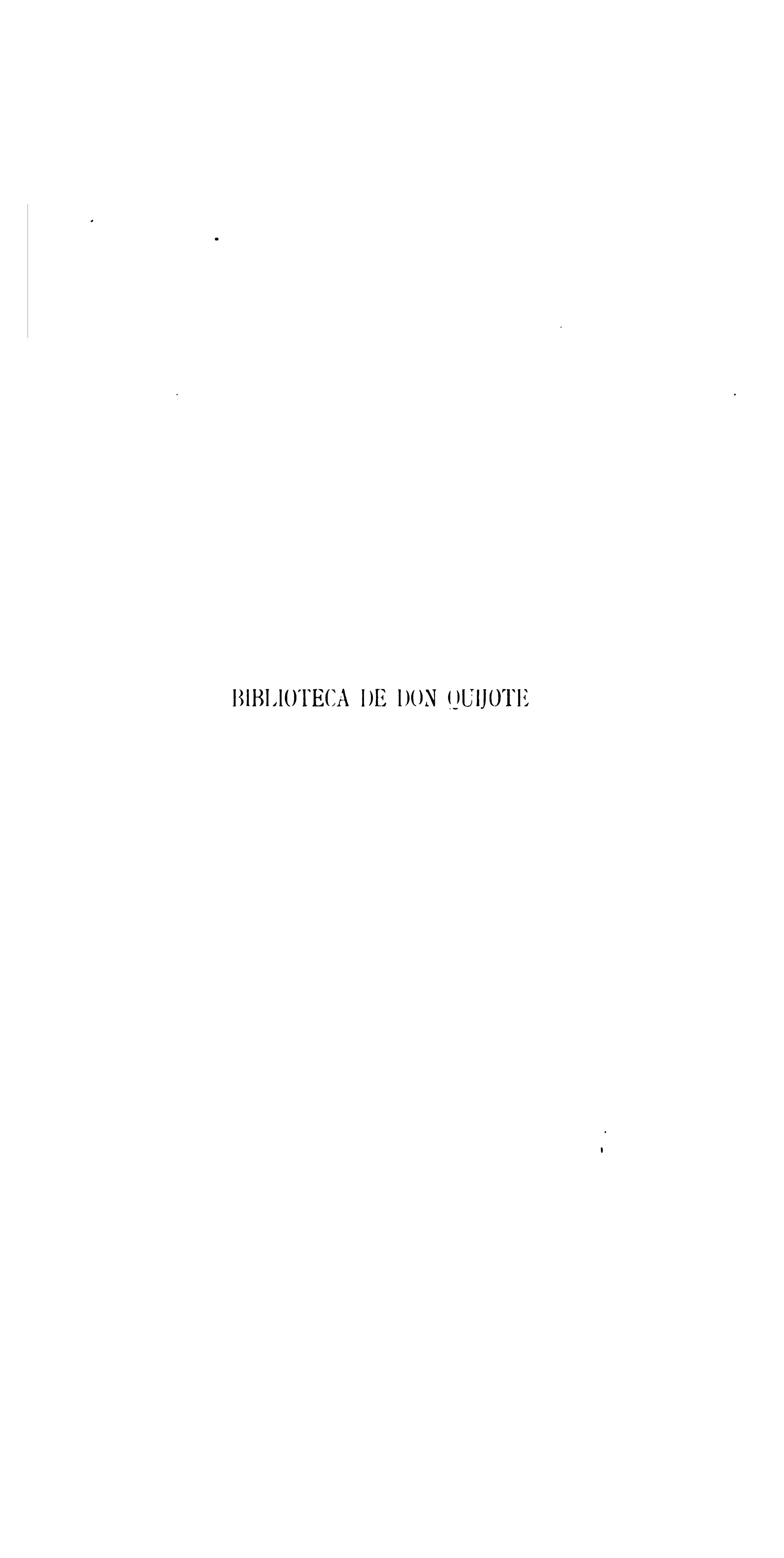
Figuritas de bronce, propiedad de S. A. R. la Infanta D.ª Isabel.

---

540 «Dos jarrones con tapaderas. Fondo blanco y oro; con episodios del Quijote en *grisaille*. Marcados con flor de lís. Alt.ª 0,45 m. Diámetro 0,22 m. Fábrica del Retiro. De la colección depositada en el Museo Arqueológico Nacional por D. Juan Facundo Riaño.» (V. Lámina XXXIX).

541 «Gran batea (americana) de madera; sacada del tronco de un árbol seccionado en sentido horizontal, adornada con profusión de pinturas y dorados. En el centro, formando un gran medallón, aparece D. Quijote encontrándose con la Duquesa (Parte 2.ª, Cap. XXX), y alrededor, entre follajes, cuatro grupos de figuras representando tipos y figuras americanas. Por su arte pertenece al final del siglo XVIII. Procede del Sur de América. Diám. 1,09 m.»

Del Museo Arqueológico Nacional. (V. Lám. XL).



BIBLIOTECA DE DON QUIJOTE

I

LA DEMANDA del sancto Grial: con los marauillosos | fechos de Lanzaro- | te y de Galaz su hijo.

(Al fin) ¶ Aqui se acabe el primero y el segundo libro de | la demanda del santo Grial: con el baladro del famosissimo poe- | ta é nigromante Merlin con sus profecias. Ay por consiguien | te todo el libro de la demanda del santo grial: en el qual se contie | ne el principio é fin d' la mesa redonda é acabamiento: é vi | das de ciento é cincuenta caualleros compañeros della. | El qual fué Impresso en la muy noble y leal Ciudad | de Seuilla: Y acabose en el año d' la encarnacion | de nuestro redemptor Jesu Christo de | Mill é quinientos é treynta é cin | co Años. A doze dias del | Mes de Octubre | M.D.xxxv. | ✠

Folio-l. g.—cxciiij hojas foliadas y 8 de tabla sin numerar—sign *a*—*z*, *z*, A—todas de 8 hojas menos *l* que tiene 6 y *z* que es de 10—á dos cols.

Port.—v. en bl.—Texto del libro primero.—Fol. Lxxxviij: «Aquí comiençan las profecias del sabio Merlin profeta diguissimo.»—Fol. xcvij: Texto del libro segundo—Colofón.—Tabla.

II

LA CRONICA de los nobles | caballeros Tablante de Ricamonte, é de | Jofre hijo del conde Donason é de las | grandes aventuras é hechos de ar | mas que vuo yendo á libertar al con | de don Milian: que estaua preso | como en la coronica siguiente | parescera, la qual fue saca | da de las cronicas é gran | des hazañas de los ca | ualleros de la Tabla | redonda.

(Al fin) ¶ Fenesce la coronica de los | nobles caualleros Tablante de Ricamonte é de | Jofre hijo del conde Donason nuevamen- | te e impressa en la muy noble é imperial | ciudad d' Toledo. Acabose. A. XX. | é. IX. días de Nouiembre. Año | de Mill é quinientos e veynte e seys Años. | ✠

4.º—letra gótica—48 hojas sin foliar—sig. a-f—todas de 8 hojas.

Portada.—Al verso el texto: «Capítulo primero como Tablante de Ricamonte vino a la corte del rey Artur. Y se combatió con el conde don Milian e lo vencio e lo lleuo preso al castillo de Ricamonte. E le mandaua açotar dos vezes en el Año por deshonrra del rey. De todos es sabido como el rey Artur....» El capítulo XVI, último del texto, termina asi: «y ellos fenecieron alli e fueron alli enterrados é assi se acaba esta cronica. Deo gracias. Finis.»—Colofón.—Pág. en bl.

III

CRONICA de los.....

(Al fin) ¶ Fue impressa la presente Cronica de | los nobles y esforçados caualleros Tablante de Rica- | monte, y Jofre hijo del



conde Donason, en la ciu- | dad de Estella, en casa de Adrian de Anuers | impressor de libros. En el año de mil | y quinientos y se- senta y | quatro años.

4.° letra gótica —48 hojas, sin foliar—sign. A-F—de 8 hojas cada uno—la última h. está en blanco.

Portada. Al verso: «Capítulo primero.—Texto.—Colofón.—H. en ba

IV

HYSTORIA del emperador Car- | lo magno y de los doze pares de Francia: é | de la cruda batalla que vuo Oliueros con Fie- | rabras Rey de Alexandria hijo del grande | Almirante Balan.

(Al fin) A honor e gloria de dios todo poderoso: | é de la sacratissima virgen Maria madre suya é señora nuestra. Fue im- | pressa la presente hystoria del Emperador Carlo magno: é de los | doze pares de Francia en la muy noble é muy leal ciudad de | Sevilla por Jacobo Cromberger aleman. Acabose | a veynte é cuatro dias del mes de Abril. Año del | nascimiento de nuestro salvador Jesu chri- | sto de Mill é Quinientos é. xxv.

Fol. l. g.—xlv hojas foliadas y 3 de Tabla sin numerar—sign. a-f—todas de 8 hojas menos la última que tiene 6—á dos cols.—con grab. intercalados en el texto.

Port. (Grab. en mad. que representa un Rey en el trono). Al v.° Prólogo del traductor Nicolas de Piemonte.—Texto (3 libros).—Colofón.—Tabla.—Pág. en blanco.

V

ESPEJO de caualleria en el qual se veran los grandes | fechos: y espantosas auenturas que el conde don Roldan por amores de | Angelica la Bella hija del rey Galofron acabo: é las grandes é muy | fermosas cauallerias que don Renaldos de montaluan: y la | alta Marfisa: é los paladines ficieron: assi en batallas | campales como en caualleros as empre | sas que tomaron.

(Al fin) Aqui se acaba el segundo libro de Espejo | de caualleria traducido y compuesto por Pero Lopez de Santa Ca | talina. Es impresso en la muy noble ciudad de Seuilla por | Juan cromberger. Año de Mill. D.xxxiij.

Fol.—l. g.—CLIV y CXV hojas foliadas—sign.—a-t, a-o, todas de 8 hojas menos t y la última que son de 10—á dos cols.

Port. orlada: sobre el título un caballero.—Prólogo al v.°—Texto de la 1.ª parte.—Pág. en bl.—Port. de la 2.ª parte.—Prólogo.—Texto.—Colofón.—Pag. y h. en blanco.

VI

LIBRO de Don Reynaldos. (Grabado en mad.: un caballero) La Trapesonda que es ter | cero libro de don Reynaldos, y trata como por | sus cauallerias alcanço a ser Emperador de Tra- | pesonda; y de la penitencia y fin de su vida. | Con Licencia. | Impresso en Perpiñan en casa de Sanson Arbus, Año. 1585. | Vendense en casa de Arnaut Garrich Mercader de libros.

(Al fin) Aqvi fenece el | Tercero y postrimero libro del | muy Famoso y esforçado Cauallero Don Renaldos de Moltaluan | Emperador de Trapesonda. Fue impresso en la Fidelissima | Villa de Per-

piñan, En casa de Sanson Arbus. A costa de | Arnaut Garrich mercader de Libros, y de la Viuda | Imberta Libratera. Año del Señor, de | Mil y quinientos y ochenta | y cinco. | Fin. | Laus Deo. |

Fol.—120 hojas foliadas—sign. A-P—todas de 8 hojas—á dos cols.
Port.—Al v.°—«Comiença el Tercero Libro de don Renaldos de Montaluan.....»—Colofón.

VII AMADIS DE GAULA. (Lámina grab. en mad.) Los quatro libros de Ama | dis de gaula nueuamente impres | sos é hystoriados en Seuilla.

(Al fin) Acabanse aqui los quatro libros del esforça | do é muy virtuoso cauallero Amadis de gaula fijo del rey Perion y de | la reyna Elisena: en los quales se fallan muy por estenso las grandes auen | turas y terribles batallas que en sus tiempos por el se acabaron é | vencieron é por otros muchos caualleros assi de su linaje co | mo amigos suyos. El qual fue empremido en la muy no | ble é muy leal cibdad d' Seuilla por Juan cromberger. Acabose en el año del na | cimiento de nuestro saluador Jesu | christo de M.d.xxxj. a. xxij | dias del mes de | Junio.

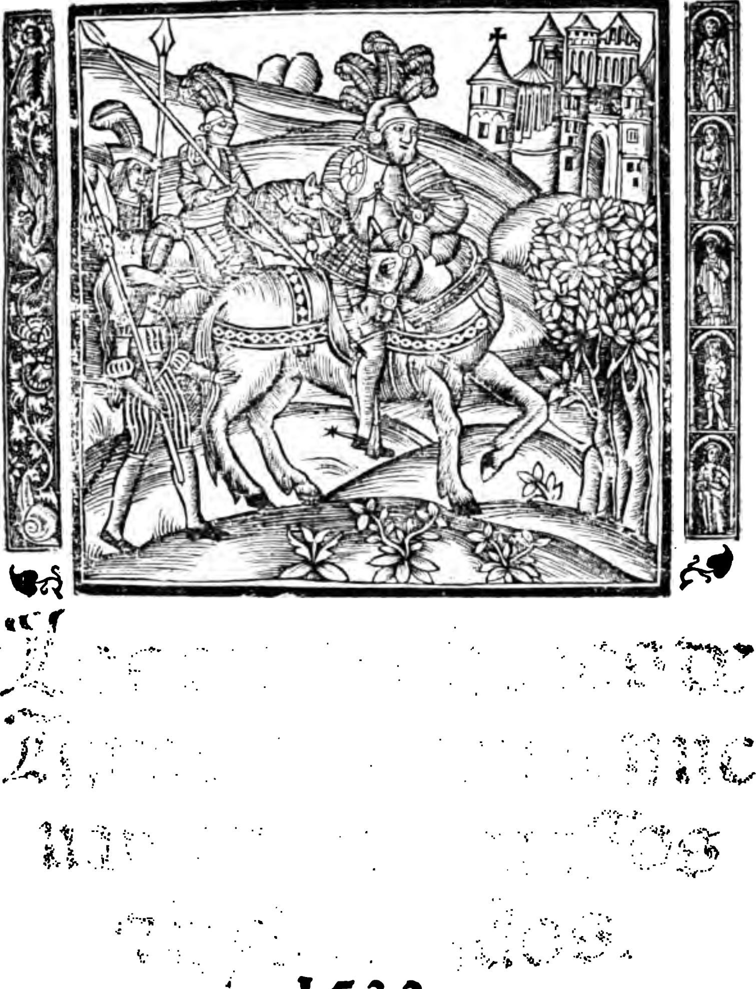
Fol. ccxcvii hojas foliadas—sign. a-z, ꝛ, ꝰ, ꝶ, A-M—todas de 8 hs, menos las dos últimas que son de 6 y 4 respectivamente—á dos cols.—con grabados en madera.
Port. orlada.—Al v.° Prólogo.—Texto.—Colofón.—¿H. en bl.?

VIII LOS QUATRO libros.....

(Al fin) Acabanse aqui los quatro libros del esforçado e muy virtuoso cauallero Amadis | de Gaula fijo del rey Perion y de la reyna Elisena: en los quales se fallan muy | por estenso las grandes auenturas y terribles batallas que en sus tiempos por el se acabaron | é vencieron é por otros muchos caualleros assi de su linaje como amigos suyos. El qual fue impresso en la muy | inclita y singular ciudad de Venecia por maestro juan | Antonio de sabia impressor de libros a las espensas | de M. Juan Batista Pedrezano e compañero. Mercadante de libros. Esta al pie del puente de Rial | to é tiene por enseña una torre. Acabo | se en el año de MDXXXIII | A dias siete del mes de | Setiembre. | A laude del omnipotente señor dios y de su gloriosa madre. Fue | Reuisto. Corrigiendolo de las letras que trocadas de los impressores eran por el | Vicario del ualle de Cabeçuela Francisco Delicado, Natural de la peña de Martos.

VII

Amadis de Gaula.



1533

Fol.—l. redonda—350 hs. foliadas más 6 de prels. sin numerar—sign. A, a-z, aa-xx—todas de 8 hs. salvo A y m que son de 4 y la última que tiene 10,—á linea tirada—con grabados.

Port.—Al v.° «Prohemio del Corigidor de las letras mal endereçadas.»—Tabla. —Pág. en bl.—Texto.—Colofón.—Pág. en bl.

IX

LOS QUATRO li | bros del inven | cible cavallero | Amadis de Gaula. | En que se tratan sus muy altos hechos de | armas, y aplazibles cauallerias, ago | ra nueuamente impressos. | Parte primera. (E. del Editor.) Impressa en Louayua en casa de Seruacio | Sasseno. En el año 1551. | Con Priuilegio Imperial | Vendese la presente obra en Emberes, en | casa de Arnoldo Byrckmanno a la | enseña de la gallina gorda.

(Al fin) Acabanse aqui los Quatro libros | del esforçado & muy virtuoso cauallero Amadis | de Gaula hijo del Rey Perion y de la reyna Elisena, en | los quales se hallan muy por estenso las grandes ventu | ras y terribles batallas que en sus tiempos por el se aca | baron y vencieron, & por otros muchos caualleros | assi de su linaje como amigos suyos. El qual fue | impresso en la noble ciudad de Louayua, en ca | sa de Seruacio Sasseno, A costas de la biuda de | Arnoldo Byrckmanno. Acabose a veyn | te dias del mes de Otubre, del año | del nascimiento de nuestro | Señor Jesu Christo. | M. D. Lj.

8.º—12 hs. de prols. sin numerar, 391 y 448 foliados.

Port.—Al v.º Suma del privilegio al impresor por 6 años: 4 Marzo 1551.—Prólogo.—Tabla.—Pág. en bl.—Texto de los 4 libros.—Colofón.

X

AQUI COMIENÇAN los quatro libros d' Amadis | de Gaula, nueuamente impressos. Con licen | cia del real consejo de su Magestad. | En este año de. M.D.Lxiij.

(Al fin) Aqui se acaban los quatro libros | del muy esforçado é muy virtuoso cauallero Amadis de Gaula, hijo del rey Perion y de la reyna Elisena, en los quales se halla | ran..... El qual fue impresso en la muy noble cibdad de Burgos, caueza de Castilla, camara de su Real Magestad por Pedro de Santillana impressor de libros. A nueve dias del mes de febrero, año del nascimiento de nuestro Señor Jesu christo de mil e quinientos y sesenta y tres.

Fol.—l. g.—300 hojas foliadas—sig. a-z, A-P—todas de 8 hojas menos las dos últimas que son de seis—á dos cols.

Port. (sobre el título una lámina que representa dos caballeros y en la parte superior el escudo de armas reales).—Prólogo al v.º—Texto.—Colofón.—Pág. en bl.

XI

AQUI COMIENÇAN los quatro libros primeros | del invencible cauallero Amadis de Gaula, en | los quales se tratan sus altos hechos en | armas y cauallerias, nueuamen | te impressos. | En Salamanca,

con licencia del Consejo Real de su Majestad. | A costa de Lucas de Junta, Año de | M.D.LXXV.

Fol.—l. g.—307 hs. foliadas y la del frontis—sign. A-Z. Aa-Qq—todas de 8 hs. menos la última que tiene 4—á dos cols.

Port.—Al v.° Lic. del Consejo: 8 Mayo 1575.—Texto.—Nota final.—¿H. en bl.?

XII AMADIS DE GAVLA. (Grab. en madera: caballero y escudero) Los qvatro libros de | Amadis de Gavla nvevamente corre- | gidos e impressos. | Con licencia del Consejo Real. | En Seuilla por Fernando diaz. | Año. 1586. | A costa de Alonso de Mata Mercader de libros.

(Al fin) Aqui se acaban los quatro libros del muy esforçado y muy | virtuoso cauallero Amadis de Gaula..... El qual fue impresso | en la muy noble é muy leal ciudad de Seuilla, en casa de Fernan | do diaz impressor de libros junto a sant Anton. Acabose en | el mes de Diziembre. Año de nuestro señor Jesu christo | de. M.d.lxxxvj. Años. | A costa de Alonso de Mata mercader de libros.

Fol.—l. g.—cccvij hojas foliadas (en realidad son 300) y dos al principio sin numerar—sign. A-Z, Aa-Pp—todas de 8 hojas menos las dos últimas que son de 6—el cuaderno primero, que es de 2 hojas, no tiene sign.—á dos cols.

Port.—v. en bl.—Licencia, por una vez, á Fernando Diaz para imprimir esta obra: Madrid, 17 Junio 1579. –Grab. en mad. que ocupa toda la plana.—Prólogo. —Texto.—Colofón.

XIII EL RAMO | qve de los qva | tro libros de Amadis | de Gavla sale. | Llamado las Sergas del mvy | Esforçado Cauallero Esplandian hijo del excelente Rey | A madis de Gaula. | Aora nvevamente enmendadas | en esta impression, de muchos errores que en las | impressiones passadas auia. (Lámina de un caballero.) Con licencia. | Impresso en Alcala de Henares, por los herederos de Iuan Gracian | que sea en gloria, Año M.D.LXXXVIII. | A costa de Iuan de Sarria mercader de libros.

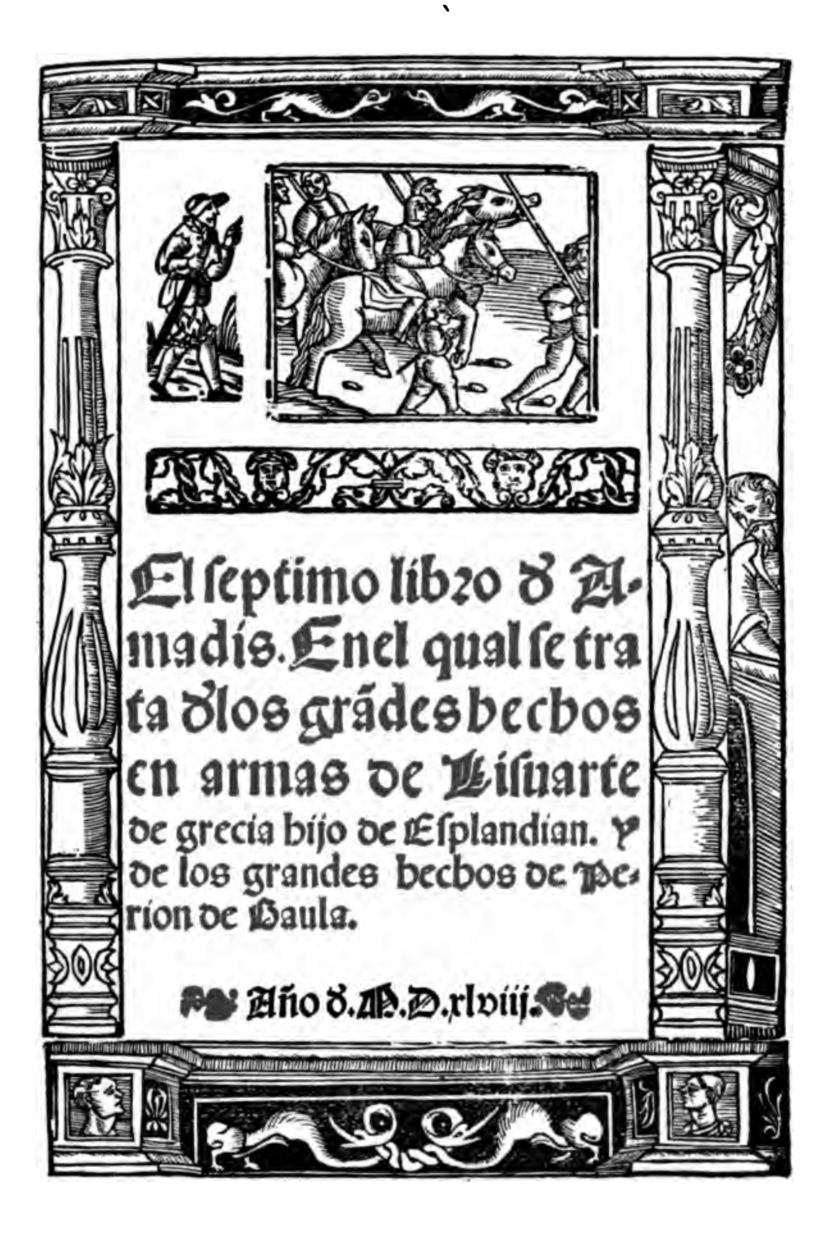
(Al fin) Impresso en Alcala de Henares, en casa de Iuan | Gracian que sea en gloria. Año 1588.

Fol.—l. red.—156 hs. fols.—sign. A-V—todas de 8 hs, menos la última que es de 4—á dos cols.

Port.—V. en bl.—Licencia á Francisco Enriquez, librero de Alcalá, para imprimir este libro: Madrid, 9 Octubre 1587.—Fe de erratas por el Licenciado Criales: Alcalá, 20 Junio 1588.—Texto.—Versos de «Alonso de Proaza corrector de la impresion al auctor.» – Colofón.

Fué autor de este libro Garci Ordóñez de Montalvo, regidor de Medina del Campo.

XIV EL SEPTIMO libro d' A- | madis.....


El ſeptimo libro d A-
madis. En el qual ſe tra
ta d los grādes hechos
en armas de Liſuarte
de grecia hijo de Eſplandian. Y
de los grandes hechos de Pe-
rion de Gaula.

Año d. M.D.xlviij.

(Al fin) Fenece el septimo libro de Amadis. En el | qual se trata de los grandes é famosos hechos en armas d' los muy esforçados caua | lleros Lisuarte de grecia: hijo del emperador Esplandian: é d' Perion d'gaula | hijo del rey Amadis. Fue impresso en la muy

noble é muy leal ciudad de Seuilla por Dominico de Robertis. Acabose a dezinueue dias de | Junio, Aña (*sic*) de mil é quinientos é quarenta y ocho.

Fol.—l. g. —CIX hs. fols.—sign. a-o—todos de 8 hs. menos c que tiene 6—á dos cols.—Grabados en madera.
Port. —V. en bl.—Prólogo.—Texto.- Colofón.—¿H. en bl.?

XV

EL NOUENO libro de | Amadis d'Gaula: que es la cronica d'l muy va | liente y esforçado principe y cauallero de la ardi | ente espada Amadis de Grecia: hijo de Lisuar | te de Grecia: Emperador de Constantinopla | y de Trapisonda: y rey de Rodas, que tracta | de los sus grandes hechos en armas: y de los | sus altos y estraños amores. M.d.xlij.

(Al fin) Fue impresso en la muy noble y muy leal cibdad de Seuilla en las casas de Juan Cromberger que dios perdone. Acabose a veynte y siete dias del mes de junio año del señor de mil e quinientos e quarenta e dos años.

Fol.—l. g.—ccxxxiij hojas foliadas, mas seis de principios sin numerar—sign. ✠, a-z A - T - á dos cols.
Port.—Al v.° «Prólogo.»—«Prólogo del coronista e gran sabio Alquife.»—«El corretor de la emprenta al lector».—Tabla.—Texto (1.ª y 2.ª parte.)—Colofón.

XVI

EL NOUENO libro de | Amadis d'Gaula; que es la cronica d'l muy va | liente y esforzado principe y cauallero de la ardi | ente espada Amadis de grecia; hijo de Lisuar | te de grecia; Emperador de Constantinopla | y de Trapisonda, y Rey de Rodas; que tracta | de los sus grandes hechos en armas: y de los | sus altos y estraños amores. M.d.xlix.

(Al fin) A gloria é honrra de dios todopoderoso y | de su bendita madre. Fenesce el noueno libro de Amadis de Gaula: que es | la coronica del muy valiente y esforçado principe é cauallero de la ar | diente espada Amadis de Grecia: hijo de Lisuarte de Grecia: Emperador de Costantinopla é trapisonda: é rey de Ro | das. Fue impresso en la muy noble é muy leal ciudad | de Sevilla en las casas de Jacome cromberger | Acabose a veynte y siete dias del Mes | de Junio. Año del señor de mil é quinientos é quarenta y nueve años. | ✠

Fol l. g.—232 hojas foliadas y 6 de principios sin numerar—sign. ✠, a-z, A-F. todas de 8 hs., menos la primera que es de 6—á dos cols.
Port.—Al v.° «Prólogo. Noveno libro de Amadis de Gaula... nueuamente hallado y enmendado de algunos vocablos que por la antiguedad estauan corrom-

pidos, Por Feliciano de Silua corregidos. Dirigidos al illustrissimo señor don Diego de Mendoça, duque del infantazgo, Conde del real, marques de Santillana; señor de las casas de la vega.» —«Prólogo del coronista y gran sabio Alquife.»—«El corretor de la emprenta al lector.»—Tabla.—Texto.—Colofón.—Pág. en bl.

XVII

CHORONICA del mvy va | liente y esforçado Principe | y Caualler de la ardiente espada Amadis de Grecia, hijo de | Lisuarte de Grecia, Emperador de Constantinopla y | de Trapisonda, y Rey de Rodas. Que tracta | de los sus grandes hechos en Armas, | y de los sus altos, y estraños | Amores: | Y es el noueno libro de Amadis de Gaula. | Impresso en Lisboa, con licencia de la Sancta Inquisicion, en casa de Simon Lopez | Mercader de Libros. Año 1596.

(Al fin) Aqui haze fin el noueno libro de Amadis de Gaula, que es la | Chronica del muy valiente y esforçado Principe y Caua- | llero de la Ardiente Espada Amadis de Grecia, hijo | de Lisuarte de Grecia emperador de Costan- | tinopla y Trapisonda, y Rey de Rodas. | Fue impresso con licencia de la Sancta Inquisicion en la ciudad de Lisboa | en casa de Simon Lopez Mercader de Libros. Año 1596.

Fol. l. red.—232 hojas foliadas, cuya numeración empieza en el fol. 3, más 6 al principio sin numerar—sign. *, A-Z, Aa-Ff.—todas de 8 hs. menos la primera que es de 6—á dos cols.

Port. (sobre el título un grab. que representa un caballero, y en la parte superior se lee: Amadis de Grecia).—Al v.º—Prohemio de Fr. Antonio Tarrique y Licencia de la Inquisicion: Lisboa, 25 Octubre 1595.—Tabla.—Prólogo.—Texto de la 1.ª y 2.ª partes.—Colofón.—Pág. en bl.

XVIII

LA CORONICA | de los mvy valientes | cavalleros Don Florisel de Ni | quea, y el fuerte Anaxartes, hijos del excelente Principe Ama | dis de Grecia. Emendada del estilo antiguo, segun que lo | escrivio Zirfea Reyna de Argines, por el noble | Cauallero Feliciano de Silua. (Grab. en mad.: caballero galopando) | En Çaragoça, | Con licencia de su M. en casa de Domingo de | Portonarijs Vrsino, Impressor de la S. C. R. | M. y del Reyno de Aragon. | Año, 1584.

(Al fin) Impresso en Çaragoça con licencia en casa de Domingo de Portona | rijs Vrsino, impressor de la S. C. R. Magestad, y del reyno de Aragon. | Año de mil y quinientos y ochenta y quatro.

Fol.—l. red.—222 hs. foliadas y 2 de principios sin numerar.—sign. A-Z, Aa-Ee—todos de 8 hs. menos la última que es de 6—á dos cols.

Port., de rojo y negro.—V. en bl.—Lic. por una vez al impresor; Zaragoza, 8 Febrero 1584.—Lic. del Vicario de Zaragoza al mismo impresor: Zaragoza, 10 Febrero 1584.—Texto (Libro 1.º y 2.º)—Colofón.

XIX ONZENO de Amadis (Grab. en mad.) **Parte tercera de la coronica | del muy excelente principe don florisel de niquea | en la qual trata de las grandes hazañas de | los excelentissimos principes don Ro | gel de Grecia: y el segundo Agesilao | hijos de los excelentissimos prin | cipes don Florisel de Niquea | y don Falanges de Astra.**

(Al fin) Acabose la presente cronica de los victoriosos | é inuencibles caualleros don Rogel de Grecia y el segundo Agesilao hijos | de los excelentissimos principes don Florisel de Niquea y don Falan- | ges de Astra: la qual fue corregida por Feliciano d' Silua de algu- | nos yerros que en la traslacion que se hizo del Griego en latin | por el gran hystoriador Falistes campaneo auia. Impreso | en la noble ciudad de Seuilla en las casas de Juan crom- | berger que sancta gloria aya a seys dias del mes | de Março. Año de nuestro redemptor Jesu | Christo de mil é quinientos y quaren- | ta y seys años.

Fol.—l. g.—CCXVII hojas foliadas y una al fin ¿en bl.?—sign. a-z, A-D—todas de 8 hs. menos la última que es de 10.—á dos cols.

Port. Al v.º Prohemio (Dedic. de Feliciano de Silva al Duque de Bejar).—Texto.—Colofón.—¿H. en bl.?

XX LA TERCERA parte de la | Coronica del muy excelente Principe don | Florisel de Niquea En la qual trata de | las grandes hazañas de los exce- | lentissimos Principes don Rogel | de Grecia, y el segundo Agesilao, hijos de los exce- | lentissimos principes don Florisel de Niquea | y Don Falanges de Astra.

(Al fin) Acabose la chronica de los victoriosos | e inuencibles caualleros Don Rogel de Grecia: e el segundo Agesilao, hijos | de los excelentissimos principes Don Florisel de Niquea y don Falanges de | Astra: la qual fue corregida por Feliciano de Silua, de algunos yerros que | en la traslacion que se hizo del Griego en Latin, por el gran hystoriador Fa | listes campaneo auia. Impressa en la ynsigne ciudad de Evora | en casa de los erederos de Andres | de Burgos.

Fol.—cclxxxv hojas foliadas (en realidad son 292), mas 4 de principio sin foliar. sign. A-Z, Aa-Nn—todas de 8 hs. menos la última que tiene 4—el primer cuaderno no tiene sign.—á dos cols.

Port. (sobre el título, de rojo y negro, un caballero blandiendo una espada)—V. en bl.—Prohemio de Feliciano de Silva al Duque de Bejar.—H. en bl.—Texto. Çolofón.—Pág. en bl.

XXI DON FLORISEL de Niqvea.



LA PRIMERA PARTE
DE LA QVARTA DE LA CHORONICA DE EL
excellentissimo Principe Don Florisel de Niquea, que fue escri
pta en Griego por Galersis, fue sacada en Latin por Phi-
lastes Campaneo, y traduzida en Romance Cas-
tellano por Feliciano de Silua.

(Al fin del libro primero) Aqui Fenesce el Libro Primero de | la quarta parte de la Coronica del excellentissimo Principe Don Florisel

de Niquea y siguese luego el segundo libro. Impresso en Çaragoça por Pierrez de la | Floresta. Año de 1568.

(Al fin del segundo) Fin del segundo libro Impresso en Çaragoça por Pierres de la Floresta. Año de 1568.

Fol. l. red. 130 y 174 hs. fols. y 6 de principios sin numerar.—sign. ✠, A-R, A-Y todas de 8 hs. menos ✠ y Q que son de seis, R (1.ª) y la última de 4.—á dos cols.

Port. - V. en bl.—Ded. á D.ª María, reina de Hungría. Al lector.—Pág. en bl.—Texto (Libro 1.º).—Colofón.—Pág. en bl.—Port. del segundo libro.- Pág. en bl. — Texto.—Colofón.

XXII

LIBRO segvndo, | De la quarta y gran parte de la Chronica del | excellente Principe Don Florisel de Niquea. En que trata principal | mente de los amores del Principe Don Rogel y de la muy hermosa | Archisidea: juntamente de los casamientos de Agesilao y Diana y de | los otros principes desposados. Escripta por el gran hystoriador | Galersis en lengua Griega, que fue traducida en latin por Fi | lastes Campaneo, y agora nueuamente sacada en roman | ce Castellano por Feliciano de Silua: por los grandes | provechos que se pueden sacar en todas las vir | tudes que en ella se tocan, allende de la | dulçura de la hystoria: Emendada | de algunos yerros, que por la antiguedad de muchos escriptores auia. (E. de a. r.) Con Preuilegio.

(Al fin) Fue impressa la presente obra en la | muy noble ciudad de Salamanca | en casa de Andrea de Porto- | nariis, acabose de impri- | mir a quinze del | mes de Desi- | embre. | M.D.LI.

Fol.- l. red. —197 hojas foliadas y la del colofón sin numerar. —sign. A-Z, AA-KK -todos de 6 hojas.—á dos cols.

Port. -V. en bl. Texto del segundo libro de la 4.ª parte.—Colofón.—Escudo del I.

XXIII

PALMERIN. Libro del famoso cauallero Pal- | merin de Oliua e de sus grandes hechos nueuamente restam- | pado y corregido: con | su tabla de nue- | vo añadida. | MDXXXIIII.

(Al fin) Fue corregido y enmendado este libro del famo | so cauallero palmerin de oliua: por Juan ma | theo da villa español o: y estampado por Juan | paduan: y Venturin de Rufinelli: en | Veneçia. MDXXXIIII. | En el mes de Agosto.

8.º -l. g. —407 hojas foliadas mas 10 al principio y una al fin sin numerar.—sign. ✠, a-Z, z, ꝫ, ꝝ, A-Z, Aa-Bb. -todas de 8 hs. menos la primera que tiene 10.

Palmerin.



¶ Libro del famoso cauallero Palmerin de Oliua ⁊ de sus grãdes hechos nueuamẽte restampado y corregido: cõ su tabla de nueuo añadida.

M D XXXIIII



Port. – V. en bl. – Tabla. – Dedicatoria de Juan Matheo da villa á Juan de Nores, conde de Tripol. – Texto. – Colofón. – Versos latinos de Juan Auger al lector. – ¿H. en bl. con el E. del I?

XXIV

PALMERIN de Oliua. (Grab. en madera). Libro del famoso cauallero Palmerin de Oliua, | que por el mundo grandes hechos en armas hizo, sin saber cuyo | hijo fuesse: Agora nueuamente impresso. | En Toledo: En casa de Pedro Lopez de Haro. Año de M.D.LXXX.

(Al fin) Aqui haze fin la historia del muy esclareci- | do principe Palmerin de Oliua. Emperador de Costantinopla. En | la qual se recuentan por muy apazible estilo, muchas y diuer- | sas y muy claras hazañas, que por su muy encum- | brada grandeza de animo, con gran glo- | ria por el fueron acabadas. | Impresso en Toledo, en casa de Pedro Lopez de Haro.—Con licencia del Consejo Real.

Fol.—l. g. y red.—CLXXXIV hojas foliadas.—sign. A-Z, todas de 8 hojas. Port.—Al v.º Prólogo.—Dedicatoria á D. Luis de Córdova, hijo del Conde de Cabra, D. Diego Hernandez de Córdova.—Texto.—Colofón.—Pág. en bl.

XXV PRIMALEON.



(Al fin) Aqui haze fin el segundo libro de Palmerin | emperador de Constantinopla. El qual tracta de los altos é muy estremados | he-

chos en armas que hizo su hijo Primaleon: y de las estrañas auenturas | que a su honra é con mucha gloria acabo. E assi mistro trata de los | grandes hechos que en armas hizieron: y de las marauillosas | auenturas que acabaron los muy preciados caualleros | Polendos hijo del emperador Palmerin: y don | Duardos principe de Inglaterra. Hysto | ria es muy dulce é apazible: traduzi- | da de lo griego en nuestra lengua | castellana. Fue impressa en la | muy noble é muy le- | al ciudad d' Se | uilla en las | casas d' | Juan cromberger. Año de mill é | quinientos é quarenta: ą | diez dias del mes | d'Março. |

Fol.—l. g.—ccxxv hojas foliadas - sign. a-z, ꝫ, ꝯ, ♃, A-B—todas de 8 hs. menos la última que es de 10.—á dos cols.

Port.—Al v.º: «Prólogo del autor enderezado al illustre y magnifico señor Luys de Cordoua».—Texto.—Al lector (6 coplas de arte mayor).—Colofón.—¿H. en bl.?

XXVI

PRIMALEON. (Grab. en mad.: caballero precedido de un escudero). Libro del inuencible Cauallero | Primaleon, hijo de Palmerin de Oliua: donde se tra- | ctan sus altos hechos en armas, y los de Polendos su | hermano, y los de don Duardos principe de Inglater- | ra, y de otros preciados caualleros de la corte | del emperador Palmerin. | En Medina del Campo impresso con licencia, por Francisco | del Canto. Año de M.D.Lxiij. | A costa de Benito Boyer.

Fol.—235 hojas foliadas—sign. A-Z, a-g—todas de 8 hojas menos las dos últimas que son de 6—á dos cols.

Port.—Al v.º Dedicatoria de Benito Boyer á D. Juan Alamos de Barrientos, capitan de S. M. y regidor de Medina del Campo.—Texto del «Libro segundo del Emperador Palmerin en que se recuentan los grandes y hazañosos hechos de Primaleon y Polendos sus hijos, y de otros buenos caualleros estranjeros que a su corte vinieron.»—Coplas de arte mayor.

XXVII

PRIMALEON. (Grabado en madera que representa un caballero y en la parte superior este letrero) Libro que trata de los vale- | rosos y esforçados hechos en armas de Primaleon, hijo del Emperador | Palmerin y de su hermano Polendos: y de Don Duardos Principe de In- | glaterra, y de outros preciados caualleros de la Corte del | Emperador Palmerin. | Con Licencia del Supremo Consejo de la Mesa General de la Sancta Inquisicion. | En Lisboa | Impresso, en casa de Simon Lopez Mercader de Libros. | Año de 1598.

(Al fin) Impresso en Lisboa. A custa de Simão Lopez Mercader de liuros.

Fol.—226 hojas foliadas—sign. A-Z, Aa-Cc—todas de 8 hs. menos la última que es de 10—á dos cols.

Port.—Al v.º Aprob. de Fr. Antonio Tarrique y Licencia de la Inquisición: Lisboa, 14 Febrero 1597.—Texto.—Coplas de arte mayor.—Colofón.

XXVIII

LIBRO Primero del valeroso é in- | uencible Principe don Belianis de Grecia hijo del Emperador don | Belanio de Grecia. En el qual se cuentan las estrañas y peligrosas | auenturas que le subcedieron con los amores que tuuo con la Prin | cesa Florisbella hija del soldan de Babilonia, y como fue hallada | la Princesa Policena hija d'l Rey Priamo de Troya. Sacado de | la lengua Griega: en la qual la escriuio el sabio Friston. Dirigido al il- | lustre y muy Magnifico y reuerendo señor do Pero xuarez de Fi- | gueroa y d' Velasco: Dean de Burgos y Abad de Hermedes y Ar | cediano de Valpuesta: señor de la villa de Cozcurrita. | 1547.

(Al fin)..... Fue acabada la presente obra en la muy noble y muy mas leal | ciudad de Burgos cabeza de Castilla camara de sus Magestades | en casa de Martin Muñoz impressor de Libros: a su costa y del | virtuoso varon Toribio Fernandez vezino de la dicha ciu | dad. Siendo traduzida de Griego por vn hijo suyo | Acabose a ocho Dias del Mes de | (Nouiembre del Año de) 1547.

Fol.—l. g.—ccxxii hojas foliadas y dos de principios sin numerar—sign. a-z, A-E—todas de 8 hs. menos la última que tiene 6—á dos cols.

Port.—V. en bl.—Prólogo.—Texto.—Colofón.

El Lic. Jerónimo Fernandez es el autor de esta obra.

XXIX

BELIANIS. (Caballero galopando) Libro primero | del valeroso é in | uencible Principe don Belianis de Grecia, hijo del | Emperador don Beliano de Grecia. En el qual se cuentan las estrañas y peligrosas | auenturas que le sucedieron con los amores que tuuo con la princesa Florisbella | hija del Soldan de Babylonia. Y como fue hallada la princesa Policena, hija del | Rey Priamo de Troya. Sacado de lengua Griega, en la qual le escribio | el sabio Friston, por un hijo del virtuoso varon | Toribio Fernandez. | En Burgos, por Alonso y Esteuan Rodriguez impressores. Año. 1587.

(Al fin) En Burgos. | Por Alonso y Esteuan Rodriguez impressores. | Año. 1587.

Fol.—l. red.—237 hs. foliadas y una al fin ¿en bl.?—sign. A-Z, Aa-Gg—todas de 8 hojas, menos O que es de 10 y la última que tiene 4—á dos cols.

Port.—V. en bl.—Erratas (Lic. Varez de Castro): Alcala, 4 Junio 1587.—Tasa: Madrid, 11 Julio 1587.—Licencia, por una vez, á Andrés Fernandez para imprimir esta obra compuesta por el Licenciado Hernandez, su hermano: Madrid, 10 Octubre 1579.—Texto.—Colofón.—¿H. en bl.?

En la h. 116 empieza el libro 2.°, con port. propia.

XXX

LIBRO primero del valeroso y | inuencible Principe don Belianis de Grecia: hijo del Emperador don Beliano de | Grecia. En el qual se

cuentan las estrañas y peligrosas auenturas que le sucedieron con los | amores que tuuo con la Princesa Florisbella, hija del Soldan de Babylonia. Y como | fue hallada la Princesa Policena, hija del Rey Priamo de Troya. Sacado de lengua griega, en la qual le escribio el sabio Friston, por vn | hijo del virtuoso varon Toribio Fernandez. | Dirigido al illustre y muy magni | fico y Reuerendo Señor don Pero Xuarez de Figueroa y de Velasco: Dean de | Burgos y Abbad de Hermedes, y Arcediano de Valpue | sta: Señor de la villa de Cozcurrita. (Caballero galopando con espada desnuda.) En Çaragoça, | En casa de Domingo de Portonarijs, y Vrsino, Impresor | de la S. C. R. Magestad, y del Reyno | de Aragon. 1580.

(Al fin) En Çaragoça | En Casa de Domingo de Portonariis y Vrsino, Impressor | de la S. C. R. Magestad y del Rey | no de Aragon. M.DLXXX.

Fol.—l. red.—267 hs. fols. —y una al fin en bl.—sign. A-Z, Aa-Yy—todos de 6 hs. menos la última que es de 4—á dos cols.

Port.—Al v.° Licencia para que se imprima la primera parte de D. Belianis de Grecia, dada por el Vicario general de Zaragoza á 9 de Mayo de 1580.—Prólogo.—Texto.—Fol. 130: Prólogo del segundo libro.—Texto del mismo.—E. del I.—Colofón.—H. en bl.

XXXI LOS QUATRO libros del va | leroso Cavallero Don Cirongilio de Tracia.

(Al fin) A gloria y honrra de dios todopoderoso | y de su bendita madre fenesce los quatro libros del muy esforçado é | inuencible cauallero don Cirongilio Rey de Tracia y Mace- | donia hijo del rey Eleofron segun los escriue el sabio co | ronista suyo Nouarco nueuamente romanca- | dos y puestos en tan elegante estilo que | en lengua Castellana a la la- | tina Ciceroniana en algu | na manera pode | mos dezir que ha- | ze ventaja | ¶ Imprimiose en Sevilla por Jacome Crom | berger. Acabose a diez é siete dias de | Deziembre, Año del nasci- | miento de nuestro Sal- | vador Jesu christo de | mil é.d.é.xLv. | Años. | (✠)

Fol.—l. g.—CCCXVIII hojas foliadas (en realidad son 216) y 4 de principios sin numerar—sig. ¶, a-z, ꝛ, A-C—todas de 8 hojas, menos la primera que tiene 4—á dos cols.

Port. orlada: (sobre el título una lámina de un caballero).—V. en bl.— Prólogo (Dedicatoria al Marqués de Villena).—Pág. en bl.—Texto.—Colofón.—Pág. en bl.

El título del libro 1.° dice así:

«Libro primero del inuencible cauallero don Cirongilio hijo del noble rey Eleofron de Macedonia, segun la escriuio el celebre hystoriador suyo Nouarco en letura Griega, y promusis en la Latina, trasladada en nuestra lengua Española por Bernardo de Vargas.»

Los libros 3.° y 4.° tienen portada aparte con su grabado especial.

XXXII

CLARIAN de Landanis.

(Caballero acometiendo con espada de dos filos; encima un rótulo que dice «Don clarian» en rojo). Libro primero del esforçado | Cauallero don Clarian de Landanis hijo del | noble Rey Lantedon De suecia.

(Al fin) ¶ A gloria e alabança de nuestro señor | Jesu Christo la presente historia del muy virtuoso y esforcado ca- | uallero don Clarian de Landanis agora nueuamente histo- | riada fue impresa en la muy noble é muy leal ciudad de | Seuilla por Jacobo Cromberger Aleman é | Juan Cromberger. Acabose a quinze dias | del mes de Febrero. Año del nacimien- | to de nuestro saluador Jesu chris | to De mill é quinientos y | veynte y siete años.

Fol.—l. g.—ccx hojas foliadas y 5 al principio sin numerar.—sign. ✠, a-z, ꝛ, ꝯ, ꝶ.—todos de 8 hojas, menos la 1.ª y última que son de 6 y 10 respectivamente.—á dos cols.—con grabados, intercalados en el texto.

Port.—V. en bl.—Prólogo.—Tabla.—¿Hoja en blanco?—Texto.—Colofón.—Pág. en bl.

XXXIII

CON PRIUILEGIO (E. de a. del duque de Calabria) Libro del | muy esforçado e inuencible Cauallero de la Fortuna propia | mente llamado don claribalte que segun su verdadera interpretacion | quiere decir don felix o bienauenturado. Nueuamente imprimi | do e venido a esta lengua castellana: el qual procede por nueuo | e galan estilo de hablar.

(Al fin). Fenece el presente libro del inuencible e muy | esforçado cauallero don claribalte, otramente llamado don felix: el qual se a | cabo en Valencia a xx de Ma | yo por Ina Viñao M | DXIX.

Fol.—l. g.—LXXIII hojas foliadas y la última sin numerar.—sign. A-M.—todos de 6 hojas menos la última que tiene 8.—á dos cols.—grabados en madera intercalados en el texto.

Port.—Prólogo al v.º—Texto.—Versos de Mosen Jeromí Artes á los letores. Tabla.—Colofón.—Pág. en bl.

El autor, Gonzalo Fernandez de Oviedo, alias de Sobrepeña, vecino de Madrid, dice en el Prólogo «que había estado en la India occidental» por veedor de las fundiciones del oro por mandado del Rey D. Fernando el Católico.

Más que Prólogo es una dedicatoria á D. Fernando de Aragón, Duque de Calabria cuando estaba en el castillo de Játiva.

XXXIV

COMIENÇA la historia de los inuictos y magna | nimos caualleros don Cristalian de España, Principe de Trapisonda, y del In-

fante | Luzescanio su hermano, hijos del famosissimo Emperador Lindedel de Trapison | da. Trata de los grandes y muy hazañosos hechos en armas, que andando por el mundo buscando las aventuras hizieron. | Corregida y emendada de los antiguos | originales, por Doña Beatriz Bernal, natural de la muy noble villa de Va | lladolid. Dirigida a la Catholica Real Magestad el Rey Don | Philippe nuestro señor. | Con Privilegio Real. | Impresso en Alcala de Henares, en casa de Iuan Iñiguez de Lequerica, Año 1586. | A costa de Diego de Xaramillo mercader de libros.

(Al fin). Impresso en Alcala, por Iuan Iñi | guez de Lequerica. Impressor de libros. Año 1587.

Fol.—321 hojas foliadas, mas la de la portada y la del colofón sin numerar.—sign. A-Z, Aa-Rr.—todas de 8 hojas menos la última que es de 10.—á dos cols.

Port.—Al v.^{to}: Privilegio real á favor de Doña Juana Bernal de Gatos, viuda, hija y única heredera de Beatriz Bernal, difunta, muger que fué del Bachiller Torres de Gato, para que pueda por veinte años reimprimir la obra de su madre: San Lorenzo, 17 Agosto 1584.—Texto (cuatro partes).—Colofón.—Página en bl.

XXXV

ESPEJO de Principes y Caualleros en | el qual, en tres libros, se cuentan los inmortales hechos del | Cauallero del Febo, y de su hermano Rosicler, hijos del gran | de Emperador Trebacio. Con las altas cauallerias, y muy e | straños amores de la muy hermosa y estremada Princesa | Claridiana, y de otros altos Principes y Caualleros. | Dirigido al muy illustre | Señor Don Martin Cortes, Marques del Valle. Por Diego | Ortuñez de Calahorra, de la ciudad de Nagera. | Con priuilegio. | En Medina del Campo, Por Francisco del Canto. M.D.LXXXIII. | A costa de Iuan Boyer, Mercader de libros.

(Al fin de la 1.ª y de la 2.ª partes) En Valladolid | En casa de Diego Fernandez de Cordoua, | Año de 1586.

Fol. l. red.—320 hs. foliadas, y 4 de prels. sin numerar.—sign. A, A-Z, Aa-Rr. todos de 8 hs. menos la 1.ª que tiene 4.

Es la edicion de Valladolid, 1585 á 1586, en la que la portada ha sido sustituída por la que acabamos de describir.

XXXVI

PRIMERA parte del Decha | do.....

(Al fin) Aqui fenece a gloria y alabança de Dios el libro pri- | mero de la primera parte del dechado y remate de grandes hazañas. Com-

puesto por Ste | van Corbera, natural de la ciudad de Barcelona, el segundo se queda imprimien | do, que por ciertas causas no pudieron yr juntos. Acabose a tres | del mes de Julio, año de MDLXXVI en Barcelona | en casa de Pedro Malo, impressor de libros.



Primera parte del Decha-
do y Remate de grandes Hazañas, donde
se cuentan los immortales hechos del cauallero del Febo el Troyano,
y de su hermano don Rosicler, hijos del grande
Emperador Trebacio. Con las altas cauallerias y muy estra
ños Amores dela Real y extremada princesa Claridiana.
Y de otros muchos Principes y Caualleros.
Sacado a luz por Esteuan Corbera natu-
ral de Barcelona, y en ella impresso
en casa de Pedro Malo, con
licencia del ordinario, año
del Señor de
1576.
Dirigido ala Illustrissima señora doña Mencia Faxarda y
de çuñiga Marquesa delos Velez, &c.

Fol.—l. g.—102 hs. fols. y 8 más al principio sin numerar.—sign. A-T.—todas de 6 hs. menos la últ. que tiene dos.—á dos cols.

Port.—V. en bl.—Ded. de Esteban Corbera á D.ª Mencia Faxarda y de Zú-

ñiga, Marquesa de los Velez.—Soneto del mismo á dicha señora.—Prólogo.—Texto.—Soneto de Luis Alarin al autor.—Otro de Josef Roger.—Otro anónimo. Otro de Benito Sanchez Galindo á los lectores.—Estancia de Luis Alarin á la ciudad de Barcelona.—Colofón.

XXXVII

PRIMERA parte.....

Felixmarte de Yrcania.



Primera parte dela grande hiſtoria del muy animoſo y esforçado principe Felixmarte de Yrcania, y de ſueſtraño naſcimiento. En la qual ſe tratan las grandes hazañas del valeroſo principe Floſaran de Miſia, ſu padre. Dirigido al Illuſtre ſeñor Iuan vazquez de Molina, del conſejo de eſtado de ſu Mageſtad, y ſu ſecretário, Comẽdador de Guadalcanal, Treze dela orden de Sanctiago.

Con priuilegio, eneſte año. 1556.

Eſta taſſado en

(Al fin) Acabose el presente libro en la muy noble y leal villa | de Valladolid (Pincia otro tiempo llamada) en la oficina de Francis-

co | fernandez de Cordoua, impressor de la Magestad real. A ve | ynte dias del mes de Agosto. Año de mil y | quinientos y cinquenta y seys años.

Fol.—l. g.—CCLVI hojas foliadas.—sign. A-Z, z,Aa-Hh.—todas de 8 hs., menos la primera que tiene 4.—á dos cols.

Port.—Al v.° Priv. al autor «Melchor Ortega, vecino de la ciudad de Vbeda», por diez años: Valladolid, 10 Marzo 1551.—Tabla.—Prólogo del autor á Juan Vazquez de Molina.—Texto (tres libros).—Colofón.—E. del I.

XXXVIII

AQUI COMIENÇA la segunda parte del muy | noble y esforçado cauallero don Clarian de | Landanis. En el qual se tratan las muy gran | des cauallerias y nombrados hechos de | su hijo Floramante de Colonia y de otros muy | preciados caualleros. | Año de 1550.

(Al fin) A loor y gloria de nuestro Señor jesu christo. | Acabose de imprimir. La segunda parte de don Clarian agora nueuamen- | te trasladada de Aleman en el vulgar castellano por Jeronimo Lopez escu | dero fidalgo de la casa del Rey d'Portugal. Fue impressa en | la muy noble y muy leal Ciudad de Seuilla. En casa | de Juan Vazquez de Auila a san Juan d' Acre | Acabose a quatro dias de Julio | Año de Mil y quinien | tos y cincuenta.

Fol.—l. g.—CLXIII hojas foliadas (en realidad son 162).—sign. a-v.—todas de 8 hs. menos la última que tiene 10.—á dos cols.

Port.—V. en bl.—Prólogo.—Texto.—Colofón.—Pág. en bl.

XXXIX

LA PRIMERA PARTE

(Al fin) A gloria de dios todopoderoso y de la virgen | nuestra señora santa María su madre se acabo el quarto y quinto | libro desta presente obra del muy esclarecido y valiente caualle- | ro don Florambel de lucea. Fue impressa en la muy noble vi- | lla de Valladolid por maestro Nicolas tierry impressor. | Acabose a veynte y cinco dias del mes de Septiem- | bre de Mil quinientos y treynta y dos años.

Fol.—l. g.—ccclij hojas foliadas, más 6 de principios sin numerar—sign. ✠, A-Z, a-x—todas de 8 hojas menos la primera que tiene 6 y la última 2.—á dos cols.

Port.—Al v.° «Prólogo. Este libro fue traduzido de la lengua ynglesa en la nuestra Castellana, y agora nueuamente fue trasladado corregido y emendado por Enciso criado del.... Marques de Astorga.»—Tabla de los tres primeros libros.—Texto de los mismos—Colofón: «A gloría de dios todo poderoso y de la virgen nuestra señora | santa María su madre se acabo el primero segundo y


¶ Libro primero.

La primera parte de la coronica del inuencible cauallero Florambel de Lucea: hijo del esforçado Rey Florineo de Escocia. Dirigida al illustrissimo señor Marques de Astorga. Nueuamente impressa.

tercero libro desta | presente obra del muy esclarecido y valiente cauallero don Floram | bel de lucea. Fue impressa en la muy noble villa de Valladolid | por maestro Nicolas tierry impressor. Acabose a veynte | y dos dias del mes de Junio de Mil y quinien | tos y treynta y dos Años.»

Port. de la segunda parte (Libros 4.° y 5.°)—Prólogo al v.°—Tabla de ambos libros.—Texto. —Colofón.—Pág. en bl.

XL FLORISEO.....





Cõ priuilegio

(Al fin) ¶ Acabose el libro del famoso y esforçado cauallero | Floriseo de bohemia: llamado el cauallero del Desierto. Imprimiose | en

la insigne ciudad de Valencia por Diego de gumiel. Acabose a. x. | dias del mes de Mayo del año M.D.xvj.

Fol.—l. g.—cxxiiii hojas foliadas, y 4 de principios sin numerar—sign. a-g—todas de 8 hojas menos las dos últimas que son de 6 y l que es de 10. (Hay algunas equivocaciones en la foliación, de modo que en realidad son 126 hojas)—á dos cols.

Port.—Al v.º «Prólogo. Introduccion de la presente obra que se dirige al Illustre y muy magnifico señor Marques de los velizes *(sic)* adelantado del reyno de Murcia: por el bachiller Hernando bernal natural de la villa de Medelin *(sic)*.»

....e desta manera usando recebire yo mucha merced en que lea este libro que yo he sacado en nuestra lengua natural. E si despues que con su claro juicio le haya tocado le pareciere que tiene algun prouecho de los muchos que tulio pone a la historia mandele imprimir e dar cartas de su aprobacion discreta e seguro fauor: porque haga su peregrinacion sin temor de las pruriginosas lenguas que xamas dexan de seguir a qualquier escritura. No dexe suplico de verla, porque aunque de su verdad se dude, de agradable biuo e compendioso no tiene duda....» —Registro.—Texto del libro primero y del segundo.—Colofón.—Pág. en bl.

XLI

LIBRO segundo del esforçado cauallero de la Cruz | Lepolemo Principe de Alemaña. Que trata de los grandes hechos en armas del alto Principe y temido cauallero Leandro el Bel su hijo. Y del valiente cauallero | Floramor su hermano. Y de los marauillosos amores que tuvieron con la muy hermo- | sa princesa Cupidea de Constantinopla: y de las peligrosas batallas que no conoscien | dose ouieron: y de las estrañas auenturas y marauillosos encantamentos que andando | por el mundo acabaron. Junto con el fin que sus estraños amores ouieron. Segun lo | compuso el sabio Rey Artidoro en lengua griega. Impresso en Toledo por | Miguel Ferrer con licencia de los señores del consejo Real.

(Al fin) Al honor y gloria de Dios y de su | bendita madre sancta Maria, Fue impressa la presente | hystoria llamada libro segundo del cauallero de la | Cruz. En la muy noble é muy leal ciudad de | Toledo. En casa de Miguel Ferrer im- | pressor de libros. Acabose a diez | y nueue dias del mes de | Mayo. Año de | M.D.Lxiij.

Fol.—l. g.—cxxxiiij hojas foliadas—sign. a-r—todas de 8 hs. menos la última que es de 6—á dos cols.

Port.—Al v.º Dedicatoria del autor al Conde de Niebla.—Texto.—Colofón.

El autor de este libro es Pedro Lujan pues en la Dedicatoria dice lo siguiente: «los dias passados le ofrecí mis *Colloquios matrimoniales*... despues de haber sacado a luz el doceno libro de Amadis.»

XLII

LA QUARTA PARTE de don Clarian | en la qual trata de los grandes | hechos de Lidaman d'ganayl hijo de | de Riramon de ganayl: e d'la princesa | daribea: e de otros caualleros de su cor | te con la fin d' los amores de floramante.

(Al fin). A gloria de nuestro señor Jesu Christo: y de su bendita | madre la virgen maria. Acabose la quarta parte de don Clarian: llamada coro | nica de Lidaman de ganayl: hijo de Riramon de ganayl. Nueuamente | trasladada de aleman en nuestro vulgar castellano. Impresa en la impe | rial ciudad de Toledo en casa d' Gaspar de auila. A costa de Cos | me damian mercader de libros. Acabose a veynte é dos | dias del mes de Nouiembre. Año de mill é quinien | tos é veynte é ocho años. | ✠

Fol.—l. g.—CLXIX hojas foliadas—sign. a-x, todas de 8 hs. menos la última que tiene 10—á dos cols.

Port. (sobre el titulo un caballero blandiendo una espada).—Prólogo al v.°—Texto.—Registro.—Colofón.—¿H. en bl.?

XLIII

HISTORIA | del inuencible Caua- | llero Don Oliuante de Laura Prin | cipe de Macedonia, que por sus | admirables hazañas vino á ser | emperador de Constantino | pla: agora nueuamen | te sacada a luz. | Va dirigida al Rey, | nuestro | Señor. (Grab. en mad.: dos caballeros.) En Barcelona por Claudio Bornat | al Aguila fuerte. 1564. | Con priuilegio Real por diez años.

(Al fin). Fue impreso el presente libro en la muy no | ble y rica ciudad de Barcelona, en casa de Claude Bornat impressor y libre | ro, al Aguila fuerte, acabose de imprimir a diez dias del mes de Iulio | del año de mil y quinientos y sesenta y quatro.

Fol.—l. red.—253 hojas foliadas y 8 al principio sin numerar—sign. A, a, B-Z, AA-VV—todas de 6 hojas menos las dos primeras que son de 4 y la última de 8—á dos cols.

Port.—V. en bl.—Dedicatoria de Claudio Bornat, librero, al Rey.—Prólogo del autor.—Pág. en bl.—Grab. de la port. repetido.—Texto de los libros 1.°, 2.° y 3.°—E. del I.—Colofón. ¿H. en bl.?

El autor de este libro es Antonio de Torquemada, que escribio tambien el *Jardin de flores.*

XLIV

LA HISTO | RIA de los nobles | caualleros Oliue | ros de Castilla y | Artus dalgarbe.

(Al fin). Acabase la famosa hy- | storia de los muy esforçados caualleros Oli | ueros d' Castilla é Artus dalgarue. El qual se | empri-

mio en la muy noble e muy leal cibdad | de Seuilla: por Jacobo cromberger aleman. | Año del señor d' mill é quinientos é diez A- | ños. a. xx. dias de Nouiembre.

Fol.—l. g.—40 hojas sin foliar—sign. a-e—todas de 8 hojas—á dos cols.—con grabados en madera intercalados en el texto.
Port. orlada.—Prólogo al v.º—Texto.—Colofón.- Pág. en bl.

XLV LA HISTORIA d' los dos | nobles caualleros | Olivueros de casti | lla y Artus de | Algarue. | M.D.Liiij.

(Al fin) Fenesce la historia de los muy es- | forcados caualleros Olivueros de Castilla y Artus | de Algarue. Impressa en Burgos en casa de Juan | de Junta. Año de. M.D.Liiij. Años.

4.º—l. g.—67 hojas sin foliar y una al fin en bl.—sign. A-I—todas de 8 hojas menos la última que tiene 4.
Port. orlada de adornos tipográficos: sobre el título un caballero persiguiendo á otro.—Al v.º Prólogo.—Texto.—Colofón.—H. en bl.

XLVI HISTORIA | famosa del Principe | don Policisne de Boecia, hijo y vnico | heredero de los Reyes de Boecia Mi- | nandro, y Grumedela, y de sus ilustres | hechos, y memorables hazañas, | y altas caualle-rias. | Aora nvevamente sacado | a luz por don Iuan de Silua, y de Toledo, señor de | Cañadahermosa, hijo mayor legitimo de los | señores de Cañadahermosa. (Estampa de un caballero). En Valladolid, | Por los herederos de Iuan Iñiguez de Lequerica. | Año de MDCII. | Vendese en la libreria de Antonio Garcia mercader de libros.

Fol.—200 hojas foliadas 4 de principios sin numerar—sign. *, A-z, Aa-Kk—todas de 6 hojas, menos la primera que es de 4 y la última que tiene 10—á dos cols.
Port.—Al v.º privilegio por 6 años á D. Juan de Silva y Toledo: San Lorenzo, 17 Octubre 1600.—Tosa: Valladolid, 16 Setiembre 1602.—Aprob. de Fr. Diego Sanchez de la Camara.—Erratas (Juan Vazquez del Marmol).—Dedicatoria suscrita por el autor.—Texto.—Pág. en bl.

XLVII CON PRIUILEGIO REAL (Armas del Emperador Carlos V). Cronica del muy alto prin | cipe y esforçado cauallero | Valerian de Vngria 1540.

(Al fin) Fin de la segunda parte de la cronica del muy alto prin | cipe y esforçado cauallero Valerian de Ungria. | A loor y glo-

ria de Dios todo poderoso y de la sacratissima vir | gen Maria madre suya fue impresso el presente libro en la | metropolitana ciudad de Valencia. Por francisco | diaz Romano. Acabose a dos de Agosto. Año de. M.D.XL.

Fol.—l. g.—CCCXL hojas foliadas mas 4 al principio y 6 al fin sin numerar.—sig. A-Z, a-x, ✠, todos de 8 hojas menos la última que es de 6.—á dos cols.

Fol. Aij: «Título del presente libro. Libro primero: en el qual son copiladas las dos partes primera y segunda de la cronica del muy alto principe y esforçado cauallero Valerian de Ungria..... Nueuamente traduzido de su original Latin por Dionys Clemente, Notario Valenciano. Dedicado y dirigido a la Illustrissima señora doña Mencia de Mendoça, Marquesa del zenete, etc.»

Fol. Aiij: «Encomendacion de la presente obra y declaracion de lo que en ella se contiene. Escriuia Andres Martin Pineda, Notario de Valencia, los versos siguientes». (Son nueve coplas de arte mayor).—Otras ocho de Hieronymo Oliuer, notario de Valencia.—«Exhortacion del mesmo traductor de la Hystoria al Lector».—Pág. en bl.—Texto (1.ª y 2.ª partes).—Colofón.—E. del impresor Francisco Diaz.—Pág. en bl.—Tabla.—¿H. en bl.?

XLVIII LA HYSTORIA del rey Canamor | y del infante Turian su hijo | y de las grandes auen | turas que hu | uieron. | Con licencia. Año de M.D.Lxij.

(Al fin) Impresso con licencia, en Burgos en casa de felippe | de Junta. Año de. M.D.Lxij.

4.°—l. g.—56 hojas sin foliar.—sign. A-G.—todos de 8 hs.

Port. orlada y sobre el título un grab. en mad.—Texto.—Colofón.

XLIX HYSTORIA del rey Canamor y | del Infante Turian su hijo: y de las grandes auenturas que vuieron. Impreso con licencia en Alcala de Henares | en casa de Sebastian Martinez. que sea en | gloria. Año de M.D.L.xxxvj.

4.°—l. g.—56 hs. sin foliar.—sign. A-G.—todos de 8 hojas.

Port.—V. en bl.—Texto.—Pág. en bl.

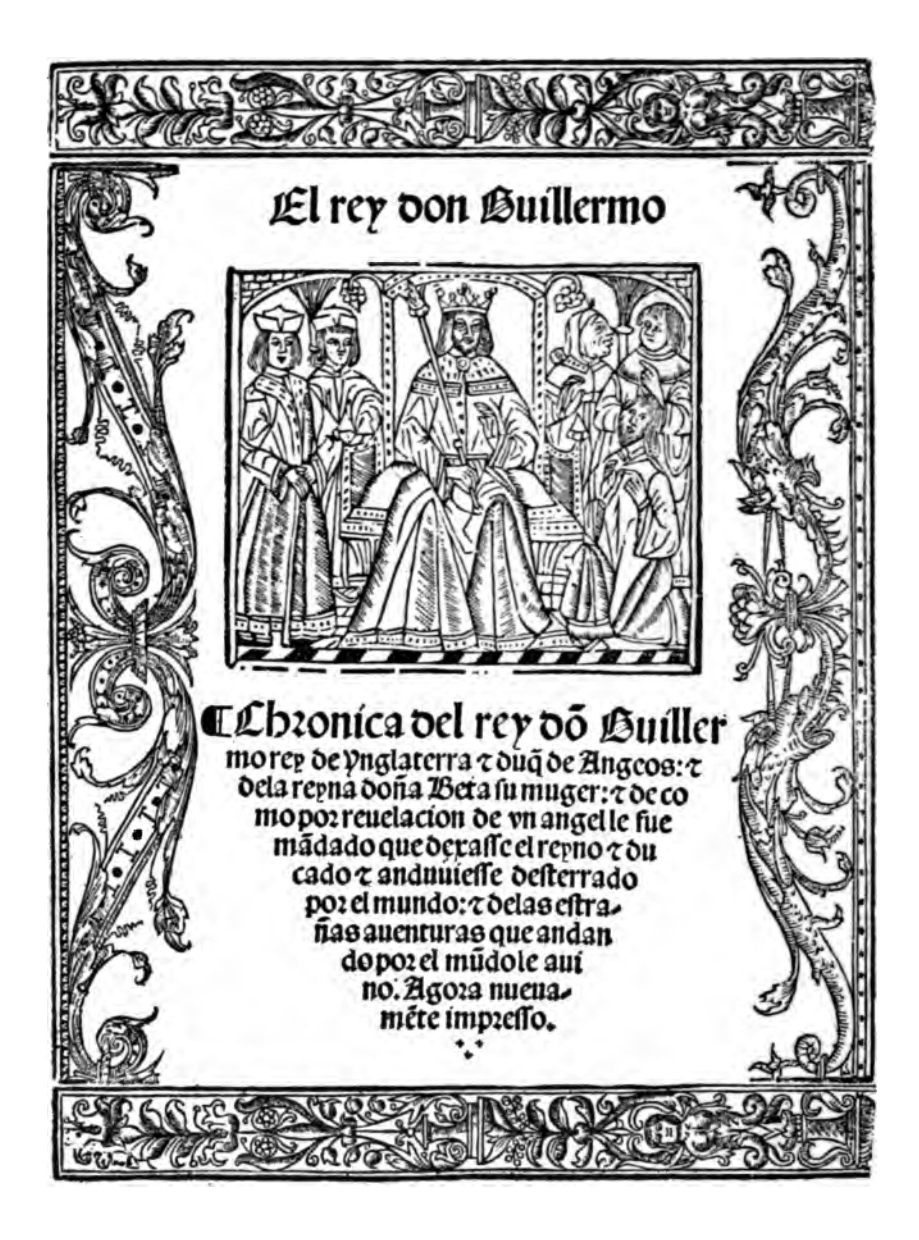
L LA HYSTORIA del muy valiente | y esforçado cauallero Clamades hijo de Mar | caditas rey de Castilla: y de la lin | da Clarmonda hija del rey | de Toscana. | Con licencia. Año de. M.D.Lxij.

(Al fin). Impresso con licencia en Burgos en casa de | Phelippe de Junta. Año de | M.D.Lxij.

4.°—l. g.—20 hojas sin numerar.—sign. A.

Port. orl.: sobre el título una viñeta grab. en mad.—Al v.° empieza el Texto. Colofón.—Pág. en bl.

LI CHRONICA del rey don Guiller | mo rey de Inglaterra é duque de


El rey don Guillermo

Chronica del rey dõ Guiller
mo rey de Ynglaterra τ duq̃ de Angeos: τ
dela reyna doña Beta su muger: τ de co
mo por reuelacion de vn angel le fue
mãdado que dexasse el reyno τ du
cado τ anduuiesse desterrado
por el mundo: τ delas estra-
ñas auenturas que andan
do por el mũdo le aui
no. Agora nueua-
mẽte impresso.

Angeos: é | de la reyna doña Beta su muger: é de co | mo por reuelacion de un angel le fue | mandado que dexasse el reyno é du | cado é anduuiese desterrado | por el mundo: é de las estra- | ñas auentu-

ras que andan | do por el mundo le aui | no. Agora nueua- | mente impresso.

(Al fin). Fue impressa la presente chronica | del Rey don Guillermo: é de la rey- | na doña Beta su muger. En la im- | perial ciudad de Toledo. A. xxiiij. | dias del mes de Setiembre de mil | é quinientos é. xxvj. años.

Fol.—l. g.—xxxv hojas foliadas y una más para concluir la Tabla.—sign. a-d.—todas de 8 hs. y la última de 10.—á dos cols.

Port. orlada.—Al v.º Prólogo.—Texto.—Colofón.—Tabla.—Pág. en bl.

LII

LA HYSTORIA de la reyna | Sebilla. Ahora nue | uamente im | pressa | M.D.Lj.

(Al fin). En Burgos en casa de Juan de | Junta. Año. M.D.Lj.

4.º—l. g.—36 hs. sin foliar.—sig. A-E, todas de 8 hs. menos la última que tiene 4.

Port. orlada: sobre el título un grabadito en mad.—Texto.—Colofón.—Página en bl.

LIII

SELVA | de aven | tvras, compve | sta por Hieronymo de Contre | ras Chronista de su Mage- | stad. | Dirigida al illustre señor Antonio Gracian Danti- | sco, Secretario de su Magestad. | Va repartida en siete libros, los quales tra- | tan de vnos estremados amores, que vn Caua | llero de Seuilla llamado Luzman, tuuo con vna | hermosa donzella llamada Arbolea: y las gran | des cosas que le sucedieron en diez años, que | anduuo peregrinando por el mundo: | y el fin que tuuieron sus | amores. | Con licencia, | En Salamanca, por Pedro Laso. | 1573.

(Al fin) En Salamanca. | En casa de Pedro | Laso Año de. | 1573.

8.º—132 hojas foliadas mas 8 de prels.—sign. ¶, A-R—todas de 8 hs. menos la última que tiene 4.

Port.—V. en bl.—Lic. al autor por una vez: Madrid, 31 Julio 1573.—Dedicatoria suscrita por el impresor.—Sonetos (seis).—Texto (7 libros).—Colofón.

LIV

HYSTORIA-de- | la donzella theo | dor.

(Al fin) Fue impresso el presente tratado en la insigne ciu- | dad de Çaragoça: por Juana Milian biuda de | Pedro Hardoyn. A quinze dias del mes de | Mayo: año de. M.D.xxxx.

4.º—l. g.—16 hojas sin foliar—sign. A,—con grabs. en mad.

Port. orl.—Texto.—Colofón.

LV LIBRO de | Caualleria Ce | lestial del pie de | la Rosa Fragante, dedicado al illustrissi | mo y reuenrendissimo señor don Pedro | Luys Galceran de Borja Maestre | de la Orden y Caualleria de nues | tra Señora de Montesa y | de San George. &c. | Compuesto por Hieronymo | Sanpedro. (E. del I). En Anvers en casa de Martin Nucio. | M.D.Liiii. | Con Preuilegio Imperial.

8.º—367 hojas foliadas, y una al fin en bl.—sign. A-Z, Aa-Zz todas de 8 hojas. Port.—Suma del privilegio al v.º—Dedicatoria.—Soneto de Andrés Martín Pineda.—Versos latinos de Pedro Castellano al lector.—Soneto de Juan Hieronymo Aunes.—Versos latinos y soneto castellano de Fr. Cosme Violaygua.—Prólogo.—Texto.—H. en bl.

LVI CAVALLERIA | christiana compuesto por el muy Reuerendo padre fray Jayme | de Alcala, de la orden de los me | nores de la obseruancia. | Dirigido a la Illustrissima señora doña Mariana de | Cordoua muger del Illustrissi. señor don Fadrique En | rriquez de Ribera presidente del consejo de ordenes. &. (E. del I.) Con licencia impresso en Alcala en casa | de Iuan de Villanueua. Año de 1570.

(Al fin) Impresso con licencia en Alcala en | casa de Juan de Villanueua. | Año. m.d.lxx.

8.º—cccxviii hojas foliadas y 6 al fin sin numerar—sign. A-Z, Aa- Ss,—todas de 8 hs. menos la última que tiene 4.

Port.—Lic. al autor por una vez: Madrid, 6 Mayo 1569.—Dedicatoria de Luis Gutiérrez, librero de la Universidad de Alcalá, á Doña Mariana de Cordova: «De mi librería y de Diciembre 12 del año de 1569.»—Aprobación de Fr. Rodrigo de Yepes: San Jeronimo el Real de Madrid, 17 Agosto 1568.—Prólogo del autor al lector.—Estampeta del Calvario.—Texto.—Tabla.—Colofón.

LVII BATALLA | y trivnfo | del hombre contra | los vicios. En el qual se declaran, los maraui | llosos hechos, del Cauallero de la clara Estre | lla. Compuesto en verso, por Andres de la | Losa, escriuano de Prouincia, en la | Real audiencia de Seuilla. (Grab. en mad.) Dirigida al Illustrissimo y Reuerendissimo | Señor, Don Antonio de Paços, Obispo de | Pati, Presidente del supremo Consejo | de su Magestad. | En Seuilla en casa de Bartolome Gonçalez. | A costa de Alonso de Mata. 1580.

(Al fin) Fve impresso el | presente Libro, en Seuilla, en casa de Bar- | tolome Gonçalez Impressor. En la ca- | lle de Carpinteros, en el cantillo | de la Vallestilla. Año de | 1580.

8.°—352 hs. foliadas—sign. A-Z, Aa-Xx—todas de 8 hs.

Port.—Al v.° Aprobación de Pedro de la Cadena: Madrid, 12 Marzo 1580.—Lic. por una vez al autor: Madrid, 22 Marzo 1580.—Dedicatoria.—Al Lector.—Sonetos de

D. Juan de Casaus.
Lic. García de Herrera.
Baltasar Felipe de Rueda.
Diego de Carrion.
Gaspar Yañez Campuzano de Salazar.

Texto (16 Cantos).—Colofón.—Octava de Diego de Carrion al detractor.—Pág. en bl.

LVIII

PRIMERA se- | gvnda y tercera parte, | del cavallero Asisio, en el | nacimiento vida y mverte del | Seraphico padre sanct Francisco, En octaua | Rima, Compuesto por fray Gabriel de Mata | su frayle menor, en la Prouincia de Cantabria. | Dirigidas, a Don Pedro de la Fuente, Obispo de Pamplona, | Y del Consejo de su Magestad. (E. de a. del Mecenas) Con privilegio real | de Castilla, y Aragon. En Bilbao, Por Mathias | Mares, Impressor del Señorio de Vizcaya. 1587.

4.°—12 hs. de principios, 109, 97 y 78 para cada una de las tres partes mas 5 al fin de Tabla—sign. * - * *, A-Z, Aa-Oo—todas de 8 h., menos la segunda y la última que son de cuatro.

Port.—V. en bl.—Licencia del Provincial: Medina de Pomar, 10 Febrero 1586.—Aprob. de Fr. Cristobal de Fonseca: 17 Abril 1586.—Lic. del Consejo real de Navarra; Pamplona, 17 Abril de 1586.—Aprob. de D. Alonso de Ercilla: 13 Julio 1586.—Lic. por seis años al autor: San Lorenzo, 21 Julio 1586.—Prorroga hasta diez años: Madrid, 6 Diciembre 1586.—Aprob. del P. Pedro Antonio.—Privilegio de Aragon: Madrid, 20 Febrero 1587.—Tasa: Madrid, 10 Marzo 1587.—Erratas (Juan Vázquez del Marmol.)—Dedicatoria suscrita por el autor.—Al pio lector.—Sonetos de un amigo del autor, del P. Padilla, P. Torejón, P. Murillo, P. Salinas, D. Alvaro de Bracamonte, del mismo, D. Miguel Osorio, Lic. Liñan de Riaza y P. Alegre.—Octava del P. Salinas.—Grab. en mad.: *El cavallero Asirio.*—Texto de las 3 partes.—Tabla.—¿H. en bl.?

En el año 1589 el mismo impresor sacó á luz en Logroño el Segundo volumen del Caballero Asirio, que contiene las vidas de cinco Santos de la Orden Franciscana.

LIX

CABALLERO DEL SOL (Grab. de un caballero precedido de un escudero). Libro intitulado Peregrina- | cion de la vida del hombre puesta en batalla deba | xo d'los trabajos que sufrio el Cauallero d'l Sol, en defensa d'la | Razon que trata por gentil artificio y es | trañas figuras d'vicios y | virtudes emboluiendo con la arte militar la philosophia moral. | Y declara los trabajos que el hombre sufre en la

vida, y la conti | nua batalla que tiene con los vicios: y finalmente enseña los | dos caminos de la vida y de la perdicion, y como se ha d'viuir | para bien acabar y morir. Dirigido al illustrissimo señor don | Pedro Hernandez de Velasco. Condestable de Castilla, Du | que de Frias, Conde de Haro. etc. | Compuesto por Pedro Hernandez de Villahunbrales.

(Al fin) Impresso en Medina del Campo en casa de Guiller | mo de Millis detras de la yglesia mayor, a quinze dias del mes | de Febrero de mil y quinientos y cin | quenta y dos años.

Fol.—l. g.—cii hojas foliadas y 6 de principios sin numerar—sign. a, A-T—todas de 6 hojas menos la última que es de 4—á dos cols.

Port. orlada.—V. en bl. - Prologo del autor dirigido al Condestable de Castilla D. Pedro Fernandez de Velasco.—«Argumento hecho por el mismo author sobre la Peregrinacion y continua batalla de la vida del hombre.— Tabla.—¿H. en bl.?--Texto.—Colofón.

LX

HISTORIA | y milicia christia- | na del caballero Pere | grino, conqvistador del cielo, | metaphora y symbolo de qvalquier | Sancto, que peleando contra los vicios gano la victoria: incluyese en el | la Gerarquia Eclesiastica, y Celestial, y la Metaphora del infierno, y | Pvrgatorio, y la gloria de los Sanctos y glorioso recibimiento | con exemplos de Sanctos y auctoridades de la sagrada | Escriptura | Compuesto por el P. F. Alonso de Soria, de la orden del glo | rioso Doctor S. Augustin, en la Prouincia del Andaluzia | Dirigida al Illustris. y Reuerendissimo señor. don Iuan de Ribera, Patriarcha de | Antiochia y Arçobispo de Valencia. (Grab. en mad.) Con privilegio. | Impresso en Cuenca en casa de Cornelio Bodan. Año de 1601. | A costa de la biuda de Iuan de Castro.

(Al final) Fin del Libro del Caballero Pere- | grino, Año. 1601.

4.°—355 hojas foliadas | la última dice por equivocación 155, mas 8 de prels. y 11 al fin sin numerar—sign. ¶, A-Z, Aa-Zz,—todas de 8 hojas.

Port.—Tasa al v.°: Valladolid, 6 Mayo 1601.—Priv. por 10 años: San Lorenzo 5 Septiembre 1598.—Dedicatoria, suscrita por el autor: Cuenca, 1.° Febrero 1598.—Aprob. de Fr. Pedro de Padilla: Madrid, 18 Julio 1598.—Lic. del Provincial: San Felipe de Madrid, 29 Noviembre 1592.—Prologo y Epístola al lector.—Texto.—Tabla.—Colofón.

LXI

CRONICA | Troyana en que se con | tiene la total y lamen- | table destruycion de | la nombrada Troya. (Grab. en mad.: encuentro de dos ejércitos. Está firmado con una L.) En Medina. | Por Francisco

del Canto. | M.D.Lxxxvij. | A costa de Benito Boyer, mercader | de libros.

(Al fin) En Medina | Por Francisco del Canto | M.D.Lxxxvij.

Fol.—136 hs. foliadas.—sign. A-R—todas de 8 hs.—á dos cols.

Port.—V. en bl.—Lic. por una vez á Andres del Gayl, librero estante en esta nuestra corte: Madrid, 22 Abril 1584.—Prologo (Dedicatoria del autor á D. Mateo de la Puerta, arzobispo de Salerno.)—Carta avisatoria.—Division de la obra.—Texto (cuatro partes).—«El autor de la Coronica al Arzobispo de Salerno.»—Pero Nuñez Delgado al lector.—Elisa Dido (coplas de Pero Núñez Delgado.)—Colofón.

LXII

CHRONICA llamada el triumpho de los nueue | mas preciados varones de la Fama. En la qual se contiene las | grandes proezas y hazañas en armas por ellos hechas. La | qual es vn dechado de caualleria. Traduzida en nuestro vul | gar Castellano, por Antonio Rodriguez Portugal. Cor- | regida y emendada con mucha diligencia en esta ul- | tima impression. Dirigida al Illustrissimo señor | don Iuan Pacheco Giron, conde de la | Puebla de Montaluan. | En Barcelona impresso a costa de Balthasar Simon mercader de Libros. | Año de nuestra salud de M.D.Lxxxvj.

(Al fin) Imprimiose la presente historia en Barcelona en casa de Pe- | dro Malo impressor de libros. Año de M.D.Lxxxvj.

Fol.—cxxviij hojas foliadas y 6 de prels. sin numerar—sign. ( ), A-Q—todas de 8 hs. menos la última que es de 6.—á dos cols.

Port. orlada: sobre el título un grab. en mad. que quiere representar á Josué. —V. en bl.—Aprobación del Maestro Lopez de Hoyos: Madrid, 9 Julio 1581.—Aprob. de Fr. Salvador Pons: Barcelona, 28 Mayo 1586.—Lic. del Ordinario: Barcelona, 30 Mayo, 1586.—Dedicatoria suscrita por Diego Mendez.—«Prologo endereçado al Christianissimo Carlos octauo... Rey de Francia.»—Tabla.—Texto. —Colofón.

LXIII

LA CRONICA del Rey don Rodrigo | con la destruycion de España y como los mo- | ros la ganaron. Nueuamente corregida con- | tiene demas de la hystoria muchas biuas | razones y auisos muy prouechosos. | En Toledo en casa de Iuan ferrer. 1549.

(Al fin) Fue impressa la presente Coronica del rey | don Rodrigo en la Imperial cibdad de To- | ledo. Por Iuan ferrer impressor de libros. Acabosse a veynte | dias del mes de Julio. Año del nacimiento de nuestro | Redemptor Jesuchristo de mil y quini | entos y quarenta y nueue años. | Fue impresso a costa del señor Juan de espinosa mercader de libros vezino de Medina del Campo.

Fol.—l. g.—CCIII hojas foliadas, mas 8 de Tabla y una al fin en bl.—sign. a-z, A-C, A—á dos cols.

Port. (sobre el título un grab. en mad. que representa un palacio á cuya puerta está D. Rodrigo).—Prologo al v.°—Texto (1.ª y 2.ª parte)—Registro.—H. en bl.—Tabla.—Colofón.

LXIV

PRIMERA parte | de la Angelica de Luys | Barahona de Soto. | Al Excelentissimo | Señor Duque de Ossuna, | Virrey de Napoles. | Con aduertimientos a los fines de los cantos, | y breues Summarios a los principios, por | el Presentado Fray Pedro Ver- | dugo de Sarria. | Y con priuilegio de la Catholica | Magestad Real. | Impresso en Granada en casa de Hugo | de Mena, a costa de Ioan Diaz | mercader de libros. | Año de 1586. | Esta tassado en

(Al fin) Con licencia del | Consejo Real. | Se acabo la primera parte de las Lagrimas de An- | gelica. Compuestas por el Licenciado Luys Barahona | de Soto Medico, y Philosopho. Impressas en la | muy noble, nombrada y gran ciudad de | Granada. En la Emprenta de Hugo de | Mena. A costa de Ioan Diaz | mercader de libros. Año | de mil y quinientos y | ochenta y seys.

4.°—251 hojas foliadas—sign. A-Z, Aa-Ii—todas de 8 hs. menos la última que tiene 4.

Port.—V. en bl.—Privilegio al autor por diez años: 21 Junio 1585.—Dedicatoria suscrita por el autor, sin fecha.—Sonetos laudatorios de

El Licenciado Juan de Faria.
D. Manuel de Benavides.
Pedro de Caceres de Espinosa.
Joan de Sosa a los lectores.
Licenciado Ioan de Faria.
Gregorio Lopez de Benavente á los lectores.
Composiciones latinas:
Lupus de Ribera... Aloysio Barahona de Soto.
Aloysio Barahona de Soto Philippus de Ribera.
Estancia del Presentado Fray Pedro Verdugo de Sarria.
Texto.—Colofón.—¿H. en bl.?

LXV

LA | HERMOSVRA | de Angelica, | Con otras diuersas Rimas. | De Lope de Vega Carpio. | A don Iuan de Arguijo, Veinti- | quatro de Seuilla. (E. de a y á los lados: *Virtud y nobleza, Arte y naturaleza.)* En Madrid, En la emprenta de Pedro Madrigal. | Año. 1602.

(Al fin) En Madrid, | En casa de P. de Madrigal, | año de. 1602.

8.°—482 hojas foliadas, mas 8 de prels. y 2 al fin sin numerar—sign ¶, A-Z, Aa-Zz, Aaa—Nnn—todas de 8 hs.

Port.—Al v.° Suma del privilegio al autor por 10 años: Valladolid, 20 Octubre 1602.—Dedicatoria.—Tasa: Valladolid, 30 Noviembre 1602.—Erratas (Lic.

Francisco Murcia de la Llana).—Poesías de D. Luis de Alvarado, D. Baltasar Luzon y Bovadilla y D. Francisco Niño del Carpio en loor de D. Juan de Arguijo.—Prólogo.—Poesías del Principe de Fez, Marqués de Ladrada, Comendador mayor de Montesa, Conde de Villamor, Conde de Adaquaz, D. Lorenzo de Mendoza, D.ª Isabel de Figueroa, Juan de Vergara, Juan de Piña, Lucinda, Lope de Vega á Lucinda, D. Mateo Perez de Cardenas y D. Felix Arias Giron.—Retrato de Lope.—Texto que contiene: XX Cantos de la Hermosura de Angelica, la segunda parte de las Rimas y la tercera parte que es La Dragontea).—Poesías del Dr. Maximiliano de Céspedes á la Angelica de Lope de Vega, de D.ª Catalina Zamudio al autor; de Leonardo Mendez Nieto, Gil Velazquez, Frey Miguel Cejudo y Lic. Matias de Porras.—Colofón.—Dos hs. en bl.

LXVI

EL VERDADERO | svceso de la | famosa batalla de | Roncesualles, con la muerte de los doze | Pares de Francia. | Dirigida al Serenissimo alto y muy poderoso Señor don | Carlos de Austria Infante de las Españas, &c. | nuestro señor. | Por Francisco Garrido de Villena, cauallero | Valenciano. (Grab. en mad.: dos caballeros peleando). Con licencia | En Toledo | En casa de Iuan Rodriguez impressor y mercader | de libros, y a su costa. | Año de M.D.LXXXIII.

(Al fin) En Toledo | Por Iuan Rodriguez, impressor y | mercader de libros. | 1583.

4.º—191 hojas en todo—sign. A-Z, Aa —todas de 8 hs—á dos cols.

Port.—V. en bl.—Licencia á Luis Velazquez Garzon, librero de Madrid: Madrid, 22 Marzo 1582.—Dedicatoria.—Soneto de D. Luis de Santangel.—Al lector.—Texto (36 cantos).—Colofón. —¿H. en bl.?

LXVII

HISTORIA | de las Ha | zañas y Hechos | del inuencible Caballero Ber | nardo del Carpio. Compvesto en octauas por | Agustin Alonso, uezino de Salamanca. Dirigido al muy illustre señor don | Diego Fernando de Alarcon. Señor de la villa de Valera de suso, | y del consejo de su Magestad, &c. (E. de a. i.) En Toledo. | A costa de Iuan Boyer, Mercader de libros. | Por Pero Lopez de Haro. | Año de M.D.LXXXV.

(Al fin) Fue impresso, con licencia, en Toledo, en casa de Pero Lopez de | Haro. A costa de Iuan Boyer, mercader de li | bros. Año de. MDLXXXV.

4.º —177 hs. fols., mas 4 de principios y 3 al fin sin numerar—sign. A, A-Y-todas de 8 hs. menos la primera que es de 4 y la última de 12—á dos cols.

Port.—Tasa al v.º: Madrid, 7 Agosto 1585.—Licencia al autor por una vez Madrid, 14 Julio 1584.—Privilegio al autor por diez años: Monzon, 26 Julio 1585. Soneto de D. Diego de Vega al autor.—Dedicatoria.—Al benigno lector.—Texto (32 cantos en octavas).—Soneto de Luis Hurtado de Toledo.—Colofón.—E. del I.—Dos hs. en bl.

LXVIII

LIBRO primero | de los famosos hechos del principe | Celidon de Iberia. | Compvesto en estancias, por | Gonçalo Gomez de Luque, natural de la ciudad | de Cordoua. | Dirigido a la Catholica Magestad | del rey don Philippe nuestro señor; segundo | deste nombre. (Grab. en mad.) Con licencia, en Alcala | En casa de Iuan Iñiguez de Lequerica: | Año de M.D.LXXXIII. | A costa de Diego de Xaramillo, mercader de libros.

(Al fin) En Alcala | En casa de Iuan Iñiguez de Lequerica. | Año de M.D.LXXXIII.

4.°—197 hojas foliadas mas 4 de prels y la del Colofón sin numerar-sign. A-Z. Aa-Bb—todas de 8 hojas, menos la última que tiene 6.

Port.—V. en bl.—Aprob. de Pedro Lainez: Madrid, 7 Diciembre 1581.—Lic. al autor por una vez: Madrid, 23 Diciembre 1581.—Dedicatoria suscrita por el autor: Madrid, 5 Noviembre 1581.—Prólogo al lector.—Soneto de Antonio Fernández de Córdova.—Otro del capitán Juan de Quintana.—Texto.—Colofón.—Pág. en bl.

LXIX

FLORANDO | de Castilla lau | ro de cavalleros, compue | sto en octaua rima por el Licenciado Hierony | mo de Guerta natural de Escalona. | Dirigido a Doña Maria de | Porres y Zuñiga, mujer de Juan Hurtado de | Mendoça, Señor de Fresno. (Grab. en mad.) Con Privilegio. | Impresso en Alcala de Henares, en casa de Iuan | Gracian que sea en gloria. Año de | MDLXXXVIII. | Esta tassado a tres reales y ocho marauedis en papel.

(Al fin) Impresso en Alcala de Henares, en casa de Iuan Gracian que sea en gloria. Año de 1588.

4.°—168 hs. foliadas y 8 de prels—sign. ¶, A-X—todas de 8 hs.

Port.—Al v.° Tasa á 5 blancas pliego: Madrid, 21 Marzo 1588.—Soneto de Bartolomé Lopez de Enciso.—Otro del Lic. Remor y Araque.—Priv. al autor por diez años: San Lorenzo, 19 Septiembre 1587.—Erratas (Lic. Varez de Castro): Alcalá, 5 Marzo 1588.—Soneto de D.ª Ana de Valdes.—Estancias de D.ª Clariana de Ayala.—Soneto del Lic. Diego de Aguiar—Ded.—Prologo al lector.—Aprob. de Ercilla: Madrid, 27 Junio 1587.—Soneto de D. Luis de Vargas Manrique.—Soneto del Licenciado Luis Barahona de Soto al autor.—Texto (13 cantos).—Colofón.—Pág. en bl.

LXX

EL NASCIMIENTO y prime | ras Empresas del Conde Orlando (E. de a. r.) Traduzidas por Pero Lopez Hen | riquez de Calatayud Regidor de Valladolid. | Dirigidas al Principe Don Philipe nuestro Señor, tercero deste nombre. | Con Privilegio. | En Valladolid. | Por Diego F. de Cordoua y Ouiedo, Impressor del Rey nuestro S.

4.°—5 á 326 hojas foliadas y 8 al principio sin numerar—sign. A-Z, Aa-Ss – todas de 8 hojas.

Port.—V. en bl.—Privilegio por diez años al traductor: Madrid, 3 Febrero 1594.—Dedicatoria: Valladolid, 1.° Mayo 1593. – Soneto al Principe D. Felipe·Otro «de D. Antonio de Quiñones al Niño Orlando de Pedro Lopez Enriquez.» Otro del Lic. Quiñones Baca al autor.—Otro de Miguel Sanchez Requejo.—Otros de Juan de Santillana, Gabriel de Narvaez Aldana y Dr. Sanchez, medico.—«Hierogliphica del autor» y soneto explicativo del grabado. — Versos latinos de Amaro Conde. - Al benigno lector.—Texto.

LXXI LIBRO de | Orlando | Determinado | Que prosigue la materia de Orlan- | do el Enamorado. | Compuesto por Don Martin de Bolea | y Castro. | Dirigido a la S. C. R. M. del Rey Don Phe- | lipe nuestro Señor. (Viñeta de un caballero.) En Lerida. | En casa de Miguel Prats impressor de li- | bros. Año de M.D.LXXVIII.

(Al fin) Fue impresso el | presente libro de Orlando determi | nado, en la muy noble y leal ciudad | de Lerida, en casa de Miguel Prats | impressor de libros, Acabose a dos | dias del mes de Setiembre del Año | de mil y quinientos setenta | y ocho.

8.°—191 hojas foliadas, mas 8 de prels. y la del Colofón sin numerar—sign. * , A-Z, Aa—todas de 8 hs.

Port.—V. en bl.—Aprob. de Fr. Miguel de Saure: Huesca, 22 Enero 1578.—Aprob. del Dr. Pere Salas: 15 Agosto 1578.—Lic. del ordinario al autor para imprimir este libro: Zaragoza, 27 Enero 1578.—Dedicatoria suscrita por el autor: Zaragoza, 9 Marzo 1578.—Prologo. Estancias de Lupercio Leonardo de Argensola.—Sonetos de D. Felipe Fernandez de Heredia, D. Diego Hurtado de Mendoza y Duque de Medinaceli.—Estancia del Conde de Fuentes D. Juan Luis Fernandez de Heredia.—Pág. en bl.—Texto (16 cantos)—Sonetos de Bartolomé Juan Leonardo, Segismundo de Fontanillas y Diego de Fuentes (dos).—Colofón.—Pág. en bl.

LXXII LOS TRES LIBROS de Matheo Maria Boyardo | conde de Scandiano, llamados Orlando Enamorado, tra | duzidos en castellano, y dirigidos al illustrissimo Señor | don Pedro Luys Galceran de Borja, mae- | stre de Montesa. | Por Francisco Garrido de Villena. (Escudo del impresor) Con Licencia. | En Toledo en casa de Iuan Rodriguez, impressor y mercader de libros. Año de 1581.

(Al fin) En Toledo. | En casa de Iuan Rodriguez, Año de | M.D.LXXXI.

4.°—cxciij hojas (en realidad son 197), mas 2 de preliminares y una al fin sin numerar—sign. ¶, A-Z, Aa-Bb—todas de 8 hs, menos la primera que tiene dos y la última que es de 4—á dos cols.

Port.—V. en bl.—Dos sonetos de Miguel de Luna en loor del traductor.—Texto (tres libros: 4.491 octavas)—Colofón.—E. del I.

LXXIII
LA PRIMERA parte de | Orlando Furioso dirigido | al Principe Don Phi- | lipe nuestro Señor: traduzido en | Romance Castellano por don | Ieronimo de Vrrea. | Corregido segunda vez | por el mismo. (E. del I.) En Anvers | En casa de la Biuda de Martin Nucio. Año de | M.D.LVIII.

4.º—260 hojas foliadas y dos de tabla sin numerar—sign. A-Z, Aa-Ll—todas de 8 hs menos las dos últimas que son de 4 y 2 respectivamente á dos cols. —grabados en madera.

Port.—Al v.º Dedicatoria del traductor.—Retrato de D. Jeronimo de Urrea.—Soneto de D. Juan Aguilon. —Carta al lector.—Sumario del privilegio al traductor por 10 años en Castilla y Aragon.—Idem para Portugal, Estados Pontificios, Señoria de Venecia, Duque de Florencia y Duque de Ferrara.—Texto de la primera parte.—Soneto de D. Serafin Centellas. —Tabla de las cosas mas notables.—«Frataris Adiani Hecquetii... de idiomate iberico Carmen comendatorium.»

LXXIV
ORLANDO furioso. | De Lvdivico Ariosto nuevamen | te traduzido de bervo ad bervvm del | vvlgar toscano en el nvestro | Castellano, Por Hernando Alcoçer. | Con vna moral exposicion en cada canto | y vna breve declaracion en prosa | al principio para saber de donde la obra se deriua. | Dirigido al mvy alto y mvy excelente | Principe Maximiliano Rey de | Bohemia, &c. (E. de a. del Mecenas. grab. en mad. y á los lados impresa esta leyenda: «Dum desunt hostes, desit quoque gloria triumphi: Tu ducibus bello gloria major eris. Perlege dispositas generosa per atria cœras: Contingerant nulli nomina tanta vivro.) Con priuilegio Imperial. | En Toledo en casa de Iuan ferrer. | Año de. M.DL.

(Al fin) Fve impressa la | presente obra en la Imperial ciudad | de Toledo, por Iuan Ferrer impressor de libros. | Acabose a dos dias del mes de Enero. Año | del nascimiento de nuestro señor | Iesv Christo. | De. M.D.L.

4.º—244 hojas foliadas, mas 4 de prels. y 2 al fin sin numerar—sign. A, a-z, A-H —á dos cols.

Port.—V. en bl.—Dedicatoria.—Al lector.—Dos sonetos del impresor al lector.—Priv. al traductor por diez años: Valladolid, 1.º Agosto 1549.—Retrato de Ariosto, grab. en mad. —«Soneto de D. Laurenço Dixar en alabanza del autor y del traductor.»—Texto (46 cantos en octavas).—«Castigaciones de la presente obra.»—Colofón.—Retrato del autor (se repite el de los preliminares).

LXXV
ORLANDO | fvrioso de | Lodovico Ariosto | nvevamente tradvzido en prosa | Castellana, por Diego Vazquez de Contreras. | Dirigido a la mvy Illvstre Se- | ñora doña Iuana de Mendoça, y de la Cerda su señora. (Viñeta de un caballero.) Con privilegio real. | En Madrid, en

casa de Francisco Sanchez impressor de libros. | Año.M.D.LXXXV. | A costa de Iuan de Montoya mercader de libros.

(Al fin) Impresso en la muy noble villa de Madrid, en casa | de Francisco Sanchez. Año de | M.D.LXXXV.

Fol.—236 hs. fols. y 6 de prels. sin numerar.—sign. ¶, A-Z Aa-Gg—todas de 8 hs. menos ¶ que es de 6 y Gg que tiene 4.—á dos cols.—los *Dichos sentenciosos* están con letra cursiva.

Port.—v. en b.—Aprob. de D. Alonso de Ercilla y Zúñiga.—Soneto a D. Alonso de Ercilla.—Priv. al traductor por seis años: El Pardo, 15 Noviembre 1583. Ded.—Prologo desta obra.—Al discreto lector.—Tabla de las personas y hechos principales deste libro.—Texto (46 cantos).—Colofón.

Aprobación de Ercilla:

«.....En esta traduccion van quitadas las cosas licenciosas, y las impertinentes para nuestra nacion. Y en todo lo demas va fiel y de buen romance. Por lo qual, y porque en prosa sea para muchos mas gustoso, y se da a entender mejor que en ninguna otra traduccion de las que hasta hoy andan impressas, me parece que se puede bien imprimir, que no hallo cosa que lo impida.»

En el segundo prólogo explica el traductor estas alteraciones diciendo: «..... En esta traduccion van cercenadas muchas palabras, y parte de algunos cantos, que me parecio (vltra ser de poca importancia) no contener aquella grauedad que se requeria: porque la licencia italiana en muchas cosas desconforma con la libertad que se requeria: Por lo que donde el curioso lector echare menos algunas cosas, y hallare otras mudadas, entenderá ser por lo que tengo dicho: y conocerá auer guardado el decoro y grauedad a tan heroico poema.»

Además advierte que para entender bien este poema conviene haber leído antes los tres libros del Orlando enamorado de Boyardo y que para las declaraciones que necesita este libro pueden suplir las historias de Paulo Jovio ó la Filosofía secreta del Bachiller Perez de Moya.

Primera edición de esta traducción.

LXXVI

LA SEGUNDA parte de Orlando, | con el verdadero sucesso de la famo- | sa batalla de Roncesualles, fin y muerte de los doze Pares de | Francia: dirigido al muy Illustre Señor Don Pe- | dro de Centellas Conde de Oliua, &c. | por Nicolas Espinosa nue- | uamente corre- | gida. (E. del I.) En Anvers | En casa de Martin Nucio, a la enseña de | las dos Cigueñas. M.D.LVIII. | Con gracia y priuilegio de su Magestad.

4.°—180 hojas foliadas, mas tres de prels. y una para concluir la tabla, sin numerar—sign. B-Z, Aa—todas de 8 hs menos la última que es de 4.—las tres primeras hojas y el fol. 1.° forman un cuaderno que no tiene sign.—á dos cols.—grabados en madera.

V. en bl.—Dedicatoria suscrita por Nicolas de Espinosa. - «Informacion de lo que ha de tratar la presente obra.»—Soneto de D. Manuel Furando. - Otro de Gaspar Juan Despuig.—Otro de D. Gaspar Romaní.—Ioannis Marine Epigramma.—Texto.— Tabla.—Pág. en bl.

LXXVII

GENEALOGIA | de la Toledana | discreta. | Primera parte | Compvesta por Evgenio | Martinez, natural de la ciudad de Toledo: | Dirigido a la mesma Ciudad. | Año (E. de a. de la ciudad de Toledo) 1604. | Con privilegio.—Impresso en Alcala de Henares, en casa de Iuan | Gracian que sea en gloria.

4.°—378 hojas foliadas, mas 12 de prels. y 5 al fin sin numerar—sign. ¶-¶¶: A-Z, Aa-Zz, Aaa-Bbb - todas de 8 hs. menos la 1.ª que es de 4.

Port.—V. en bl.—Privilegio al autor por 10 años: San Lorenzo, 7 Noviembre 1603.—Aprob. de Tomas Gracian Dantisco: Valladolid, 25 Octubre 1603.—Tasa: Valladolid, 13 Octubre 1604.—Erratas (Lic. Murcia de la Llana): Alcalá, 1.° Septiembre 1604.—Prologo al lector.—Grab. de la Portada.—Dedicatoria.—Soneto del autor a su obra.—Otro de D.ª Lucia de Guzman y Toledo al autor.—Otro del Complutense Da melo.—Otro de Bartolomé Ordoñez.—Pág. en bl.—Texto de la primera parte: (XXIV Cantos).—Tabla.

LXXVIII

SIGVENSE los siete libros de la | Diana de George de Montemayor, en que | se contienen las hystorias de Xarifa, y Abin | darraez, de Alcida y Syluano, y la de Pira | mo y Tisue, con el Triumpho de | Amor. Agora nueuamente | corregidos y emen | dados. (E. tipográfico de Blas de Robles.) Impressos con licencia, en Madrid, en | casa de Francisco Sanchez. | Año. M.D.LXXXVI. | A costa de Blas de Robles mercader de libros.

8.°—326 hojas foliadas, inclusos los prels., y tres al fin sin numerar.—sign A-Z, Aa-Rr.—todas de 8 hojas.

Port.—V. en bl.—Tasa de la 1.ª y 2.ª parte: 17 Febrero 1586.—Pág. en bl.—Lic. por una vez á Fernan Ramirez, librero de Alcalá: Madrid, 9 Septiembre 1584.—Pág. en bl.—Soneto, anónimo.—Pág. en bl.—Soneto de Hieronimo Sampere al autor.—Erratas de la 1.ª y 2.ª parte (Lic. Varez de Castro).—Pág. en bl.—Texto de la primera parte.—Diez sonetos del autor.—«Elegía a la muerte del excelentissimo Poeta George de Montemayor por Francisco dovantes».—¿Tres hs. en bl.?

LXXIX

SEGUNDA | Parte | de la Diana | de George de Monte | mayor. | Por | Alonso Perez.—Dirigida al mvy | illustre señor don Berenguer | de Castro, y Ceruellon, va | ron de la Laguna | señor de la casa de Castro, vizconde de | Illa. | Impressa con licencia, en Madrid | en casa de Francisco Sanchez. | Año. M.D.LXXXV.

8.°—299 hojas foliadas y 13 al fin sin numerar—sign. A-Z, Aa-Qq—todas de 8 hojas.

Port.—V. en bl.—Soneto de Marcos Dorantes al lector.—Prologo de Alonso Perez al lector.—Texto.—Soneto con su glosa, anónimo.—Soneto con su glosa, «de autor no conocido».—Elegía de George de Montemayor.—Epistola.

LXXX

DIANA ena- | morada. | Cinco libros que prosiguen, los siete de | la de Iorge de Monte Mayor. | Compuestos por Gas | par Gil Polo | Dirigida a la muy Illustre Señora Doña | Hieronyma de Castro y Bolea. (Viñeta) En Çaragoça | Impresso con licencia, en casa de Iuan | Millan impressor de libros. | Año 1577.

(Al fin) Impresso en Çara | goça con licencia en | casa de Iuan Mi- | llan Impressor | de libros.

8.°—151 hojas foliadas y una al fin en bl.—sign. A-T—todas de 8 hs. menos la última que es de 4.

Port.—Al v.° Lic. del Vicario general: Zaragoza, 6 Mayo 1577. Dedicatoria: Valencia, 9 Febrero 1564.—Sonetos de D. Alonso Giron y de Rebolledo, Hieronymo Samper, Miguel Juan Tárrega y Hernando Bonavida.—Texto.—Colofón.—H. en bl.

LXXXI

LOS DIEZ li | bros de fortuna d'amor | compuestos por Antonio de lo Frasso militar, Sar | do, de la ciudad de Lalguer, donde hallaran los | honestos y apazibles amores del Pastor Frexano, | y de la hermosa Pastora Fortuna, con mucha varie- | dad de inuenciones poeticas historiadas. Y la sabro | sa historia de don Floricio, y de la pastora | Argentina. Y vna inuencion de ju- | stas Reales, y tres trivm- | phos de damas. | Dirigido al illmo. S. don Luis Carroz y de Centellas Conde | de Quirra, y Señor de las baronias de Centellas. (E. del Mecenas) Impresso en Barcelona. | En casa de Pedro Malo Impressor, con licen | cia de su Señoria Reuerendissima.

(Al fin) (E. del I.) Fue impresso el presente libro en Barce- | lona en casa de Pedro Malo impres- | sor de libros, acabose al pri | mero de Março año | del señor. 1573.

8.°—344 hs. foliadas en todo—sign. A-Z, Aa-Vv—todas de 8 hojas—con algunos grabados en madera.

Port.—V. en bl.—Aprob. del Dr. Luis Juan Villeta y licencia del Ordinario: Barcelona, 1573.—Soneto del autor al Mecenas.—Dedicatoria, suscrita por el autor: Barcelona, 1.° de Marzo de 1573.—Carta del autor á los lectores.—Soneto del autor á Jeronimo Vidini y Melone.—Otro de éste al autor.—Soneto del autor á Francisco Calza.—Otro de Calza al autor.—Otro del autor al Dr. Luis Juan Villeta.—Prólogo.—Texto.—«Testamento de amor..... compuesto por el autor, cuyo nombre va en las primeras letras de los versos» (1).—Soneto de Jeronimo Vidini y Melone al autor.—E. del I.—Colofón.

---

(1) Las primeras letras dicen así: «Antony de lo Fraso sart de Lalgver me fecit, estant en Barselona en lany myl y synch sents setanta per dar sy al present lybre de fortvna de amor compost per servysy del ylustre y mi senor conte de quirraq.»

LXXXII

PRIMERA | parte de las | Nimphas y Pasto- | res de Henares, Diuidida en | seys libros. | Compuesta por Bernardo Gon- | çalez de Bouadilla Estudiante en la | insigne Vniuersidad de | Salamanca. | Dirigida al Licen | ciado Guardiola del consejo | del Rey nuestro Señor. (Jarrón grab. en mad.) Con privilegio.—Impressa en Alcala de Henares, por Iuan Gracian. | Año de M.D.LXXXVII. | A costa de Iuan Garcia mercader de libros.

8.º—215 hs. foliadas, incluyendo los prels., y una bl. al fin—sign. A-Z, Aa-Dd—todas de 8 hs.

Port.—V. en bl.—Priv. por 8 años al autor: Madrid, 29 Noviembre 1586.—Ded. suscrita por el autor.—Soneto «de un amigo del autor».—Otro de D. Ximeno Fajardo.—Otro de Melchor Lopez de Contreras.—Prólogo.—«Bernardo a su libro.»—Texto.—Pág. y h. en bl.

LXXXIII

DESENGA | ÑO De Celos. Com- | pvesto por Bar- | tholome Lopez de Enciso, natu- | ral de Tendilla. | Dirigido al Illv- | strissimo Señor Don Luys Enrri- | quez Conde de Melgar. (Estas 4 letras: S. C. H. P. en forma de cruz y en el centro una viñeta.) Con privilegio: | Impresso en Madrid, en casa de Francis- | co Sanchez. Año. 1586.

(Al fin) Fue impresso el pre | sente libro, en Madrid, en ca | sa de Francisco San- | chez. Año de | 1586.

8.º—321 hs. fols., más 8 de prels. y 3 al fin sin numerar—sign. ¶, A-Z, Aa-Ss—todas de 8 hs., menos la últ. que tiene 4.

Port.—Al v.º Aprob. de Fr. Pedro de Padilla: Madrid, 26 Julio 1585.—Priv. al autor por diez años: Monzón, 10 Agosto 1585.—Epístola del autor al lector.—Ded. suscrita por el autor.—Erratas.—Tasa: Madrid, 8 Octubre 1586.—Texto (seis libros).—Sonetos del Licenciado Huerta, Licenciado D. Luis de Barrionuevo y de Bartolome de Pinto al autor.—Epigrama latino del mismo Pinto.—Colofón.—Pág. en bl.

El Pról. al Lector concluye de este modo: «Lo que suplico es se reciba no conforme al estilo humilde de la obra, mas conforme al buen desseo de su autor, y sirva para disculpa de las faltas que en ella huviere ser obra de autor moço, y ser la primera en que ha trauajado. Qve recibiendose assi, y considerando el animo que á ello me mouio, yo confio que se perdonaran los yerros que en ella se hallaran. Y será darme aliento para que saque la segunda parte (dando aquesta primera con el tiempo mas limada) para que adelante emprenda cosas mayores y tome con mucho gusto el trabajo. Vale.»

Al fin del texto también promete la segunda parte «que muy presto saldra á luz.»

Sin embargo, no llegó a publicar esta segunda, ni dió á luz limada la primera.

Esta novela pastoril está escrita en prosa y verso, la primera en letra redonda y el segundo en cursiva.

Primera edición.

LXXXIV

EL PASTOR de | Philida. | Compuesto por Luys Galuez de Montal | uo Gentil hombre cortesano. (Viñeta) Dirigido al mvy | Illustre señor don Henrique de | Mendoça y Aragon. | Impresso en Lixboa, por Belchior Rodri- | gues, con licencia de los senhores In- | quisidores, año de 1589.

8.°—248 hs. foliadas en todo.—sign. A-Z, Aa-Hh—todas de 8 hs.

Port.—V. en bl.—Sonetos laudatorios, de

D. Lorenzo Suarez de Mendoza.

Diego de Lasarte.

Pedro de Mendoza.

D. Francisco de Mendoza.

Doctor Campuzano.

Gregorio de Godoy.

Dedicatoria suscrita por el autor.—El autor al libro.—Texto.—«Soneto al libro, de su autor.»

LXXXV

THESORO | De varias Poesias. | Compuesto por Pedro de | Padilla. | Dirigido al Illustrissimo Señor, don Luys Enrriquez Almi | rante de Castilla, Duque de Medina, y Conde de Modica. (Escudo de a. del Mecenas) Con Privilegio. | Impresso en Madrid en casa de Francisco Sanchez. Año 1580. | A costa de Blas de Robles mercader de libros.

(Al fin) Fue impressa la presen- | te obra en la muy noble | villa de Madrid año | de 1580.

4.°—482 hs. fols. (en realidad son 484), más 8 de prels. sin numerar.—sign. *, A-Z, Aa-Zz, Aaa-Ppp.—todos los cuadernos de 8 hs. y el últ. de 4.

Port.—V. en b.—Aprob. de Alonso de Ercilla.—Priv. al autor por diez años: Madrid, 6 de Diciembre de 1579.—Carta ded.: Madrid 29 Junio 1580.—Prólogo al Lector.—Soneto de Pedro Laynez al Autor.—Soneto del Maestro Juan de Vergara.—Otro de Ruy Lopez de Çuñiga, Cathedratico de Canones en la Universidad de Alcala.—Soneto de Lopez Maldonado.—Soneto del Doctor Francesco Fortunato de Patti all Authore (en italiano).—Del Medesino (Madrigal).—Soneto del Maestro Fray Antonio Suarez al Author.—Epigrama latino del mismo.—Texto.—Colofón.

Contiene sonetos, epístolas, canciones, villancicos, romances, tercetos, ensaladillas y algunas composiciones que llevan el epígrafe *agena* y varios romances que le habían hurtado y que andaban muy mal impresos, por cuya razón advierte en el Prólogo que se decidió á publicar esta obra porque sentía «lástima de ver algunos hijos de mi pobre entendimiento tratados menos bien que merecen de muchos que no siendo sus padres, los han hecho sus hijos adoptivos para sólo destruirlos: y temeroso de qve faltando yo se hiciese lo mismo con los que me quedan....»

Fol. 405. Romance de Rugero y Leon Augusto, traducido del Ariosto.

—458. Soneto del Duque de Sesa.

—461. Romance del caballero D. Fadrique Enriquez, IV Almirante de Castilla.
—470. Romances pastoriles que hurtaron al autor y andan muy mal impresos.
I. *Junto de una clara fuente.*
II. *En un valle verde umbroso.*
Nombre poético del autor: *Liranio* (fol. 71) = *Linario*, de Linares.
Id. íd. de su dama: *Lucinda.*
Fols. 79, 180 y 241: *Silvano* = Gregorio Silvestre.
Primera edición.

LXXXVI

CANCIONERO | de Lopez Maldo | nado. | Dirigido a la Illvstrissima | Señora, Doña Thomasa de Borja y Enriquez mi Se | ñora, y de las Villas de Grajar y Valuerde y | su tierra. (E. del I.=grab. del núm. 140.) Con privilegio. | Impresso en Madrid, en casa de Guillermo Droy, Impressor | de Libros. Acabose a cinco de Febrero. | Año de 1856.

4.°—179 hs. fols. (la últ. dice 189, hay algunas equivocaciones en la foliación) más 12 de prels. sin foliar y una al fin en b.

Port.—v. en b.—Aprob. de Alonso de Ercilla.—Tasa: Madrid, 5 Febrero 1586. Lic. al autor por una vez: Madrid, 19 Abril 1584.—Erratas (Juan Vázquez del Mármol): Madrid, 29 Enero 1586.—Prólogo.—Ded.: Madrid, 28 Noviembre 1585.

Versos laudatorios:
Soneto de D. Luis de Vargas.
— — Miguel de Cervantes.
Canción del mismo.
Tercetos de Vicente Espinel.
Soneto de Juan de Vergara.
Canción de Lope de Vega.
Octavas de Gonzalo Gómez de Luque.
— — Diego Durán.
Canción de Pedro de Padilla.
— del Licenciado Liñán.
Soneto de D. Diego de Aguiar.
— — D. Lázaro Luis de Liranzo.
Texto (dos libros).—página y hoja en blanco.

Contiene este Cancionero varios Sonetos, Canciones, Octavas, Elegías, Églogas, Epístolas & del autor, una epístola del Doctor Campuzano y algunas coplas *agenas* glosadas. Elogia á Vicente Espinel (Canción, folio 138), Licdo. Viana y su *Ovidio* (Soneto, folio 187), *Cancionero* de Pedro de Padilla, Romancero del mismo (Soneto, fol. 187), *Galatea* de Cervantes y *Libro de la Pasión* de Luis Gálvez de Montalvo (Sonetos, fol. 188) y al Dr. Campuzano (tres epístolas, fols. 120, 125 y 138).

Nombre poético del autor = *Clerino.* (fol. 176).
Nombre de su dama = *Fili.* (fols. 59, 73, etc.).

En el fol. 186 v.° hay una Elegía á la muerte de D. Juan de Austria, con el cual debió servir el Autor, concurriendo quizá á la batalla de Lepanto, pues, encomendándose al alma de D. Juan, dice:

Suplica al que gobierna tierra y cielo,
que quien en los trabajos te ha seguido,
te siga en lo que es paz, gloria y consuelo.

Primera edición de este raro libro, que en el escrutinio de la biblioteca de Don Quijote mereció ser guardado entre los escogidos.

El nombre del autor es *Gabriel*.

LXXXVII

PRIMERA parte.....

PRIMERA PARTE
DE LA GALATEA,
DIVIDIDA EN SEYS LIBROS.
Cópuesta por Miguel de Ceruantes.
Dirigida al Illustrissi. señor Ascanio Colona Abad de sancta Sofia.



CON PRIVILEGIO.
Impressa en Alcala por Iuan Gracian.
Año de 1585.
Acosta de Blas de Robles mercader de libros.

8.°—375 hojas foliadas, mas 8 de prels. sin numerar y una al fin en bl.—sign. A-Z, Aa-Zz, Aaa—todas de 8 hs.—el cuaderno de prels. no tiene sign.

Port.—Al v.° Tasa: Madrid, 13 Marzo 1585.—Erratas. (Lic. Varez de Castro): (Alcalá), 28 Febrero 1585.—Aprobación de Lucas Gracian Dantisco: Madrid, 1.° Febrero 1585.—Licencia por una vez al autor para poder imprimir este libro. Madrid, 22 Febrero 1584.—«Dedicatoria al Ilustrissimo señor Ascanio Colona,

Abbad de Sancta Sofía», suscrita por Miguel de Cerbantes Saauedra.—Prólogo. «Curiosos Lectores. S.» Tres sonetos, de Luis Galvez de Montalvo, D. Luis de Vargas Manrique y de López Maldonado, en loor del autor.—Texto.—Pág. y h. en bl.

LXXXVIII

PRIMERA y | Segvnda parte de | la Araucana, de don Alonso de Er- | cilla y çuñiga, cauallero de la or- | den de Santiago, gentil hom- | bre de la camara de la Ma- | gestad de Empe- | rador. | Dirigida a la del Rey | don Phelippe nuestro Señor. | En Madrid. | En casa de Pierres Co- | sin Impresor. | Año, 1578. | Con priuilegio de Castilla, y de Aragon.

8.°—729 págs. (en realidad son 731), más 16 hs. de prels. y 2 al fin sin numerar. —sign. * - ** , A-Z, Aa-Zz, todas de 8 hojas.

Port.—V. en b.—Priv. al autor por diez años: Madrid, 4 Março 1578. Priv. de Aragón por diez años: Madrid 10 Junio 1578. Aprob. de la primera y segunda parte por el Licdo. Suárez.—Ded.: Madrid, 15 Junio 1578.—Pág. en b.—Pról. —Declaración de algunas cosas desta obra. —Sonetos de D. García Hurtado de Mendoza, Juan Fernández de Lievana, y D. Felipe Hurtado de Mendoza, en loor del autor.—Tabla de cosas notables de la primera y segunda partes.—Pág. en b. —Retrato del autor.—Texto de la primera parte. —Pág. en b.

Port. de la

Segvnda | Parte de la | Aravcana de Don | Alonso de Ercilla y çuñiga, que trata la | porfiada guerra entre los Españoles | y Araucanos, con algunas cosas | notables que en aquel tiempo sucedie- | ron. (E. del I.) En Madrid. | En casa de Pierres Cosin. | 1578.

Al v.° un Pról. del autor sobre esta segunda parte.—Texto.—Aprob. de Juan Gómez, Capitan de S. M.

Soneto de D. Francisco Ramirez de Mendoza al autor.

Quintillas de Pedro de Cárdenas.

Soneto de Cristóbal Maldonado, el indiano.

Quintillas de Diego de Morillas Osorio á D. Alonso de Ercilla.

El retrato de Ercilla está abierto en mad. por Juan de Arfe y Villafañe.

Primera edición que contiene las dos primeras partes de la Araucana.

LXXXIX

PRIMERA, y Se- gvnda, y Tercera | Partes de la Araucana de don Alonso de | Ercilla y çuñiga, Cauallero de la orden de | Santiago, gentilhombre de la camara de la | Magestad del Emperador, | Dirigidas al Rey | don Felipe nuestro señor. (E. de a. r.) En Madrid, En casa del Licenciado Castro | Año de 1597. | A costa de Iuan de Montoya.

8.°—455 hojas foliadas (la últ. dice por equivocación 445), más 32 de prels. y 13 al fin sin numerar. —sign. §-§§§§, A-Z, Aa-Zz, Aaa-Nnn —todas de 8 hs., menos la últ. que tiene 4.

Port.—v. en b.—Priv. al autor por diez años para imprimir las tres partes de la Araucana: San Lorenzo, 13 Mayo 1589.—Erratas.—Priv. de Aragón para imprimir la tercera parte sola ó con las dos anteriores: San Lorenzo, 23 Septiembre 1589.—Tasa: Madrid, 11 Enero 1590.—Priv. de Portugal: Madrid, 30 Noviembre 1589.—Prólogo.

Soneto, anónimo, al autor.
— de Fr. Alonso de Carvajal.
— — Dr. Jerónimo de Porras.
— — Marqués de Peñafiel.
— — Doña Leonor de Iciz.
— — — Isabel de Castro.

Hoja en b.—Elogio del Licenciado Cristoval de Mosquera de Figueroa al autor: Año 1597.—Pág. en bl.—Ded.—Pág. en bl.—Texto de la primera parte.—Hoja en blanco.

Port. de la

Segvnda | Parte de la Araucana, | de don Alonso de Ercilla y çuñiga: Caualle- | ro de la orden de Santiago, gentilhombre de | la camara de la Magestad del | Emperador. | Dirigida al Rey | don Felipe nuestro señor. (E. de a. r.) En Madrid, en casa del Licenciado Castro. | Año de 1597.

V. en bl.—Al lector.—Texto.—Pág. en bl.

Port. de la

Tercera | Parte de la Araucana, | De Don Alonso de Ercilla y Çuñiga, Caualle | ro de la orden de Santiago, gentilhombre | de la camara de la Magestad del | Emperador. | Dirigida al rey | don Felipe nuestro señor. (E. de a. r.) En Madrid, en casa del Licenciado Castro. | Año de 1597.

V. en b.—Texto.—Declaración de algunas dudas que se pueden ofrecer en esta obra.—Tabla de las cosas más notables.—Pág. y hoja en bl.

XC LA | AVSTRIADA | de | Iuan Rufo, jurado | de la ciudad de Cordoua. | Dirigida a la | S. C. R. M. de la Emperatriz | de Romanos, Reyna de Bohemia, | y Ungria, &c, | Con licencia y pre- | vilegio, en Madrid, en casa de Alon | so Gomez (que aya gloria) impres | sor de su Magestad, Año de mil y | quinientos y ochenta y | quatro.

8.°—18 hs. prels. y 447 fols.—sign. *, ¶, A-Z, Aa-Zz, Aaa-Iii—el primer cuad. de prels. es de dos hojas y no tiene sign.

Port.—V. en b.—Tasa (sin decir cuál es): Madrid, 19 Mayo 1584.—Pág. en b.—Erratas (Juan Vázquez del Mármol): Madrid, 20 Abril 1584.—E. de a. de la Emperatriz Doña María.—Lic. al autor por esta vez: Madrid, 3 Octubre 1583.—Priv. al mismo por diez años: Aranjuez, 1.° Mayo 1584.—Carta de la ciudad de Córdoba al Rey Felipe II en favor del autor: Córdoba, 6 Diciembre 1578.—Memorial del Reino (junto en Cortes en Córdova) á S. M. en favor del autor.—Aprob. de Pedro Laynez: Madrid, 28 Marzo 1582.—Dedicatoria: Madrid, 20 Marzo 1580.—Retrato del autor grab. en mad. con esta leyenda por orla: ✠ IOANNIS RVFI CORDVBENSIS EFFIGIES ÆTATIS SVÆ XXXVII.—Al Letor.—

Soneto de Pero Gutiérrez Rufo, hermano del autor.—Lic. Miguel de Baeza Montoya.

Estancias de Lupercio Leonardo de Argensola.

Soneto de D. Luis de Vargas.
— — Diego de Rozas Manrique.
— — D. Luis Góngora.
— — Miguel de Cervantes.
— — Francisco Cabero.

Página en b. -Texto (24 cantos con 2.612 octavas).—¿H. en b?

La Licencia empieza así:

«Por quanto por parte de vos Juan Rufo Gutierrez, jurado de la ciudad de Cordova, nos fue fecha relacion diciendo que por orden del Ilmo. D. Juan de Austria, nuestro muy caro y amado hermano (que está en gloria) habiades escripto una parte de su historia, compuesta por relaciones verdaderas que os habia dado....»

La carta de la ciudad de Córdoba acaba de este modo:

«Y así, porque ha siete años que escribe una Historia en estilo que parece durará muchos siglos, como por haber sido hechura de S. A., ser hijo de Cordova, y capaz de ser amparado y favorecido, humildemente suplicamos á V. M. le haga merced para que su pretensión vaya adelante, que es lo que esta ciudad pretende: de que recibira de V. M. grande y particular merced....»

Memorial del reino á S. M.:

«S. C. R. M. El Reyno dijo que aviendose visto por algunos Procuradores que se hallan á celebrar las Cortes presentes (en Cordova), á quien especialmente se cometio la Historia que ha escripto en octava rima Juan Rufo, vecino de Cordoba, y Jurado que fue en la dicha ciudad, de la vida, jornadas y hazañas del Señor Don Juan de Austria, y entendido por la relacion que dello hicieron, que'l estilo es facil, eloquente, grave y sustancial; y la Historia tan verdadera, como conviene al sujeto y persona de quien trata y que demas del servicio de V. M. que resultará de imprimirse la dicha Historia comenzandose á celebrar y hacer inmortal la memoria y nombre del Señor Don Juan, como lo merecieron sus obras y hazañas, redundará asimismo en no menor beneficio y alabanza de la lengua Castellana y Ingenios desta nacion: deseando que todo esto se consiga acordó de suplicar á V. M. humilisimamente sea servido de favorecer y hacer merced al dicho Juan Rufo Gutierrez en premio de lo bien que se ha estremado en cosa tan importante; en que la recibirá por muy propia con el favor que V. M. le acostumbra hacer en todo.»

Dedicatoria.

«..... El sujeto es el señor don Juan de Austria..... su Alteza me mandó ocupar en escribir su vida..... La soledad y falta que su vida hace, ha despertado un general deseo de leer cosas suyas en muchas personas de autoridad, á cuya instancia determiné sacar á luz esta primera parte de mi scriptura.....»

Al Lector:

«..... y aunque pudiera escusarme con dezir que esta obra es una curiosidad escripta en verzo, y que no esta obligada a ser historia general, digo que quien con razon pudiere quexarse a mi, y no de mi, que en otra impression quedara sin quexa, como yo sin culpa. .....De dos cosas no se me podrá hacer cargo. La vna de que no tomé el consejo de Oracio, pues gasté diez años de perpetuo estudio en componer y limar éste tratado. Y la otra de que antes de sacalle en publico no consulté grauissimos tribunales, por cuyo aplauso y autoridad fuy no solo conortado; pero casi compelido a manifestarlo.»

Primera edición de la cual se tiraron 5.000 ejemplares, según indica el mismo autor en sus *Apotegmas*, fol. 128.

Felipe II mandó que se dieran al autor por lo que había trabajado en la composición de la *Austriada* quinientos ducados, los cuales fué gastando para el sostenimiento de su casa, y cuando sólo le quedaban cincuenta, se puso á jugarlos, y preguntado entonces por qué hacía tal desatino, respondió: «Para que las reliquias de mis soldados venzan ó mueran peleando antes que el largo cerco los acabe de consumir.» (*Apotegmas*, fol. 99.)

Cervantes aplaudió este poema en el donoso escrutinio de la librería del ingenioso hidalgo D. Quijote de la Mancha.

XCI

EL | MONSERRA | TE de Cristoval | de Virues. | ¶ Al Principe Nuestro Señor. (E. de a. r.) Con privilegio | En Madrid por Querino Gerardo. Año. 1587. | ¶ A costa de Blas de Robles librero del Rey N. S. | ¶ Tassado en dos reales y diez mrs.

(Al fin.) Con privilegio | En Madrid, en casa de Que- | rino Gerardo. Año de | 1587.

8.º—192 hs. fols., más 8 de prels. y seis al fin sin numerar—sign. ¶, A-Z, Aa-Bb—todas de 8 hs., menos la últ. que tiene 6.

Port.—V. en b.—Aprob. de F. Pedro de Padilla: Convento del Carmen de Madrid, 26 Septiembre 1586.—Erratas (Licdo. Varez de Castro): Alcalá, 10 Noviembre 1587.—Tasa: Madrid, 11 Diciembre 1587.—Priv. al autor por diez años: El Pardo, 18 Octubre 1586.—Prólogo.—Sonetos de Juan Hurtado de Guevara y Mendoza, y de Matías de Vargas al Autor.—Otro de Benito Pillarmo á la patria del Autor (Valencia.)—Otro del Dr. Gerónimo de Virues, hermano del autor á los Lectores.—Estampeta de la Purísima.—Texto (20 cantos con 1.112 octavas).—Escudete del librero Blas de Robles.—Tabla de lo que contiene cada canto.—Colofón.—H. en b.

Matías de Vargas dice en su soneto que el autor se retrató al vivo en la pintura que hace del peregrino al fin del canto v en la siguiente octava:

«Era Jarin de aspecto venerable,
aguileña nariz, enxuta cara,
alegre vista, dulcemente afable,
aunque con gravedad discreta y rara.
Blanco, ruvio, dispuesto y de admirable
compostura, que dava muestra clara
a la primera vista de ser dino
de mucho mas que un pobre peregrino.»

Aunque por vía de episodio habla de la Batalla de Lepanto.

Al fin del Pról. trata de la conveniencia de la ortografía que usa, sin decir en qué consiste. Examinando el texto, solamente hemos notado que siempre hace uso de la *i* latina para la conjunción copulativa.

Primera edicion.

El nombre poético del Autor era *Criseo*.

XCII

PRIMERA parte de la | Carolea, | Trata las victorias | del Emperador Carlos V. Rey de España. | Al mvy alto y mvy poderoso se- |

ñor, Don Carlos Principe de las Españas. | Compuesta por Hieronymo Sempere. (E. de a. i.) Impressa en Valencia por Iuan de Arcos, Año. M.D.LX.

(Al fin.) Fue Impressa la presente obra en | Valencia, en casa de Iuan de | Arcos, Año. 1560.

8.°– cxlix hs. fols. de la 1.ª parte, que tiene ademas 4 de principios y una al fin sin numerar—sign. A, A-T—todos de 8 hs. menos la 1.ª que tiene 4.—toda la segunda parte está sin foliar—sign. A-Y—todas de 8 hojas.

Port.—Priv. al autor por diez años: Valladolid, 18 Agosto 1549.—Aprob., por S. M., de Fr. Antonio de Valencia.—Aprob., por la Inquisición, de Fr. Baptista Burgo.—Oda latina de Miguel Jeronimo Oliver.—Soneto castellano del mismo.—Otro de D. Alonso de Rebolledo.—Otro de George de Montemayor.—Otro de Gaspar Gil Polo.—Argumento de la obra.—Texto de la primera parte.—Soneto de Marco Antonio Aldana.—Colofón: «Impresa en Valen | cia, en casa de Ioan | de Arcos; a las espaldas | del Estudio General. Año | M.D.LX.—Port. de la «Segunda parte de la | Carolea. | Trata de las victorias | Del Emperador Carlo V. Rey de España. | Al mvy alto y mvy poderoso se- | ñor don Carlos, Principe de las Españas. | Compuesta por Hieronymo Sempere. | Con Priuilegio, Por diez años (E. de a. i.)—Al v.° se repite el priv. y las aprobaciones como en la 1.ª parte.—Versos latinos del Dr. Andres Sempere.—Otros del mismo, en castellano, al autor.—Otros del autor contestando á los anteriores.—Argumento de la obra.—Texto.—Colofón.

XCIII

COMENTARIO | Del Illustre Señor Don Luis de | Avila y Zvñiga comendador | mayor de Alcantara: de la guerra de Alemaña | hecha de Carlo. V. Maximo Empera | dor. Romano, Rey de España. | En el año de M.D.XLVI. Y M.D.XLVII. | In omnem terram exiuit Cæsaris fama, & | in fines orbis terra mandatum | eius. (E. del I.) Impresso en Salamanca | En casa de Pedro de Castro | M.D.XLIX.

(Al fin) A costa de Guillermo de Miles. | mercader de libros.

8.°—96 hs. foliadas.—sign. A-M.—todos de 8 hs.

Port.—Al v.° Dedicatoria, suscrita por el autor, al Emperador Carlos V.—Texto.—Nota final.

XCIV

PRIMERA y | segvnda parte | de el Leon de Espa | ña, Por Pedro de la Vezilla | Castellanos. | Dirigida a la Magestad del Rey Don | Phelippe nuestro Señor. (Grab. en mad.: Leon heraldico) Con Priuilegio. | En Salamanca. | En casa de Iuan Fernandez. 1586.

8.°.—369 hs. foliadas, mas 16 de prels. y 7 al fin sin numerar.—sign. ✠-✠✠, A-Z, Aa-Zz, Aaa.—todas de 8 hojas.

Port. V. en bl.—Aprob. del Lic. Luis de la Cruz Vasco: Madrid, 23 Febrero 1584.—Privilegio al autor por diez años: Madrid, 2 Marzo 1584.—Dedicatoria suscrita por el autor.—Prólogo.—Redondillas del capitan Tristan de Obregon

y Cerezeda al autor. Soneto del Dr. Hieronymo de Reynoso a la ciudad de Leon.—Otro de Hernan Gonzalez de la Vezilla, hermano del autor, a la ciudad de Leon.—Otros de Pedro de Mata y Licenciado Julian de Salazar, a la misma ciudad.—Otro del capitan Alonso de Tobal al autor.—Otro de Antonio de Obregon y Cerezeda al autor.—Otro de Manuel Correa, «corrector, a los Poetas y Poeticos lectores».—Noticia y copia de tres inscripciones epigráficas encontradas en Valdecesar. -Tasa: Madrid, 23 Mayo 1586.—Pág. en bl.—¿H. en bl.?—Texto de la primera parte.—Pág. en bl.—Port. de la

Segvnda | parte del Leon | de España, por Pedro de la | Vezilla Castellanos. | Dirigido a la Magestad del Rey Don | Phelippe nuestro Señor (Grab. de la port. principal). En Salamanca. | En casa de Iuan Fernandez. 1586.

V. en bl.—Texto de esta segunda parte, que empieza en el Canto XVII y acaba con el XXIX. Tabla de cosas notables.—Enmiendas.—¿H. en bl.?

XCV IARDIN | de flores | curiosas, en que se tratan | algunas materias de humanidad, phi- | losophia, theologia, y geographia, con | otras cosas curiosas, y apazibles, Com | puesto por Antonio de Tor | quemada. | Dirigido al mvy illvstre | y Reverendissimo señor don Diego Sarmien | to de Soto Mayor, Obispo de Astor | ga. &c. | Va hecho en seys tratados, como parecera en | la sexta pagina de esta obra. | En Salamanca, | En casa de Iuan Baptista de Terranoua. | M.D.LXX. | Con privilegio. | Esta tassado en dos reales y medio.

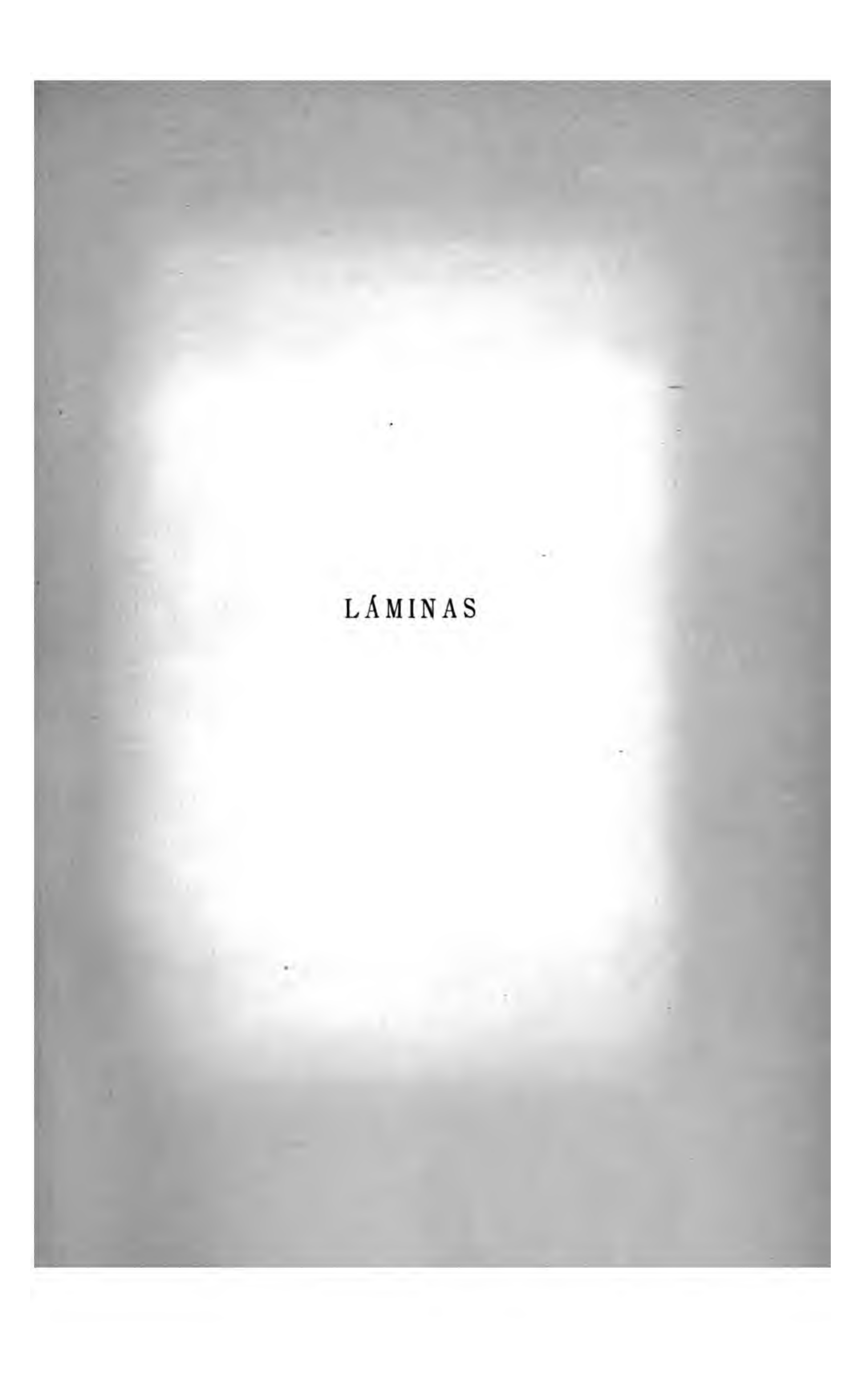
(Al fin) En Salamanca | En casa de Iuan Baptista de Terranoua. | Año de. M.D.LXX.

8.° - 286 hs. foliadas, mas 8 de prels. y 2 al fin sin numerar.—sign. *, A-Z, Aa-Nn—todas de 8 hs.

Port.—V. en bl.—Privilegio á Luis de Torquemada y Hieronimo de los Rios, hijos del autor, por 6 años: Escorial, 2 Marzo 1569.—Tasa: Madrid, 7 Julio 1570. Tabla de los Coloquios que en este libro se contienen.—Dedicatoria, del autor. Tabla de los autores acotados en este libro.—Pág. en bl.—Texto.—Colofón.—Escudete del I.—¿H. en bl.?

IMPRIMIOSE ESTE CATALOGO Y SE HICIE-
RON TODAS LAS REPRODVCCIONES QVE
LO ILVSTRAN EN MADRID EN
LA IMPRENTA ALEMANA
EN EL MES DE ABRIL
DE MCMV





LÁMINAS



Francisco Goya la inv. y dibuxó. *J. Joaquin Fabregat la gravo.*

Lám. II



Lám. III




Goya

LÁM. V



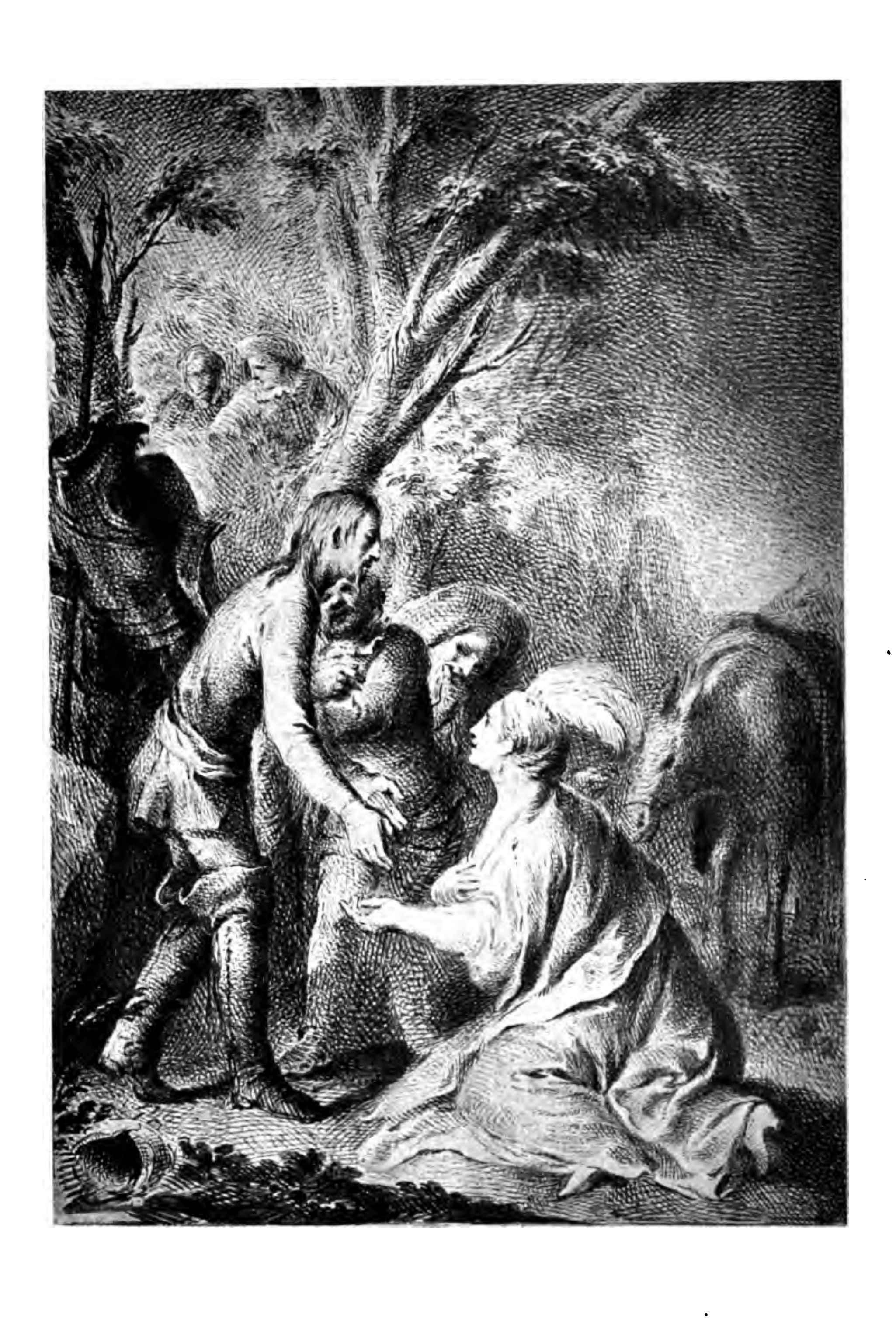
LÁM. VI





Cerv. Quix. P. II Cap. X.















LÁM. XV






SALIDA
DON QVIXOTE

LÁM. XVIII



Lám. XIX



Lám. XX



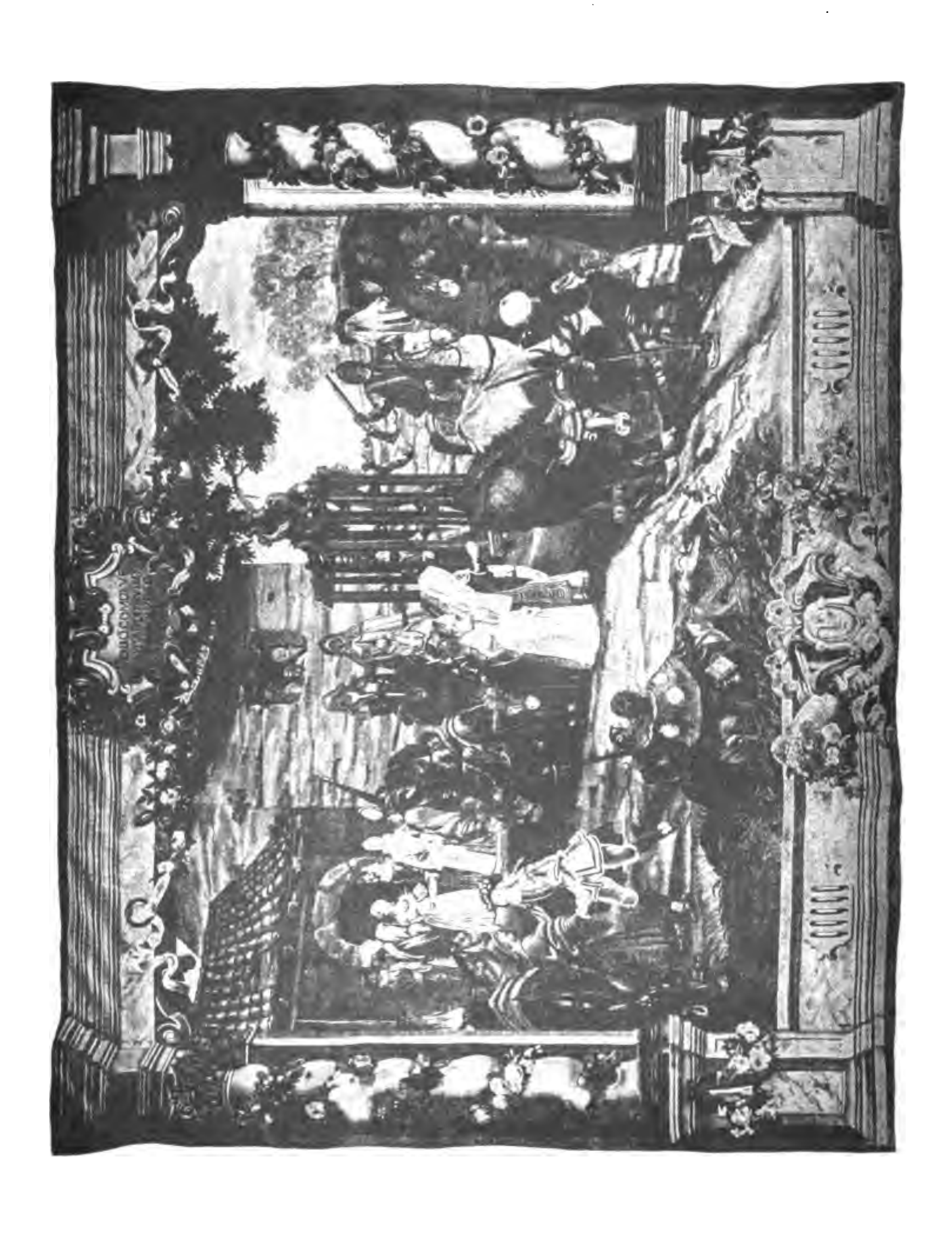




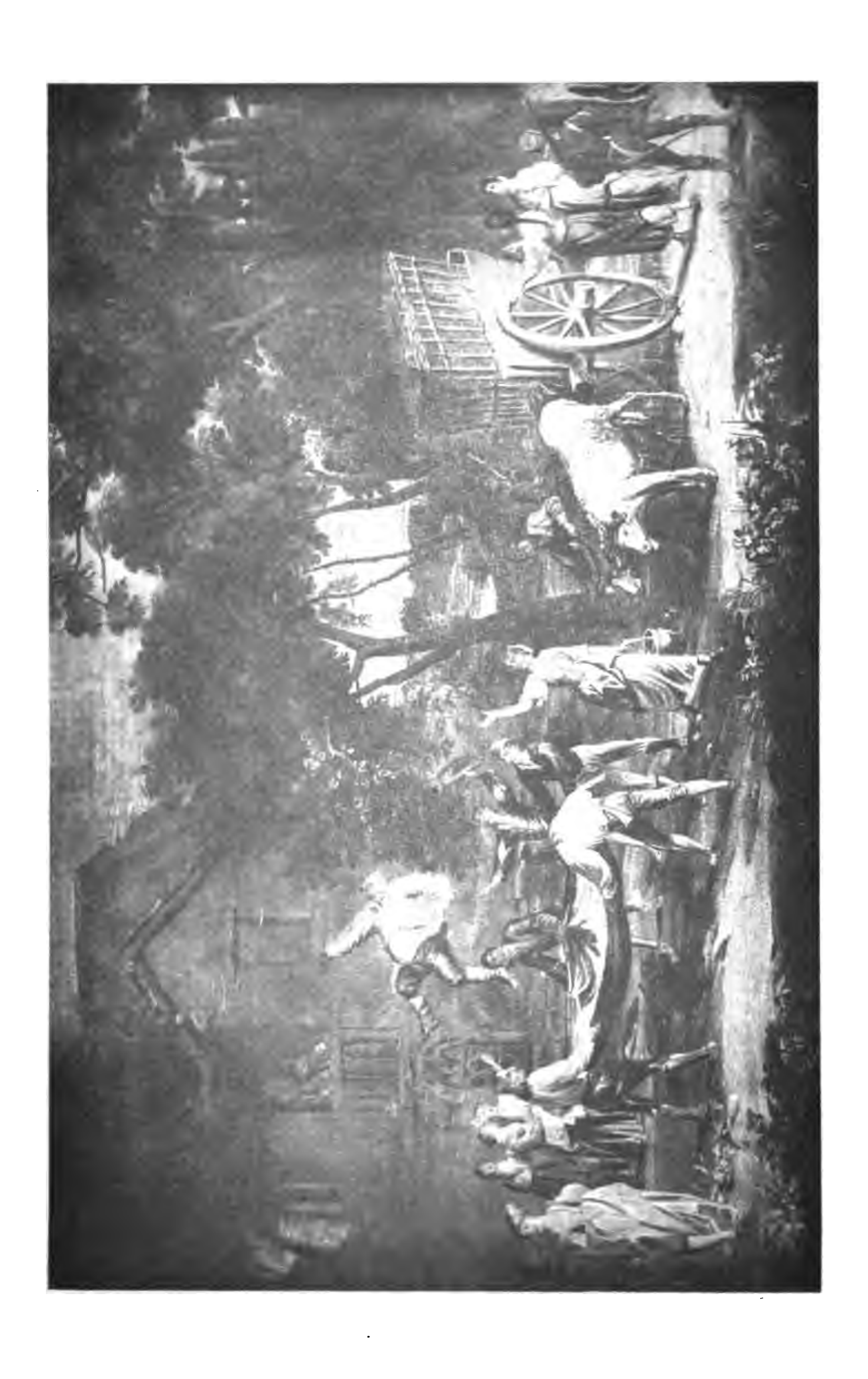





LARON AD



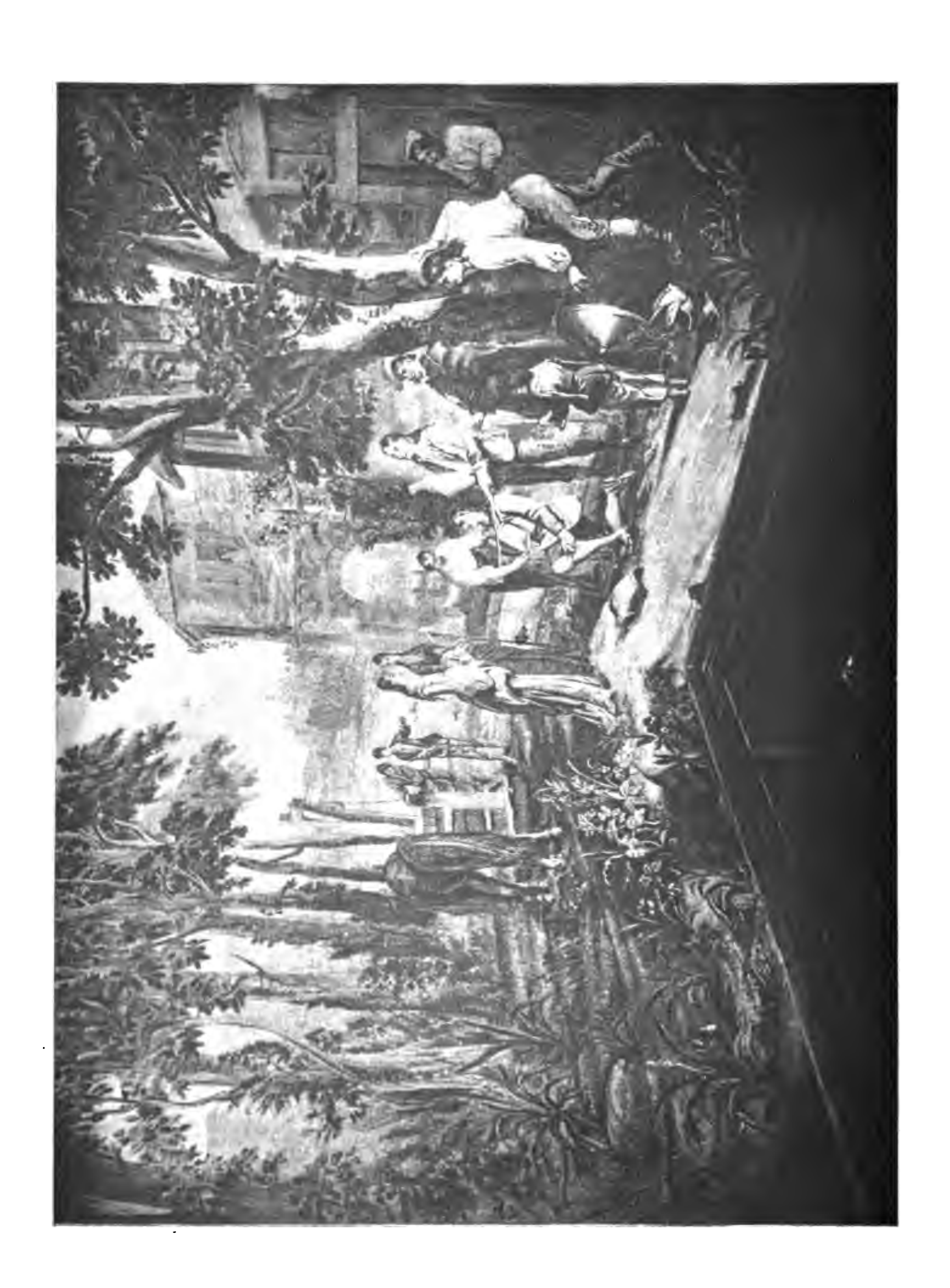








LÁM. XXX









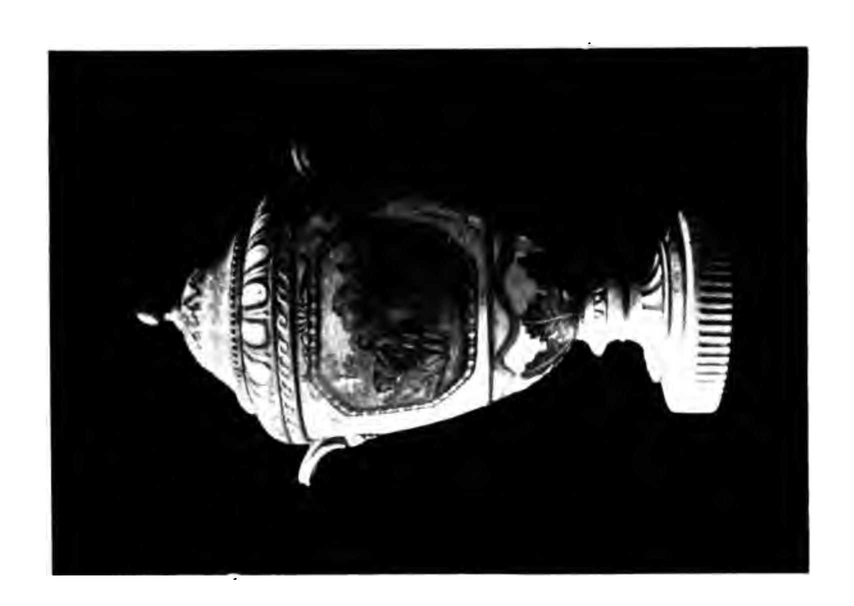
LÁM. XXXIV





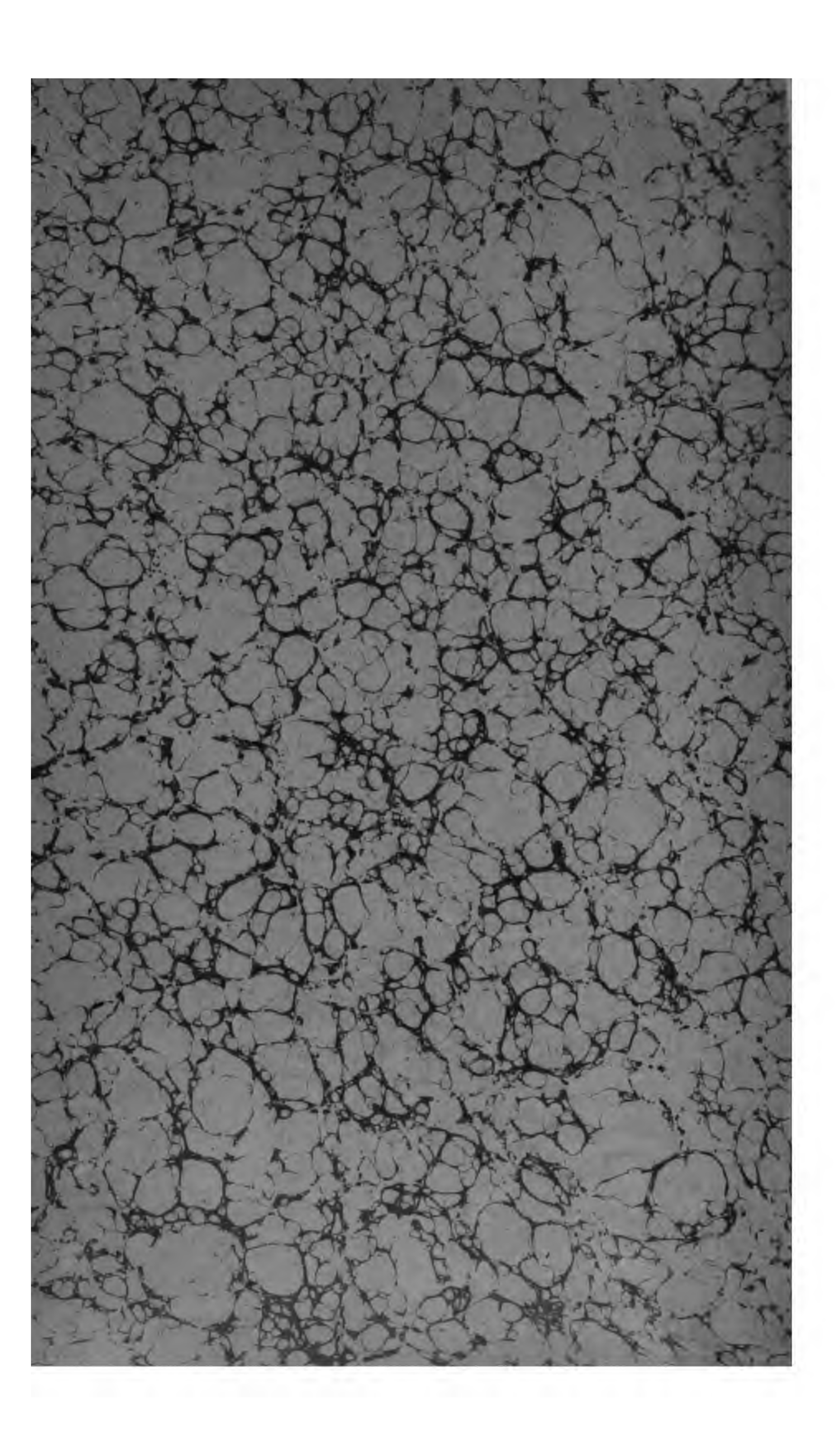


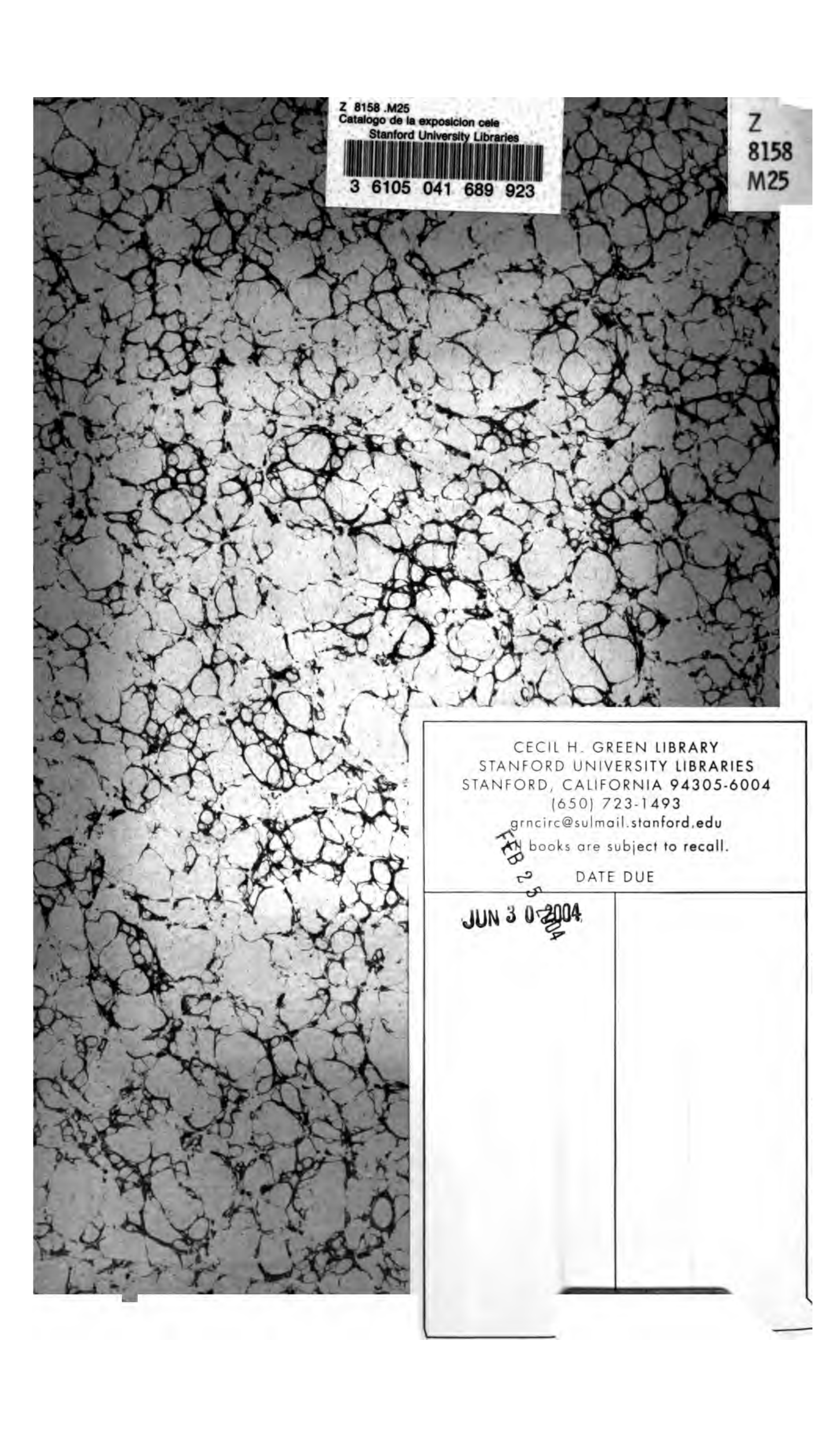












Z 8158 .M25
Catalogo de la exposicion cele
Stanford University Libraries
3 6105 041 689 923
Z
8158
M25
CECIL H. GREEN LIBRARY
STANFORD UNIVERSITY LIBRARIES
STANFORD, CALIFORNIA 94305-6004
(650) 723-1493
grncirc@sulmail.stanford.edu
All books are subject to recall.
DATE DUE
FEB 25 2004
JUN 3 0 2004